



<b>2016 URTERAKO ARAU FISKALK</b>	<b>ORDENANZAS FISCALES 2016</b>
<p><b>UDALERRIKO EKONOMI JARDUEREN GAINeko ZERGAREN ORDAINARAZTEKO ZENBAIT AHALMEN ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p> <p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. Artikulua</b></p> <p>Udal honek Ordenantza Fiskal honetako koefizienteak eta indizeak finkatu ditu; horretarako, Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren Testu Bateratzailea onartzen duen apirilaren 20ko 1/1993 Foru Dekretu Arauemailearen 11. artikuluan aurreikusitako ahalmenak erabiliz.</p> <p><b>II. GUTXIENEKO KUOTEN PONDERAZIOA</b></p> <p><b>2. Artikulua</b></p> <p>Udalerrri honetan zergapetutako jardueretarako, Gipuzkoako Foru Aldundiak zerga honen tarifetan ezarritako gutxieneko kuotak hartu eta 1.ERANSKINEan azaltzen diren koefizienteen arabera gehituko dira, hau da, gehikuntza eta ponderazio koefizienteetan.</p> <p><b>3. Artikulua</b></p> <p>Udalerrrian Zerga honek zergapetutako jarduerak gauzatzen diren lokalean kokapena ponderatzeko, aurreko 2.artikuluaren arabera gehitutako kuotei 2. ERANSKINEan adierazitako indizeak aplikatuko zaizkie, bide publikoak duen kategoria kontutan hartuz.</p> <p><b>4. Artikulua</b></p> <p>Gehikuntza-koefizientea eta kokapen-indizea, ordenantza honetako 2. eta 3. artikuluetan finkatu direnak hurrenez hurren, ez zaizkie aplikatuko ez kuota probintzialei, ez kuota bereziei, ezta Foru Errekarguari ere.</p> <p><b>5. Artikulua</b></p> <p>Aurreko 3.artikuluan aipatutako indizeak aplikatzeko, udalerriko kale, plaza edo auzoak sailkatu egiten dira 2. ERANSKINEan zerrendatutako kategorien arabera.</p>	<p><b>ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE DETERMINADAS FACULTADES PARA LA EXACCION DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS EN EL MUNICIPIO</b></p> <p><b>I. DISPOSICIONES GENERALES.</b></p> <p><b>Artículo 1</b></p> <p>Este Ayuntamiento, haciendo uso de las facultades previstas en el artículo 11 del Decreto Foral Normativo 1/1993, de 20 de abril, por el que se aprueba el texto refundido del impuesto, fija los coeficientes e índices contenidos en esta Ordenanza Fiscal.</p> <p><b>II. PONDERACION DE CUOTAS MINIMAS.</b></p> <p><b>Artículo 2</b></p> <p>Las cuotas mínimas fijadas por la Diputación Foral en las Tarifas de este Impuesto para las actividades gravadas en este término municipal se incrementarán con los coeficientes, tanto el de incremento como el de ponderación, que se indican en el ANEXO 1.</p> <p><b>Artículo 3</b></p> <p>A efectos de ponderar la situación física de los locales o establecimientos donde se ejerzan las actividades gravadas por este Impuesto en el término municipal, se aplicará a las cuotas incrementadas conforme al artículo 2 anterior los índices de la escala que se indican en el ANEXO 2 en función de la categoría de la vía pública.</p> <p><b>Artículo 4</b></p> <p>El coeficiente de incremento y el índice de situación fijados respectivamente en los artículos 2 y 3 de esta Ordenanza no se aplicarán a las cuotas provinciales y especiales ni al Recargo Foral.</p> <p><b>Artículo 5</b></p> <p>Para la aplicación de los índices que hace referencia el artículo 3 anterior se clasifican las calles, plazas o barrios del término municipal por el orden de categorías que se relacionan en el ANEXO 2.</p>

<p><b>III. ZERGAREN KUOTA</b></p> <p><b>6. Artikulua</b></p> <p>Zerga honen tributu-kuota zehazteko, tarifeak finkatutako gutxieneko kuotak hartu eta gehitu egin beharko zaizkie Ordenantza honetako 2. eta 3. artikuluen arabera dagozkien indize eta koefizienteak eta, kasua balitz, Foru Errekargua.</p> <p><b>IV. KUDEAKETA ARAUAK</b></p> <p><b>7. Artikulua</b></p> <p>1.- Zerga hau kudeatu, kitatu, bildu eta ikuskatzeko gaitasunak Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku utzi ahal izango dira, betiere Udalbatza Osoak erabakitako baldintzetan, edukian eta eremuan, eta horretarako dagokion hitzarmena izenpetu beharko da, hitzarmena ondorioak izan behar dituen urtearen hasiera baino lehen sinatuz.</p> <p>2.- Erabaki eta hitzarmen horiek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira sinatu ondorengo lehen seihilekoaren barruan. Era Berean Aldizkari ofizial horren bidez ere argitaratuko da hitzarmen horien salaketa.</p> <p>3.- Artikulu honetako 1. zenbakian xedatutakoa horrela bada ere, kuota probintzialei eta bereziei dagokionean Foru Aldundiak izango ditu han adierazitako ahalmenak.</p> <p><b>V. AZKEN XEDAPENA</b></p> <p>Ordenantza hau eta bere eranskinak 2016ko urtarrilaren 1etik aurrera sartuko dira indarrean, eta hala jarraituko du indargabetzea edo aldaketa erabaki bitartean.</p> <p><b>ERANSKINAK</b></p> <p>Bilkuraren data: 2015eko urriaren 29a</p> <p><b>1. ERANSKINA</b></p> <p>Foru Dekretuan finkatutako kuoten gutxieneko kuoten gehikuntza koefiziente bakarra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Udal koefizientea: ..... . 1,85</li> </ul> <p>Halaber, zerga hau onartzen duen 1993ko apirilaren 20ko 1/1993 Foru Dekretu Arauemailearen 11. artikuluan xedatutakoari jarraituz, negozio-zifraren zenbateko</p>	<p><b>III. CUOTA TRIBUTARIA</b></p> <p><b>Artículo 6</b></p> <p>La cuota tributaria de este Impuesto estará formada por las cuotas mínimas que fijen las Tarifas, incrementadas con los coeficientes y el índice que proceda según los artículos 2 y 3 de esta Ordenanza y del Recargo Foral en su caso.</p> <p><b>IV. NORMAS DE GESTION</b></p> <p><b>Artículo 7</b></p> <p>1.- Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto podrán delegarse en la Diputación Foral de Gipuzkoa, en los términos, contenido y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al efecto el oportuno convenio antes del comienzo del año en que haya de surtir efectos.</p> <p>2.- Tales acuerdos y convenios se publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa dentro del primer semestre siguiente a su formalización. Asimismo se publicará en el mismo medio oficial la denuncia de los citados convenios.</p> <p>3.- No obstante lo dispuesto en el número 1 de este artículo corresponderá en todo caso a la Diputación Foral las facultades en él expresadas por lo que se refiere a las cuotas provinciales y especiales.</p> <p><b>V. DISPOSICION FINAL</b></p> <p>La presente Ordenanza con sus Anexos surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2016, y seguirá en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.</p> <p><b>ANEXOS</b></p> <p>Fecha de la sesión: 29 de octubre de 2015</p> <p><b>ANEXO I</b></p> <p>Coeficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas en Decreto Foral:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coeficiente municipal: ..... 1,85</li> </ul> <p>Asimismo de conformidad con lo dispuesto en el artículo 11 del Decreto Foral Normativo 1/1193 de 20 de abril de 1993, se fijará un coeficiente de ponderación determinado en función del importe neto de la cifra de negocios.</p>
--	--



garbiaren araberako ponderazio koefizientea ezarriko da.

## 2. ERANSKINA

Udalerriko bide publikoen sailkapena eta kokapen indizea:

- Kategoria: .....  
.... Bakarra
- Kokapen Indizea: ..... 1

## 3. ERANSKINA

### HOBARIAK

- Dagokion kuotaren % 25eko hobaria babestutako kooperatibei, bai eta kooperatiben batasunei, federazioei eta konfederazioei nahiz eraldaketarako nekazaritza-sozietateei ere, maiatzaren 22ko 2/1997 Foru Arauan, Kooperatiben Zerga Erregimenari buruzkoan, aurreikusitakoaren arabera, 50 langile baino gehiago ez duten kooperatibak direnean.

- Dagokion kuotaren % 25eko hobaria udal-kuota ordaintzen duten subjektu pasiboei, baldin eta hobaria aplikatu aurreko zergaldian kontratu mugagabedun langileen bataz bestekoa %10ean handitu badute, aurreko zergaldiarekin alderatuta.

- Dagokion kuotaren % 25eko hobaria udal-kuota ordaintzen duten subjektu pasiboei, baldin eta hobaria aplikatu aurreko zergaldian jardueraren errenta edo errendimendu garbi negatiboa badute.

Hobariak bateraezinak dira. Subjektu pasibo berberak hobari bat baino gehiago jasotzeko eskubidea badu, horietako bat aukeratu beharko du. Bestela, udal-administrazioak bere ustez subjektu pasiboarentzat onuragarriena den hobaria aplikatuko du.

Aipatutako hobariak urtero eskatu beharrekoak dira. 80/1991 Foru Dekretuko 11.2 artikuluan ezarritako epean

## ANEXO 2

Clasificación de las vías públicas del término municipal e Índice de situación:

- Categoría: ..... Única
- Índice de situación: ..... 1

## ANEXO 3

### BONIFICACIONES

Una bonificación del 25% de la cuota correspondiente a las cooperativas protegidas, así como a las uniones, federaciones y confederaciones de las mismas y a las sociedades agrarias de transformación, de conformidad con lo previsto en la Norma Foral 2/1997, de 22 de mayo sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas, tratándose de cooperativas con un número de trabajadores no superior a 50.

Una bonificación del 25% de la cuota correspondiente, para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y que hayan incrementado el promedio de su plantilla de trabajadores con contrato indefinido durante el período impositivo inmediato anterior al de la aplicación de la bonificación en al menos un 10%, en relación con el período anterior a aquél.

Una bonificación de 25% de la cuota correspondiente para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y tengan una renta o rendimiento neto de la actividad negativos durante el período impositivo inmediato anterior al de la aplicación de la bonificación.

Las bonificaciones no son compatibles entre sí. En el supuesto en el que un mismo sujeto pasivo tenga derecho a más de una bonificación, deberá optar por la aplicación de una sola de ellas. En su defecto, la Administración Municipal aplicará la bonificación que considere más favorable al sujeto pasivo.

Las bonificaciones descritas tendrán carácter rogado y anual. La solicitud se efectuará en los plazos y modos

<p>eta moduan egin beharko da eskaera.</p> <p><b>ONDASUN HIGIEZINEI BURUZKO ZERGAREN KUOTAK FINKATZEKO FUTSEZKO ELEMENTUAK ERREGULATUKO DITUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p> <p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. Artikulua.</b></p> <p>Udal honek, Ondasun Higiezinaren Zergari buruzko uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauko 14.4 artikuluak ematen dion ahalmena erabiliz, ondorengo artikuluan ezarritako terminoetan finkatzen du Zerga honen karga tasa.</p> <p><b>II. KARGA-TASA</b></p> <p><b>2. artikulua.</b></p> <p>1.- Bai hiri ondasunei eta bai landa ondasunei aplikagarri zaien Ondasun Higiezinaren zergaren karga tasa, I eranskinean adierazten den portzentajean geratuko da finkatua.</p> <p><b>III. OINARRI EZARGARRIA ETA KUOTAK</b></p> <p><b>3. artikulua.</b></p> <p>1.- Bai hiri ondasunei eta bai Landa ondasunei, aplikatutako Ondasun Higiezinaren Zergaren Oinarri Ezargarria, ondasun horien balio katastralra izango da.</p> <p>2.- Zerga honen kuota ateratzeko aurreko puntuetaan adierazitako Oinarri Zergagarreriei, kasuan kasuan, Ordenantza honetako 2. artikuluan zehaztutako karga tasak aplikatuko zaizkie.</p> <p><b>IV. KUDEAKETA ARAUAK</b></p> <p><b>4. artikulua.</b></p> <p>1.- Zerga honen kudeaketa, likidazio, bilketa eta ikuskapena Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku utzi ahal izango dira aldez aurretik Udal Batzarrak erabakitako</p>	<p>descritos en el artículo 11.2 del Decreto Foral 80/1991.</p> <p><b>ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS ELEMENTOS ESENCIALES PARA DETERMINAR LAS CUOTAS DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES</b></p> <p><b>I. DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1</b></p> <p>Este Ayuntamiento, haciendo uso de la autorización que confiere el art. 14.4 de la Norma Foral 12/1.989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, fija el tipo de gravamen de este Impuesto en los términos que se establecen en el artículo siguiente.</p> <p><b>II. TIPOS DE GRAVAMEN</b></p> <p><b>Artículo 2</b></p> <p>El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable, tanto a los bienes de naturaleza urbana como a los bienes de naturaleza rural, queda fijado en el porcentaje que se indica en el Anexo I.</p> <p><b>III. BASE IMPONIBLE Y CUOTAS</b></p> <p><b>Artículo 3</b></p> <p>1.- La base imponible de Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicada, tanto a los bienes de naturaleza urbana como a los bienes de naturaleza rural, estarán constituidos por su valor catastral.</p> <p>2.- La determinación de la cuota de este impuesto se obtiene aplicando a las Bases Imponibles expresadas en los apartados anteriores los tipos de gravamen respectivos, fijados en el art. 2º de esta Ordenanza.</p> <p><b>IV. NORMAS DE GESTIÓN</b></p> <p><b>Artículo 4</b></p> <p>1.- Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto, podrán delegarse en la Diputación Foral de Guipúzcoa, en los términos, contenido</p>
--	---



neurrian. Horretarako, tokatzen den hitzarmena sinatu beharko dute bi erakundeek.

2.- Udalak erabakia hartu ondoren, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean emango da argitara.

#### V. AZKEN XEDAPENA

Ordenanza hau eta bere eranskinak 2016ko urtarrilaren 1etik aurrera sartuko dira indarrean, eta hala jarraituko du indargabetzea edo aldaketa erabaki bitartean.

#### ERANSKINA

Bilkura eguna: 2014ko urriaren 30a

#### I ERANSKINA: KARGA-TASA

Hiri Ondasun Higiezinen gaineko Zergari aplikagarri zaion karga tasa honako hauek dira:

Ehuneko 0,2050, etxebitzta uneetarako.

Ehuneko 0,3833, industria uneetarako.

Landalur Ondasun Higiezinen gaineko Zergari aplikagarri zaion karga tasa ehuneko 0,9510koa da.

#### II ERANSKINA: HUTSIK DAUDEN ETXEBIZITZETARAKO ERREKARGUA

A) Ohiko bizileku ez direlako errekargua duten bizitegi-erabilerako ondasun higiezinak.

1. Subjektu pasiboaren edo, alokatzearen edo erabilera lagatzearen bidez, hirugarrenen ohiko bizileku ez diren bizileku-erabilerako ondasun higiezinek % 75eko errekargua izango dute.

2. Bizileku-erabilerako ondasun higiezintzat joko dira katastroan etxebitzta-erabilerakotzat edo etxebitzta-xedekotzat ageri diren lokalak. Etxebitztzaren eranskinak barruan sartuko dira, erregistro-finka bakarra osatzen badute.

3. Errekarguaren subjektu pasibo izango dira zerga honen subjektu pasiboak.

4. Errekargua aplikatzen zaion zerga sortzen den unean

y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al efecto el oportuno convenio.

2.- El acuerdo municipal adoptado se publicará en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, una vez aceptado.

#### V. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza con sus Anexos surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2016, y seguirá en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.

#### ANEXO

Fecha de la sesión: 30 de octubre de 2014

#### ANEXO I: TIPOS DE GRAVAMEN

El tipo de gravamen aplicable al Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza Urbana es de:

0,2050 por cien para zona Residencial.

0,3833 por cien para zona Industrial.

El tipo de gravamen aplicable al Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza Rústica es de 0,9510 por cien.

#### ANEXO II: RECARGO PARA VIVIENDAS DESOCUPADAS

A). Bienes inmuebles de uso residencial sujetos a recargo por no constituir residencia habitual.

1. Los bienes inmuebles de uso residencial habitual del sujeto pasivo o de terceros en virtud de arrendamiento o cesión de uso, quedarán sujetos al recargo del 75%.

2. Se entenderá por inmuebles de uso residencial los locales que estén recogidos como de uso o destino de vivienda en Catastro. Se incluirán los anexos a las viviendas siempre que formen una finca registral única.

3. Serán sujetos pasivos del recargo los sujetos pasivos de este tributo.

4. El recargo se devengará en el mismo momento que el

<p>bertan sortuko da errekargua, eta kuotarekin batera eskatuko da.</p>	<p>impuesto sobre el que se aplica y se exigirá conjuntamente con la cuota.</p>
<p><b>B) Ohiko bizilekutzat jotzea</b></p>	<p><b>B) Presunción de vivienda habitual</b></p>
<p>1. Bizileku-erabilerako ondasun higiezin bat egiazko ohiko bizilekutzat joko da, baldin eta zerga sortzen den egunean udal honen biztanleen erroldan jasota badago ondasun higiezinean pertsona bat edo gehiago bizi direla.</p>	<p>1. Se presumirá la residencia habitual efectiva en un inmueble de uso residencial cuando a la fecha de devengo del impuesto conste en el padrón de habitantes inscripción que acredite la ocupación del inmueble por una o más personas.</p>
<p>2. Udal-erroldan jaso gabeko egiazko ohiko bizilekua egiaztatzeko, udalerrian eskumena duen lurralte-administrazioetako edozeinetan egindako zerga-aitorpenak erabili ahal izango dira. Zerga-aitorpen horietan, ohiko bizilekutzat deklaratuta agertu beharko du zerga honi lotutako bizilekuak. Zerga-aitorpenen artean kontraesanik izanez gero, edo zerga-aitorpenik egiteko betebeharrik ez bada, subjektu pasiboaren, errentariaren edo lagapenhartzalearen beste frogabide batzuk aurkeztu ahal izango dira. Zerga-aitorpenak balioesteko eta bestelako frogabideetarako, txosten idatzi arrazoitua egingo da, eta txosten horrek oinarrituko du eskumena duen udal-organoak hartutako erabakia.</p>	<p>2. La residencia habitual efectiva no inscrita en el padrón municipal podrá acreditarse mediante declaración tributaria efectuadas en cualquiera de las Administraciones territoriales competentes en el término municipal. En estas declaraciones tributarias deberá constar declarada como vivienda habitual la sujeta a este impuesto. Las contradicciones entre obligaciones tributarias o la inexistencia de obligación de efectuarlas habilitará para la presentación de otros medios de prueba por parte del sujeto pasivo, del arrendatario o cesionario. Tanto la valoración de las declaraciones tributarias como los medios de prueba distintos de las mismas serán objeto de informe escrito motivado que fundamentará la decisión que se adopte por el órgano municipal competente.</p>
<p><b>C) Ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, subjektu pasiboa dela-eta errekargua aplikatzeari lotuta ez daudenak.</b></p>	<p><b>C). Viviendas sin residencia habitual no sujetas a la aplicación del recargo por razón del sujeto pasivo.</b></p>
<p>Ez zaie errekargu hau aplicatuko udalaren, haren erakunde autonomoen, empresa-erakunde publikoen eta kapital osoa udalarena duten merkataritza-sozietateen jabetzako etxebizitzei.</p>	<p>No se aplicará el presente recargo a las viviendas propiedad del Ayuntamiento, de sus Organismos Autónomos, entidades públicas empresariales o sociedades mercantiles de capital íntegramente municipal.</p>
<p><b>D) Ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, xedea dela-eta errekargua aplikatzeari lotuta ez daudenak.</b></p>	<p><b>D). Viviendas sin residencia habitual no sujetas a la aplicación del recargo por razón del objeto.</b></p>
<p>Egiazko ohiko bizileku ez diren bizileku-erabilerako ondasun higiezinak salbuetsita egongo dira errekargu hau aplikatzetik, 1. artikuluan ezarritako baldintzetan, baldin eta inguruabar hauetakoren bat betetzen badute:</p>	<p>Estarán exentos de la aplicación de este recargo los bienes inmuebles de uso residencial sin residencia habitual efectiva, en los términos definidos en el art. 1 los bienes en los que concurra algunas de las circunstancias siguientes:</p> <p>a) Viviendas que tengan consumos de luz o agua en el ejercicio inmediatamente anterior al devengo del</p>



argindar-kontsumoak dituzten etxebizitzak. Urteko gutxieneko kontsumoa 5,75 m <sup>3</sup> -koa izango da urari dagokionez, eta 162,50 Kw-koa argi-indarrari dagokionez.	impuesto. El consumo mínimo anual sería de 5,75 m <sup>3</sup> /de agua o de 162,50 Kw de electricidad.
b) Helburuen artean ondasun higiezina errentan ematea duen erakunde publiko baten esku jarritakoak. Etxebizitza programarako lagatzen dela adieraziz programa kudeatzen duen erakundeak emango duen dokumentazioa aurkeztu beharko da inguruabar hau egiaztatzeko.	b) Los puestos a disposición de alguna entidad pública que tenga entre sus fines la puesta en alquiler de los mismos. Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de documentación emitida por el organismo que gestiona el programa que acredite la cesión de la vivienda al programa.
c) Jabea hirugarren adinekoen egoitza batean sartu delako hutsik gelditu diren etxebizitzak.  Kasu honetan, errekarguarekiko salbuespen horrek bost urteko iraupena izango du, jabea egoitzan sartzen den egunetik hasita. Inguruabar hau egiaztatzeko, egoitzaren egiaztagiria aurkeztuko da, eta sarrerako eguna ere jasoko da bertan.	c) Las viviendas que hayan quedado vacías como resultado del ingreso de su propietario en residencias de la tercera edad. En este caso, la no sujeción al recargo tendrá un plazo de cinco años contados a partir del día de ingreso en la residencia.
d) Jabea beste etxebizitza batera aldatu beharra izan delako hutsik gelditu diren etxebizitzak. Inguruabar hori erroldatze-agiriaren bidez egiaztatuko da, eta etxebizitza hutsaren jabea eta zaintzailea etxebizitza berean erroldatuta daudela jaso beharko da bertan.	d) Las viviendas que hayan quedado vacías por requerir el traslado del propietario a otra vivienda. Esta circunstancia se acreditará mediante el correspondiente certificado de empadronamiento, en el que conste, que el propietario de la vivienda vacía y el cuidador se encuentran empadronados en la misma vivienda.
e) Oinordetzaz jaso diren etxebizitzak; salbuespen hori bost urterako izango da, heriotza-egunetik zenbatzen hasita.  Inguruabar hau egiaztatzeko, heriotza-zuertagiria aurkeztu beharko da.	e) Las viviendas adquiridas por herencia, mantendrán su exención durante 5 años contados a partir del día de fallecimiento.  Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del correspondiente certificado de defunción.
f) Arrazoizko baldintza ekonomikoetan alokatzea edo saltzea eragozten duten eraikuntza-baldintzak edo baldintza ekonomikoak dituzten ondasun higiezinak. Inguruabar horiek hirigintza-saileko teknikariekin xede horretarako bideratutako txostenaren bidez azalduko dira.	f) Aquellos en los concurren circunstancias de índole constructiva o económica que impidan su venta o alquiler en condiciones económicas razonables. Dichas circunstancias serán apreciadas mediante el oportuno informe evacuado al efecto por los técnicos del departamento de urbanismo.
g) Lanbide-, merkataritza- edo enpresa-erabilera	g) Las viviendas destinadas a usos profesionales, comerciales y empresariales o que sean sede de

<p>zuzendutako etxebizitzak, edo elkarte politikoen, sindikalen edo enpresa-erakundeen egoitza direnak, edota irabazi asmorik gabeko elkarteen kokaleku direnak.</p>	<p>asociaciones políticas, sindicales o empresariales o en las que se hallen ubicadas asociaciones sin ánimo de lucro.</p>
<p>h) Antolamenduz kanpo daudenak, erortzeko zorian aitortuak edo hirigintza-kudeaketei lotuta daudenak. Inguruabar horiek hirigintza-saileko teknikariekin xede horretarako bideratutako txostenaren bidez azalduko dira.</p>	<p>h) Las que están fuera de ordenación, declaradas en ruina o sujetas a gestión urbanística. Dicha circunstancia será apreciada mediante el oportuno informe evacuado al efecto por los técnicos del departamento de urbanismo.</p>
<p>i) Hutsik dauden baserriak.</p>	<p>i) Caseríos vacíos.</p>
<p><b>E) Errekargua aplikatzeko kudeaketa-procedura berezia.</b></p>	<p><b>E) Procedimiento especial de gestión para la aplicación del recargo.</b></p>
<p>Udalak, ofizioz, ohiko egoiliarrik inskribatuta ageri ez duten bizileku-erabilerako ondasun higiezinien titular izanik zerga honen subjektu pasibo direnen hasierako zerrenda egingo du.</p>	<p>El Ayuntamiento elaborará de oficio una relación inicial de sujetos pasivos de este impuesto titulares de bienes inmuebles de uso residencial en los que no conste inscrita personal alguna como residente habitual.</p>
<p>Zerrenda horretan sartuta dauden subjektu guztiei jakinaraziko zaie kasu bakoitzean onartzen den errekarluari lotuta bizileku-erabilerako ondasun higiezinien titularatzat sartu dituztela, behin-behinekoz; horrela, subjektu horiek egoki irizten diotena alegatu ahal izango dute, higiezina zer egoeratan dagoen behin betiko erabakitzearren, egiasko bizilekutzat erabiltzeari edota errekarlu ez aplikatzeko baldintzak betetzeari dagokienez. Alegazioak aurkezteko epea 15 eguneko izango da, jakinarazpena egiten den unetik edo behin-behineko alta arigitatzen den unetik hasita.</p>	<p>Se procederá a notificar a cada uno de los sujetos incluidos en la relación anterior su alta provisional como titulares de bienes de uso residencial sometidos al recargo que en su caso se apruebe, para que aleguen lo que estimen oportuno en orden a determinar definitivamente la situación del bien inmueble en cuanto a su uso residencial efectivo o la concurrencia de supuestos de no aplicación del recargo. El plazo para presentar alegaciones será de 15 días a partir del día siguiente a aquel en que tenga lugar la notificación o publicación del alta provisional.</p>
<p>Udalak, alegazioak ikusita, errekarlu aplikatzeari edo ez aplikatzeari buruzko behin betiko ebazpena emango du. Erabaki hori subjektu pasiboa jakinaraziko zaio, legezko bide egokiak erabiliz.</p>	<p>El Ayuntamiento a la vista de las alegaciones dictará resolución definitiva sobre la aplicación o no del recargo, que será notificada al sujeto pasivo siguiendo los cauces legales oportunos.</p>
<p><b>III. ERANSKINA: HOBARIAK</b></p>	<p><b>ANEXO III: BONIFICACIONES</b></p>
<p>Zergaren kuota osoaren gainean honako hobari hauek aplikatuko dira hauen alde:</p>	<p>Se aplicarán las siguientes bonificaciones de la cuota íntegra del impuesto a favor de:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Familia ugariko titularitatea duten subjektu pasiboak, ohiko bizileku izaera duen ondasun higiezinari lotuta,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aquellos sujetos pasivos que ostenten la condición de titulares de familia numerosa respecto del inmueble que tenga la consideración de vivienda habitual:</li> </ul>



betiere:

	SARRERA GORDINAK		
	0-24.000 euros	24.000-50.000 euros	50.000-80.000 euros
Orokorra	90%	50%	15%
Berezia	90%	70%	40%

Dena den, ez da inolako hobaririk aplikatuko, ohiko etxebitzaren katastroko balioa 150.000 eurotik gorakoa denean.

Familia ugarien dagokien hobarria aplikatzeko, honako baldintza hauek bete beharko dira:

- a) Zergaren sortzapen unean hobari hau aplikatu ahal izateko kontuan hartu beharreko kide guztiak Urretxuko udalerrian erroldatuta egotea, gutxienez urtebete lehenagotik.
- b) Etxebitzaren katastroko balioa ez izatea 150.000 eurotik gorakoa.
- c) Ohiko etxebitzitzazizatea.
- d) Hobari hori eskatu egin beharko da, eta urteroko izaera izango du.
- e) Hobari hau ez da bateragarria Ondasun Higiezinen gainekeo Zergaren barneko beste hobari batzuekin.

Agiri hauek aurkeztu beharko dira:

- a) Eskaera-orria.
- b) Eskatzailearen NAN, AIZ edo pasaportea.
- c) Familia ugariaren indarreko titulua.
- d) Bizikidetza Unitate Bereziaren profila egiazatzeko agiria, hala dagokionean.
- e) Familia unitatearen zinpeko aitorpena, familiako kideetako inork beste etxebitzarik ez duela adierazten duena
- f) Familia-unitatea osatzen duten kide guztiak azken errenta-aitorpena, edo berori aurkeztu beharrik ez duela egiaztatzen duen ziurtagiria.

	INGRESOS BRUTOS		
	0-24.000 euros	24.000-50.000 euros	50.000-80.000 euros
General	90%	50%	15%
Especial	90%	70%	40%

No obstante, no se aplicará bonificación alguna, en los supuestos en los que el valor catastral de la vivienda habitual sea superior a 150.000 euros.

Los requisitos que se deberán cumplir para la aplicación de la bonificación por familia numerosa son los siguientes:

- a) Estar empadronados en el municipio Urretxu con al menos un año de antigüedad a fecha del devengo del impuesto, todos los miembros a tener en cuenta a los efectos de aplicación de la presente bonificación.
- b) Que el valor catastral de la vivienda no supere los 150.000 euros.
- c) Que tenga consideración de vivienda habitual.
- d) La solicitud deberá ser rogada y de carácter anual.
- e) Esta bonificación será incompatible con otras bonificaciones en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles.
- f)

La documentación a presentar será la siguiente:

- a) Hoja de solicitud.
- b) DNI, NIE o pasaporte del solicitante.
- c) Título vigente de familia numerosa.
- d) Documentación, en su caso, para justificar el perfil de Unidad Convivencial Especial.
- e) Declaración jurada de la unidad familiar de que ninguno de sus miembros posee ninguna otra vivienda.
- f) Última declaración de la renta de todos los miembros que componen la unidad familiar o certificado de la no obligación de presentarla.

-Los propietarios de las viviendas puestas a disposición de

<p>-Helburuen artean ondasun higiezina errentan ematea duen erakunde publiko baten esku jarritako etxebizitzaren jabeek kuotan % 50eko hobaria izateko eskubidea izango dute. Hobaria jasotzeko eskaria udalean egin beharko du jabeak, erakunde publiko horrekin kontratua egin eta sinatu ondoren.</p> <p>Etxebizitza programarako lagatzen dela adieraziz programa kudeatzen duen erakundeak emango duen indarreko dokumentazioa aurkeztu beharko da inguruabar hau egiazatzeko.</p> <p>Hobariak ez dira elkarrekiko bateragariak. Baldin eta subjektu pasibo batek hobari bat baino gehiago jasotzeko eskubidea badu, horietako hobari bat aukeratu beharko du. Halakorik egiten ez badu, udal-administrazioak subjektu pasiboarentzat onuragarriena den hobaria aplikatuko du.</p> <p>Eskaria zer zergalditan egin den, zergaldi horren hurrengotik izango dute indarra ematen diren salbuespenek eta hobariek.</p> <p><b>ERAIKUNTA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINeko ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p> <p><b>XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. artikulua</b> Udal honek Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zerga ezarri eta exijitzen du, ordenantza honen eta bere Eranskinen azaltzen diren tarifen arabera, Lurralte Historikoko Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauan eta tributuari dagokion Foru Arauan aurreikusitakoari jarraiki.</p> <p><b>2. artikulua</b> Ordenantza udal barruti osoan aplikatzen da.</p> <p><b>II EGITATE EZARGARRIA</b></p>	<p>alguna entidad pública que tenga entre sus fines la puesta en alquiler de los mismos tendrán derecho a una bonificación del 50% en la cuota. La bonificación deberá ser solicitada por el propietario en el Ayuntamiento una vez firmado el contrato con dicha entidad pública.</p> <p>Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de la documentación en vigor emitida por el organismo que gestiona el programa que acredite la cesión de la vivienda al programa.</p> <p>Las bonificaciones no son compatibles entre sí. En el supuesto en el que un mismo sujeto pasivo tenga derecho a más de una bonificación, deberá optar por la aplicación de una sola de ellas. En su defecto, la Administración Municipal aplicará la bonificación que considere más favorable al sujeto pasivo.</p> <p>Las exenciones y bonificaciones que se concedan surtirán efectos desde el periodo impositivo siguiente a aquel en el que se hubiera efectuado la solicitud.</p> <p><b>ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS.</b></p> <p><b>I DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1</b> Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras con arreglo a la presente ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen las tarifas aplicables.</p> <p><b>Artículo 2</b> La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.</p> <p><b>II HECHO IMPONIBLE</b></p> <p><b>Artículo 3</b> El Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras es</p>
---	--



### 3. artikulua

Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga zeharkako tributu bat da, eta bere zerga-gaia sortzen da udalerriaren barruan edozein eraikuntza, instalazio edo obra egiteagatik, horretarako obra edo hirigintza lizentzia jasotzea exijitzen denean, lizentzia hori jaso edo ez, edo erantzukizunezko aitorpena edo aurretiazko komunikazioa aurkeztu beharra dagoenean, baldin eta lizentzia ematea edo kontrol jarduera egitea Udal honi badagokio.

### 4. artikulua

Zergapeko egitate ezargarriak, banan-banan adierazita, ondorengo hauek dira:

1. Solairu berridun mota guztiako eraikuntza edo instalazioetako eraikitze-obrak.
2. Dauden mota guztiako eraikuntza edo instalazioak handitzeko obrak.
3. Dauden mota guztiako eraikuntza eta instalazioen egituraren eragin dezaketen aldaketa edo erreformak.
4. Dauden mota guztiako eraikuntza eta instalazioen kanpoko itxuraren aldaketa dakartenak.
5. Eraikuntzen barne antolamendua aldatzen duten obrak, beraien erabilera edozein delarik.
6. Lurzoruan Legeko testu bateratuko 58. artikuluko 2. atalean azaltzen diren eta behin-behineko izaerarekin egin behar diren obrak.
7. Zerbitzu publikoen instalaziorako obrak.
8. Lur hidurak, hala nola, lur-erauzketak, lauketak, indusketak eta lurrezratzeak, baldin eta egintza horiek, onartu edo baimendutako Hirigintza edo Eraikuntza Proiekturen batean zehaztu eta programatutako obrak ez badira.
9. Eraikuntzen erauzketa, aurri zorian daudela aitortuetan izan ezik.
10. Aparkaleku, industria, merkataritza edo lanbide jarduera, zerbitzu publiko edo lur-azpiari ematen zaion beste erabilera batzuetara bideratutako lurpeko instalazioak.
11. Bide publikotik ikusteko moduan propaganda kartelak

un tributo indirecto cuyo hecho imponible está constituido por la realización, dentro del término municipal, de cualquier construcción, instalación u obra para la que se exija obtención de la correspondiente licencia de obras o urbanística, se haya obtenido o no dicha licencia, o para la que se exija presentación de declaración responsable o comunicación previa, siempre que la expedición de la licencia o la actividad de control corresponda a este Ayuntamiento.

### Artículo 4

A título enunciativo, constituyen supuestos de hecho imponible sujetos al impuesto los siguientes:

1. Las obras de construcción de edificaciones o instalaciones de todas clases de nueva planta.
2. Las obras de ampliación de edificios o instalaciones de todas clases existentes.
3. Las de modificación o reforma que afecten a la estructura de los edificios e instalaciones de todas clases existentes.
4. Las de modificación del aspecto exterior de los edificios e instalaciones de todas clases existentes.
5. Las obras que modifiquen la disposición interior de los edificios, cualquiera que sea su uso.
6. Las obras que hayan de realizarse con carácter provisional a que se refiere el apartado 2 del art. 58 del texto refundido de la Ley del Suelo.
7. Las obras de instalación de servicios públicos.
8. Los movimientos de tierra, tales como desmontes, explanaciones, excavación y terraplenado, salvo que tales actos estén detallados y programados como obras a ejecutar en un Proyecto de Urbanización o Edificación aprobado o autorizado.
9. La demolición de las construcciones, salvo en las declaradas de ruina inminente.
10. Las instalaciones subterráneas dedicadas a aparcamiento, actividades industriales, mercantiles o profesionales, servicios públicos o cualquier otro uso a que se destine el subsuelo.
11. La colocación de carteles de propaganda visibles desde la vía pública.

<p>jartzea.</p> <p>12. Gaitasun ekonomikoa erakusten duen inbertsio ekonomikoa eta obra eta hirigintza baimena beharrezkoak dituen edozein obra, eraikuntza edo instalazio.</p> <p>13. Lursailak hesitzeko instalazioak.</p>	<p>12. Cualesquiera obras, construcciones o instalaciones que impliquen inversión de recursos económicos demostrativos de una capacidad económica y sujetos a licencia de obras o urbanísticas.</p> <p>13.- Las instalaciones de cercado de terrenos.</p>
<p><b>5. artikulua</b></p> <p>Zerga honen pean ez dira egongo Udal honi dagokion jabari titularitateko higiezinetan egindako eraikuntza, obra edo instalazioak, baldin eta obraren jabetza Udalak badu.</p>	<p><b>Artículo 5</b></p> <p>No estarán sujetas a este impuesto las construcciones, obras o instalaciones ejecutadas sobre inmuebles cuya titularidad dominical corresponda a este Ayuntamiento, siempre que ostente la condición de dueño de la obra.</p>
<p>Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga ordaintzetik salbuetsita dago edozein eraikuntza, instalazio edo obra egitea, horren jabeak Gipuzkoako Foru Aldundia, Euskal Autonomia Erkidegoa, Estatua edo toki erakundeak direnean, baldin eta, zergari lotuta egonik, zuzenean errepite, trenbide, portu, aireportu, obra hidrauliko eta populazioen eta ur zikinen saneamendura zuzenduta badago, nahiz eta horien kudeaketa, dela inbertsio lanetan dela artapen lanetan, erakunde autonomoek egin.</p>	<p>Se exime del pago del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, la realización de cualquier construcción, instalación u obra de la que sean dueños la Diputación Foral de Gipuzkoa, la Comunidad Autónoma del País Vasco, el Estado o las Entidades Locales, que estando sujetas al mismo, vayan a ser directamente destinadas a carreteras, ferrocarriles, puertos, aeropuertos, obras hidráulicas, saneamiento de poblaciones y de sus aguas residuales, aunque su gestión se lleve a cabo por Organismos Autónomos, tanto si se trata de obras de inversión nueva como de conservación.</p>
<p><b>III SUBJEKTU PASIBOAK</b></p> <p><b>6. artikulua</b></p> <p>Eraikuntza, instalazio edo obraren jabe diren pertsona fisiko, pertsona jurídico eta Zergen Foru Arau Orokorrak 35.3. artikuluan aipatzen dituen entitateak dira, zergadun gisa, zerga honen subjektu pasiboak, horiek egiten diren ondasun higiezinaren titularrak izan edo ez.</p>	<p><b>III SUJETOS PASIVOS</b></p> <p><b>Artículo 6</b></p> <p>Son sujetos pasivos de este impuesto, a título de contribuyentes, las personas físicas, personas jurídicas o entidades del artículo 35.3 de la Norma Foral General Tributaria, que sean dueños de la construcción, instalación u obra, sean o no propietarios del inmueble sobre el que se realice aquella.</p>
<p>Aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondorioetarako, lanek sortazten dituzten gastuak edo kostua jasaten dituena izango da eraikuntza, instalazio edo obraren jabea.</p>	<p>A los efectos previstos en el párrafo anterior, tendrá la consideración de dueño de la construcción, instalación u obra quien soporte los gastos o el coste que comporte su realización.</p>
<p><b>7. artikulua</b></p> <p>Eraikuntza, instalazioa edo obra subjektu pasibo zergadunak egiten ez duenean, zergadunaren ordezko</p>	<p><b>Artículo 7</b></p> <p>En el supuesto de que la construcción, instalación u obra no sea realizada por el sujeto pasivo contribuyente, tendrán la condición de sujetos pasivos sustitutos del</p>



<p>subjektu pasibotzat hartuko dira lizenziak eskatzen dituztenak, erantzukizunezko aitorpenak edo aurretiazko komunikazioak aurkezten dituztenak edo eraikuntzak, instalazioak edo obrak egiten dituztenak.</p>	<p>contribuyente quienes soliciten las correspondientes licencias o presenten las correspondientes declaraciones responsables o comunicaciones previas o quienes realicen las construcciones, instalaciones u obras.</p>
<p>Ordaindutako zerga kuotaren zenbatekoa exiji diezaioke ordezkoak zergadunari.</p>	<p>El sustituto podrá exigir del contribuyente el importe de la cuota tributaria satisfecha.</p>
<p><b>IV OINARRI EZARGARRIA</b></p>	<p><b>IV BASE IMPONIBLE</b></p>
<p><b>8. artikulua</b></p>	<p><b>Artículo 8</b></p>
<p>Eraikunta, instalazio edo obraren benetako kostuak eratzen du zergaren oinarrizko ezargarrria; ondorio horietarako, kostu hori eraikunta, instalazio edo obra gauzatzeko kostu materiala dela jotzen da.</p>	<p>La base imponible del Impuesto está constituida por el coste real y efectivo de la construcción, instalación u obra, y se entiende por tal, a estos efectos, el coste de ejecución material de aquella.</p>
<p>Oinarri ezargarritik kanpo geratzen dira Balio Erantsiaren gaineko Zerga eta erregimen berezietako antzeko beste zergak, eraikunta, instalazio edo obrekin lotuta egon litekeen tasa, prezio publiko eta udal mailako gainerako ondare-prestaziok, eta, orobat, profesionales ordainsariak, kontratistaren mozkin enpresariala eta hertsihertsian exekuzioaren kostu materiala osatzen ez duten bestelako kontzeptuak.</p>	<p>No forman parte de la base imponible el Impuesto sobre el Valor Añadido y demás impuestos análogos propios de regímenes especiales, las tasas, precios públicos y demás prestaciones patrimoniales de carácter público local relacionadas, en su caso, con la construcción, instalación u obra, ni tampoco los honorarios de profesionales, el beneficio empresarial del contratista ni cualquier otro concepto que no integre, estrictamente, el coste de ejercicio material.</p>
<p><b>V ZERGA KUOTA</b></p>	<p><b>V CUOTA TRIBUTARIA</b></p>
<p><b>9. artikulua</b></p>	<p><b>Artículo 9</b></p>
<p>Oinarri ezargarriari I Eranskinean adierazten den karga tasa aplikatuz aterako da zerga honen kuota.</p>	<p>La cuota de este Impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el ANEXO I.</p>
<p><b>VI SORTZAPENA</b></p>	<p><b>VI DEVENGO</b></p>
<p><b>10. artikulua</b></p>	<p><b>Artículo 10</b></p>
<p>Zergaren sortzapena, eraikunta, instalazio edo obra hasterakoan bertan gertatzen da, beharrezko lizenzia jaso ez bada ere.</p>	<p>El impuesto se devengará en el momento de iniciarse la construcción, instalación u obra, aún cuando no se haya obtenido la correspondiente licencia.</p>
<p><b>VII KUDEAKETA</b></p>	<p><b>VII GESTION</b></p>
<p><b>11. artikulua</b></p>	<p><b>Artículo 11</b></p>
<p>Lizenzia eman edo erantzukizunezko aitorpena zein aurretiazko komunikazioa aurkezten bada, edo, lizenzia</p>	<p>Cuando se conceda la licencia preceptiva o se presente la declaración responsable o la comunicación previa, o cuando no habiéndose solicitado, concedido o denegado</p>

<p>oraindik eskatu, eman edo ukatu gabe egonik edo aitorpena zein komunikazioa oraindik ez aurkezturik, eraikuntza, instalazio edo obra hasten bada, konturako behin-behineko likidazio bat egingo da, oinarri ezargarria honela kalkulatuta.</p>	<p>aún aquella o presentado éstas, se inicie la construcción, instalación u obra, se practicará una liquidación provisional a cuenta, determinándose la base imponible.</p>
<p>Interesdunek aurkeztutako aurrekontuaren arabera, betiere kasuan kasuko elkargo ofizialak hura bisatu badu, baldintza hori nahitaezkoa denean.</p>	<p>En función del presupuesto presentado por los interesados, siempre que hubiera sido visado por el colegio oficial correspondiente cuando ello constituya un requisito preceptivo.</p>
<p><b>12. artikulua</b> Dagokion lizentzia eman ondoren, lehen proiekta aldatzen bada, aurrekontu berria aurkeztu beharko du, hasierakoak izan duen igoeraren araberako behin-behineko likidazio berria egiteko.</p>	<p><b>Artículo 12</b> Si concedida la correspondiente licencia se modificara el proyecto inicial, deberá presentarse un nuevo presupuesto a los efectos de practicar una nueva liquidación provisional a tenor del presupuesto modificado en la cuantía que exceda del primitivo.</p>
<p><b>13. artikulua</b> Eraikuntza, instalazio edo obra amaitutakoan, eta haren kostu erreal eta efektiboa aintzat harturik, Udalak, bidezko egiaztapen administratiboa egin ondoren, 11. artikuluan aipatutako oinarri ezargarria aldatuko du, hala badagokio. Kasu horretan, behin betiko likidazioa egingo du, eta subjektu pasiboari behar den zenbatekoa eskatu edo, behar bada, itzuliko dio.</p>	<p><b>Artículo 13</b> Una vez finalizada la construcción, instalación u obra, y teniendo en cuenta el coste real y efectivo de la misma, el Ayuntamiento mediante la oportuna comprobación administrativa, modificará en su caso la base imponible a que se refiere el artículo 11 practicando la correspondiente liquidación definitiva, y exigiendo del sujeto pasivo o reintegrándole, en su caso, la cantidad que corresponda.</p>
<p><b>14. artikulua</b> Zergaren likidaziorako, isiltasun administrativo positivo bidez emandako lizentziek, espresuki emandakoen balio berdina izango dute.</p>	<p><b>Artículo 14</b> A efectos de la liquidación del impuesto, las licencias otorgadas por aplicación del silencio administrativo positivo tendrá el mismo efecto que el otorgamiento expreso de licencias.</p>
<p><b>15. artikulua</b> Ordenantza honetan araututako zerga honen likidazio, bilketa eta ikuskaritzari dagokionez, eta era berean zergarekiko arau-hausteen kalifikazioa eta kasu bakoitzean ezarri beharreko zehapenak erabakitzeari dagokienez, Foru Zergaren Arau Orokorean aurreikusitakoa izango da aplikagarri.</p>	<p><b>Artículo 15</b> En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto regulado en esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.</p>
<p><b>16. artikulua</b></p>	



Lizentziaren titularrak erabakitzetan badu baimendutako obrak, eraikuntzak edo instalazioak ez burutzea, eta idatzizkien espresuki uko egiten badie, Udalak eginiko behin-behineko likidazioa itzuli edo ezabatuko du.

#### 17. artikulua

Lizentzia iraungi ondoren, Udalak egindako likidazioa itzuli edo ezabatuko du, baldin eta titularrak hori berritzea eskatu eta Udalak onartzen ez badu.

#### VIII AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau eta bere eranskinak 2016ko urtarrilaren 1ean sartuko dira indarrean, eta indarrean jarraituko du, aldatzea edo derogatzea erabaki arte.

#### ERANSKINAK

##### I ERANSKINA: KARGA TASA: %5

##### II ERANSKINA: HOBARIAK

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzkoak, 5. artikuluan xedatutakoaren arabera, ondoko hobariak ezartzen dira:

-100eko 95a arteko hobaria, eraikuntzak, instalazioak edo obrak interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta daudenean zirkunstantzia sozial, kultural edo historiko-artistikoak izateagatik edo enplegua sustatzeko baliagarriak gertatzeagatik. Izendapena Udal Batzarrak onartu beharko du, eta subjektu pasiboak eskatuta erabakiko da, batzarkideen gehiengo soilaren aldeko botoekin.

-Interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta dauden eraikuntzak, instalazioak edo obrak beti ere ikastetxeek bakar bakarrik irakaskuntza izaerako instalazioetan egindakoak. Izendapena Udal Batzarrak onartu beharko du, eta subjektu pasiboak eskatuta erabakiko da, batzarkideen

#### Artículo 16

Si el titular de una licencia desistiera de realizar las obras, construcciones o instalaciones autorizadas, mediante renuncia expresa formulada por escrito, el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación total de la liquidación provisional practicada.

#### Artículo 17

Caducada una licencia el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación de la liquidación practicada, salvo que el titular solicite su renovación y el Ayuntamiento lo autorice.

#### VIII DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza con sus Anexos surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2016, y seguirá en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.

#### ANEXOS

##### ANEXO I: TIPO DE GRAVAMEN: 5%.

##### ANEXO II: BONIFICACIONES

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 5 de la Norma Foral 15/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, se establecen las siguientes bonificaciones:

-Bonificación del hasta el 95 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento de empleo, que a juicio del técnico correspondiente, justifiquen tal declaración. Correspondrá dicha declaración al Pleno de la Corporación y se acordará, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.

-Bonificación a favor de las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de interés o público ejecutadas en centros escolares y exclusivamente en instalaciones de

<p>gehiengo soilaren aldeko botoekin.</p> <p><b>Hobaria:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zerga-oinarria, 60.000 € arte &gt;&gt; %50</li> </ul> <p>Zerga-oinarria 60.000 €tik gora &gt; %25</p> <p>-%90eko hobaria nekazaritzan, abeltzaintzan edo basoan bakarrik aritzen den familia unitateko norbaitek eraikitako obra, eraikuntza edo instalazioetan, baldin eta elkartea edo komunitatea eratzen ez bada eta ustiaketari lotuta baldin badago. Nekazal turismoan dihardutenak ere kanpoan geratzen dira.</p> <p>-Nekazaritzan, abeltzaintzan edo basoan zati batean aritu (familia unitateko kideren bat beste jardueraren batean dabilenean) eta obra, instalazio edo eraikuntza egiten duten familia unitateek %60ko hobaria izango dute zerga honen kuotan, beti ere sozietatea edo komunitatea eratzen ez badute.</p> <p>Hobari eskaerarekin batera Nekazal Ganbararen ziurtagiria aurkeztu beharko da, bertan titularraren jarduera adieraziz eta ustiaketa hori nagusia edo mistoa den zehatztuz.</p> <p>-%90eko hobaria fatxadak txukuntzeko eta berritzeko obretan, aldamioei eta margotzeari dagozkien partidei aplikatuta, aldez aurreko zarpiatzea eta lixatzea barne, eta isolamendua, impermeabilizazioa eta eraikinaren estetika hobetzeko ez direnak kanpo.</p> <p>-%90eko hobaria desgaituen sarbidea eta bizigarritasun baldintzak errazteko eraikuntza, instalazio eta obretan, bizitegi-erabilerarako diren eta 2005a baino lehen eraikitako eraikinetan irisgarritasun araudia betetzeko.</p> <p>-%50eko hobaria eraikuntza, instalazio eta obretan, babes ofizialeko etxebizitza obra berriak direnean. Tasatutako</p>	<p>carácter docente. Correspondrá dicha declaración al Pleno de la Corporación y se acordará, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.</p> <p><b>Bonificación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Base imponible hasta 60.000 € &gt;&gt;&gt;&gt; 50%</li> <li>- Base imponible a partir de 60.000 € &gt;&gt;25%</li> </ul> <p>-Bonificación del 90 por 100 a las obras, construcciones e instalaciones ejecutadas por aquél/la cuya unidad familiar se dedique exclusivamente a una actividad agrícola, ganadera o forestal, siempre que no se constituya en sociedad o comunidad y se encuentre vinculada a la explotación. Se eximen también las destinadas al turismo rural.</p> <p>Aquellas unidades familiares que se dediquen a una actividad agrícola, ganadera o forestal a título parcial (algún miembro de la unidad familiar se dedique a otra actividad) y realicen cualquier instalación, construcción u obra, tendrán una bonificación del 60% en la cuota del impuesto, siempre que no se constituyan en sociedades o comunidades.</p> <p>La solicitud de bonificación deberá ir acompañada por el certificado de la Cámara Agraria en el que se señale la actividad que desarrolla el titular y si dicha explotación es principal o mixta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bonificación del 90 por 100 a las obras de adecentamiento y reforma de fachadas, aplicada a las partidas de andamiaje y pintura, incluidos el raseo y lijado previo, excluidas las correspondientes a aislamiento, impermeabilización y otras que no afecten a la mejora estética del edificio.</li> <li>- Bonificación del 90 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados para el cumplimiento de la normativa de accesibilidad aplicable en edificios de uso residencial y de fecha de construcción del inmueble anterior a 2005.</li> </ul>
---	--



etxebizitza promozioek ez dute hobaririk izango.

Hobariak eskatu egin behar dira eta euren artean bateraezinak dira. Subjektu pasibo berberak hobari bat baino gehiago jasotzeko eskubidea badu, horietako bat aukeratu beharko du. Bestela, udal-administrazioak bere ustez subjektu pasiboarentzat onuragarriena den hobaria aplikatuko du.

## **TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUEN GAINeko ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA**

### **I. KAPITULUA: Izaera eta zergagaiak**

#### **1. artikulua.**

1. Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga bide publikoetatik zirkulatzeko gai diren trakzio mekanikoko ibilgailuen titulartasuna zergapetzen duen zuzeneko tributua da, haien mota, kategoria, potentzia, edukiera eta karga edozein direla ere, eta zirkulazio baimenean ageri den helbidea Zumarragako udalerrian dagoenean exijitzen da

2. Ibilgailua zirkulatzeko gai izango da bidezko erregistro publikoetan matrikulatua izan denean eta haietan oraindik baja emanda ez dagoenean. Aldi baterako baimena dutenak eta turismo matrikula daramatenak ere zirkulatzeko gai izango dira zerga honen ondorioetarako.

#### **3. Ondoko hauek ez daude zerga honi lotuta:**

a) Aspaldiko modeloak izateagatik erregistroetan baja emanda egon arren, kasu berezietan zirkulatzeko baimendu daitezkeenak haientzat antolatzen diren erakusketa, lehiaketa edo lasterketak direla eta.

b) Trakzio mekanikoko ibilgailuek eramandako atoiak eta erdiatoiak, hauen karga erabilgarria 750 kilogramotik

- Bonificación del 50 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras cuando se trate de obras nuevas de viviendas de protección oficial. Las promociones de viviendas tasadas no tendrán bonificación.

Las bonificaciones deberán ser rogadas y no son compatibles entre sí. En el supuesto en el que un mismo sujeto pasivo tenga derecho a más de una bonificación, deberá optar por la aplicación de una sola de ellas. En su defecto, la Administración Municipal aplicará la bonificación que considere más favorable al sujeto pasivo.

## **ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA**

### **CAPÍTULO I: Naturaleza y hecho imponible**

#### **Artículo 1**

1. El Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica es un tributo directo que grava la titularidad de los vehículos de tracción mecánica, aptos para circular por las vías públicas, cualquiera que sea su clase, categoría, potencia, capacidad, y carga cuando conste en el permiso de circulación como domicilio el municipio de Urretxu.

2. Se considera vehículo apto para la circulación el que hubiere sido matriculado en los registros públicos correspondientes y mientras no haya causado baja en los mismos. A los efectos de este Impuesto también se considerarán aptos los vehículos provistos de permisos temporales y matrícula turística.

#### **3. No están sujetos a este Impuesto:**

a) Los vehículos que habiendo sido dados de baja en los Registros por antigüedad de su modelo, puedan ser autorizados para circular excepcionalmente con ocasión de exhibiciones, certámenes o carreras limitadas a los de esta naturaleza.

<p>gorakoa ez denean</p> <p><b>I. KAPITULUA: Salbuespenak</b></p> <p><b>2. artikula.</b></p> <p>1. Ondoko hauek daude zergatik salbuetsita</p> <p>a) Estatuaren, Euskal Autonomia Erkidegoaren, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Gipuzkoako udal entitateen ibilgailu ofizialak, defentsari edo herritarren segurtasunari atxikita badaude</p> <p>b) <i>Ordezkaritza diplomatikoen ibilgailuak, bulego konsularrenak, eta atzerriko agente diplomatiko eta kreditatuta dauden karrerako funtzionario konsularrenak, kanpoaldetik identifikatuta badaude eta beren mailan eta hedaduran elkarrekikotasun baldintza betetzen bida.</i></p> <p>Baita ere, Espainiako Estatuan egoitza edo bulegoa duten nazioarteko erakundeen ibilgailuak eta beren funtzionario edo kideenak, hauek estatutu diplomatikoa dutenean.</p> <p>c) Nazioarteko itun edo hitzarmenen ondorioz salbuestekoak diren ibilgailuak.</p> <p>d) <i>Osasun laguntza emateko edo zauritu zein gaixoak garraiatzeko erabiltzen diren anbulantziak eta gainerako ibilgailuak.</i></p> <p>e) Mugikortasun murriztua duten pertsonentzako ibilgailuak, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzen duenak, II. eranskinaren A letran aipatuak, desgaitasuna duten pertsonen izenean matrikulatuak</p> <p><i>Era berean, salbuetsita daude 14 zaldi fiskaletik beherako ibilgailuak, desgaitasuna duten pertsonen izenean matrikulatuak, eta pertsona horiek soilik erabiltzeoak direnean. Salbuespen hau zirkunstantzia horiek betetzen diren artean aplikatuko da, pertsona desgaituek gidatutako ibilgailuak izan nahiz horiek garraiatzeko</i></p>	<p>b) Los remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica cuya carga útil no sea superior a 750 kilogramos.</p> <p><b>CAPÍTULO II: Exenciones</b></p> <p><b>Artículo 2</b></p> <p>1. Estarán exentos del Impuesto:</p> <p>a) Los vehículos oficiales del Estado, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de las Entidades Municipales guipuzcoanas, adscritos a la Defensa o a la seguridad ciudadana.</p> <p>b) Los vehículos de representaciones diplomáticas, oficinas consulares, agentes diplomáticos y funcionarios consulares de carrera acreditados, que sean súbditos de los respectivos países, externamente identificados y a condición de reciprocidad en su extensión y grado.</p> <p>Asimismo, los vehículos de los Organismos internacionales con sede u oficina en el Estado Español y de sus funcionarios o miembros con estatuto diplomático.</p> <p>c) Los vehículos respecto de los cuales así se derive de lo dispuesto en tratados o convenios internacionales.</p> <p>d) Las ambulancias y demás vehículos directamente destinados a la asistencia sanitaria o al traslado de heridos o enfermos.</p> <p>e) Los vehículos para personas de movilidad reducida a que se refiere la letra A del anexo II del Reglamento General de Vehículos, aprobado por Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, matriculados a nombre de personas con discapacidad.</p> <p>Asimismo, están exentos los vehículos de menos de 14 caballos fiscales, matriculados a nombre de personas con discapacidad para su uso exclusivo. Esta exención se aplicará en tanto se mantengan dichas circunstancias, tanto a los vehículos conducidos por personas con</p>
--	--



*ibilgailuak izan.*

*Aurreko bi paragrafoetan aipatutako salbuespenak ibilgailu batengatik bakarrik izango zaizkie aplikagarriak horien onuradun diren subjektu pasiboei.*

Letra honetan xedatutakoaren ondorioetarako, honako hauek hartuko dira persona desgaitutzat:

a') Minusbaliosasun maila 100eko 33koa edo handiagoa eta 100eko 65ekoa baino txikiagoa duten pertsonak, mugikortasun murriztuko egoeran badaude. Mugikortasun murriztua dutela ulertuko da abenduaren 23ko 1971/1999 Errege Dekretuak, minusbaliosasun maila aitortu, ezarri eta kalifikatzeko prozedurari buruzkoak, III. eranskinean jasotzen duen baremoaren A, B edo C letretako egoeretan sartuta daudenean edo baremo horren D, E, F, G edo H letretan 7 puntu edo gehiago eman zaizkienan.

b') Minusbaliosasun maila 100eko 65ekoa edo handiagoa duten pertsonak.

Aurreko a) eta b) letretan aipatutako pertsonak mugikortasun murriztuko A egoeran badaude 1971/1999 Errege Dekretuak 3. eranskinean jasotzen duen baremoaren arabera, 14 zaldi fiskaleko muga ez zaie aplikatuko, baldin eta ibilgailua gurpil-aulkia eramateko egokituta badago.

Salbuetsita daude, baita ere, guraso-ahala, tutoretza edo kuradoretza dela-eta ardurapean minusbaliosasun maila 100eko 65ekoa edo handiagoa duen pertsona bat duten pertsonen jabetzako ibilgailuak. Ibilgailu bat baino gehiago badute jabetzan, ibilgailu bakarrak izango du salbuespena

f) Herriko garraio zerbitzuari atxikita dauden autobusak, mikrobusak eta gainerako ibilgailuak, horien plaza kopurua, gidariarena barne, bederatzitik gorakoa denean

discapacidad como a los destinados a su transporte.

Las exenciones previstas en los dos párrafos anteriores no resultarán aplicables a los sujetos pasivos beneficiarios de las mismas por más de un vehículo simultáneamente.

A efectos de lo dispuesto en esta letra, se considerarán personas con discapacidad las siguientes:

a') Aquellas personas que tengan reconocido un grado de minusvalía igual o superior al 33 por 100 e inferior al 65 por 100 que se encuentren en estado carencial de movilidad reducida, entendiéndose por tales las incluidas en alguna de las situaciones descritas en las letras A, B ó C del baremo que figura como Anexo 3 del Real Decreto 1.971/1999, de 23 de diciembre, de procedimiento para el reconocimiento, declaración o calificación del grado de minusvalía o que obtengan 7 o más puntos en las letras D, E, F, G ó H del citado baremo.

b') Aquellas personas con un grado de minusvalía igual o superior al 65 por 100.

A las personas incluidas en las letras a) y b) anteriores que se encuentren en situación carencial de movilidad reducida calificada con la letra A en el baremo que figura como Anexo 3 del mencionado Real Decreto 1.971/1999, no les será de aplicación el límite de 14 caballos fiscales, siempre que el vehículo se encuentre adaptado para el uso con silla de ruedas.

Quedarán también exentos del impuesto los vehículos cuyos titulares acrediten que tienen a su cargo, por razón de patria potestad, tutela o curatela, a alguna persona con un grado de minusvalía igual o superior al 65%. De ser titulares de más de un vehículo, la exención sólo se aplicará a uno.5

f) Los autobuses, microbuses y demás vehículos destinados o adscritos al servicio de transporte público urbano, siempre que tengan una capacidad que exceda de nueve plazas, incluida la del conductor.

g) Los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria

<p>g) Traktoreak, atoiak, erdiatoiak eta makineria, Nekazaritzako Makineria inskribatzeko Kartilaz hornituta daudenean</p> <p><i>2. Artikulu honen 1 apartatuko e) eta g) letratan aipatzen diren salbuespenak aplikatu ahal izateko, interesatuek eskaera bat aurkeztu beharko dute ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren zergatia adieraziz. Udal Administrazio honek salbuespna aitortu ondoren, agiri bat luzatuko du hura eman dela frogatzeko.</i></p> <p>Aurreko 1. puntuko e) letraren bigarren paragrafoan aurreikusitako salbuespenari dagokionez, interesatua desgaitasunaren frogagiria eta, hala badagokio, mugikortasun murriztuarena, aurkeztu beharko dizkio zerga ezartzen duen udalari, eta ibilgailua zertarako erabiltzen duen ere justifikatu beharko dio, udalak dagokion ordenantza fiskalean ezarriko duen eran. Aipatutako frogagiriak organo eskudunak emanak izango dira beti.</p> <p>e) atalaren arabera minusbalioticsuna duen pertsonaren bat ardurapean duten pertsonek udalaren aurrean egiaztu behar dute minusbalioticsun maila eta minusbalioticsuna duen pertsonarekin duten harremana</p> <p>3. Aurreko apartatuan jasotakoaren ondorioetarako, ibilgailuen titularrek udalerri honetan egon beharko dute erroldatuta, eta zergaz salbuesteko eskaera Udaletxeko Erregistro Orokorean idatziz aurkeztu. Eskaerari honako agiriok erantsiko dizkiote</p> <p>a) Minusbaliotsuna duten pertsonek gidatutako ibilgailuak</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Organo eskudunak emandako minusbaliotsun-zuirtagiria.</li> <li>- Gidatzeko Baimenaren fotokopia (aurrealdea eta atzealdea).</li> <li>- Zirkulazio Baimenaren fotokopia, minusbaliotsuna duen pertsonaren izenean.</li> <li>- Ibilgailuen Fitxa Teknikoaren fotokopia.</li> <li>- Ohiko gidaria azaltzen den ibilgailuaren aseguru-</li> </ul>	<p>provistos de Cartilla de Inspección Agrícola.</p> <p>2. Para poder aplicar las exenciones a que se refieren las letras e) y g) del apartado 1 de este artículo, los interesados deberán instar su concesión indicando las características del vehículo, su matrícula y la causa del beneficio. Declarada la exención por la Administración municipal, se expedirá un documento que acredite su concesión.</p> <p>En relación con la exención prevista en el segundo párrafo de la letra e) del apartado 1 anterior, el interesado deberá aportar el certificado acreditativo de la discapacidad y, en su caso, del estado carencial de movilidad reducida, emitidos por el órgano competente y justificar el destino del vehículo ante el Ayuntamiento de la imposición, en los términos que éste establezca en la correspondiente ordenanza fiscal.</p> <p>Los titulares de vehículos de personas con minusvalías a su cargo en los términos expuestos en el apartado e), deberán acreditar ante el Ayuntamiento el grado de minusvalía y la relación con la persona con minusvalía.</p> <p>3. A los efectos previstos en el apartado precedente, los titulares de los vehículos, que deberán figurar empadronados en este Municipio, solicitarán la exención del impuesto por escrito en el Registro General de este Ayuntamiento, acompañando a la petición escrita los siguientes documentos:</p> <p>a) Vehículos conducidos por personas con minusvalía.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Certificado de la minusvalía extendido por el órgano competente.</li> <li>- Fotocopia del Permiso de Conducción (anverso y reverso).</li> <li>- Fotocopia del Permiso de Circulación a nombre de la persona minusválida.</li> <li>- Fotocopia de la Ficha Técnica del vehículo.</li> </ul>
--	--



<p>polizaren fotokopia.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ibilgailua berak bakarrik erabiltzen duela dioen adierazpen zinpekoa</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Fotocopia de la Póliza del seguro del vehículo en la que figure el conductor habitual del mismo.</li><li>- Declaración Jurada de uso exclusivo del vehículo.</li></ul>
<p>b) Minusbaliotasuna duten pertsonak garraiatzeko ibilgailuak:</p>	<p>b)Vehículos destinados al transporte de personas con minusvalía.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Minusbaliotasuna duen pertsonaren eta ibilgailuaren ohiko gidariaren NANren fotokopiak.</li><li>- Organo eskudunak emandako minusbaliotasuna-zuertagiria.</li><li>- Zirkulazio Baimenaren fotokopia, minusbaliotasuna duen pertsonaren izenean.</li><li>- Ohiko gidari gisa azaltzen den ibilgailuaren asegurapolizaren fotokopia.</li><li>- Ibilgailuen Fitxa Teknikoaren fotokopia.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Fotocopia del D.N.I. de la persona con minusvalía y del conductor habitual del vehículo.</li><li>- Certificado de minusvalía expedido por el órgano competente.</li><li>- Permiso de circulación a nombre de la persona minusválida.</li><li>- Fotocopia de la Póliza del seguro del vehículo en la que figure el conductor habitual del mismo.</li><li>- Fotocopia de la Ficha Técnica del vehículo.</li><li>- Declaración Jurada de uso exclusivo del vehículo para el transporte del beneficiario de la exención.</li></ul>
<p>Ibilgailua salbuespenaren onuraduna garraiatzeko bakarrik erabiltzen dela dioen adierazpen zinpekoa</p> <p>c) Traktoreak, atoiak, erdiatoiak eta nekazaritzako makinaria.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Zirkulazio baimenaren fotokopia.</li><li>- Ibilgailuaren ezaugarri teknikoen Ziurtagiriaren fotokopia.</li><li>- Nekazaritzako makinariaren Inskripzio Txartelaren fotokopia. Edo bestela, Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazarita eta Ingurumen Departamentuko Nekazaritzako Makinariaren Erregistro Ofizialean Alta eman izanaren zuertagiria, ibilgailuaren titularraren izenean egina nahitaez</li></ul>	<p>c) Tractores, remolques, semirremolques y maquinaria agrícola.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fotocopia del Permiso de Circulación.</li><li>- Fotocopia del Certificado de características técnicas del vehículo.</li><li>- Fotocopia de la Cartilla de Inscripción de maquinaria agrícola, o documento acreditativo de Alta en el Registro Oficial de Maquinaria Agrícola del Departamento de "Agricultura y Medio Ambiente" de la Diputación Foral de Gipuzkoa, expedida necesariamente a nombre del titular del vehículo.</li></ul>
<p><b>III. KAPITULUA: Subjektu pasiboak</b></p>	<p><b>CAPÍTULO III: Sujetos pasivos</b></p>
<p><b>3. artikula.</b></p>	<p><b>Artículo 3</b></p>
<p>Honako hauek dira zerga honen subjektu pasiboak: pertsona fisiko zein juridikoak eta Zergen Foru Arau Orokorraren 35. artikulan aipatutako entitateak, zirkulazio baimenean ibilgailua beren izenean ageridenean</p>	<p>Son sujetos pasivos de este Impuesto las personas físicas o jurídicas y las Entidades a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, a cuyo nombre conste el vehículo en el permiso de circulación.</p>
<p><b>IV. KAPITULUA: Zergaldia eta sortzapena</b></p>	<p><b>CAPÍTULO IV: Periodo impositivo y devengo</b></p>

**4. artikula.**

1. Zergaldia bat dator urte naturalarekin, salbu ibilgailuak lehen aldiz eskuratzen direnean edo behin betiko baja ematen zaienean. Horrelakoetan, zergaldia ibilgailua eskuratzen den egunean hasiko da, eta Trafiko Buruzagitzan behin betiko baja ematen zaion egunean amaituko da
2. Zergaldiaren lehen egunean sortuko da zerga

**V. KAPITULUA: Zerga kuota****5. artikula.**

1. I eranskinean jasota dauden tarifen taulari jarraiki exijituko da zerga

2. *Ibilgailuak lehen aldiz eskuratzen direnean edo behin betiko baja ematen zaienean, kuota hilabete naturaletan hainbanatuko da, ibilgailua eskuratu edo baja ematen zaion hilabetea barne.*

*Ibilgailua lapurtzeagatik Erregistro Publikoan aldi baterako baja ematen zaionean ere kuota modu berean hainbanatuko da.*

3. *Aurreko apartatuko tarifak aplikagarri izango dituzten ibilgailu motak zehazteko, kontuan hartuko da abenduaren 21eko 114/1999 Foru Dekretua, hain zuzen ere, ibilgailu mota desberdinen kontzeptua ezarri eta Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren tarifak aplikatzeko arauak finkatzen dituena.*

**Zehazki esanda:**

1. Zerga honen ondorioetarako, bere tarifetan zerrendatzen diren ibilgailu mota desberdinen kontzeptua abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzekoak, II. Eranskinean jasotakoa izango da

**Artículo 4**

1. El periodo impositivo coincide con el año natural salvo en el caso de primera adquisición o baja definitiva de los vehículos. En estos casos el periodo impositivo comenzará el día en que se produzca dicha adquisición o terminará el día en que se produzca la baja definitiva en la Jefatura de Tráfico, respectivamente.
2. El Impuesto se devenga el primer día del periodo impositivo.

**CAPÍTULO V: Cuota tributaria****Artículo 5**

1. El impuesto se exige con arreglo al cuadro de tarifas que consta en el anexo I.

2. En el caso de primera adquisición de vehículos o, en su caso, la baja definitiva de los mismos, el importe de la cuota se prorrateará por meses naturales, incluido el mes al que corresponde el día en que se produzca la adquisición o baja.

También procederá el prorratoe de la cuota, en los mismos términos, en los supuestos de baja temporal en el Registro Público correspondiente por sustracción o robo del vehículo.

3. A efectos de determinar las diversas clases de vehículos para la aplicación de las tarifas indicadas en el apartado anterior, se estará a lo dispuesto en el Decreto Foral 114/1999, de 21 de diciembre, por el que se determina el concepto de las diversas clases de vehículos y las reglas de aplicación de las Tarifas del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

**En concreto:**

- 1.º A los efectos de este Impuesto, el concepto de las diversas clases de vehículos relacionadas en las Tarifas del mismo, será el recogido en el anexo II del Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, que aprueba el Reglamento General de Vehículos.



<p>- 2. <i>Furgoi edo furgonetek, ibilgailu misto moldagarriek eta turismotik eratorritakoek turismo gisa tributatuko dute beren potentzia fiskalaren arabera. Ez da horrela izango, ordea, 1.000 kilogramotik gorako karga erabilgarria garraiatu dezaketenean, kamioi gisa tributatuko baitute orduan.</i></p> <p>- 3. Autokarabanek turismo gisa tributatuko dute beren potentzia fiskalaren arabera.</p> <p>- 4. Edozein kasutan ere, tarifa horien D) letran adierazitako traktoreen errubrika orokorrak honako hauetakoak ditu: «traktokamioiak», «obra eta zerbitzuetako traktoreak» eta trakcio mekanikoko beste ibilgailuek garraiatu edo eramanak izan gabe bide publikoetatik zirkuladezaketen makina autobultzatuak</p> <p>- 5. Hiru gurpileko ibilgailuak eta kuatrizikloak motozikletatzat hartuko dira zerga honen ondorioetarako eta, beraz, beren zilindradaaren arabera tributatuko dute. Kuatriziklo arinek, beren aldetik, ziklomotore gisa tributatuko dute.</p> <p>- 6. Ibilgailu artikulatuen kasuan, arrasteko potentzia daramak eta arrastean eramandako atoiek eta erdiatoiek aldi berean eta bereizita tributatuko dute.</p> <p>- 7. Zaldi fiskaletan adierazitako potentzia fiskala abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzekoak, V. eranskinean xedatutakoaren arabera ezarriko da</p>	<p>- 2.<sup>a</sup> Los furgones o furgonetas, los vehículos mixtos adaptables y los derivados de turismo tributarán como turismo, según su potencia fiscal, excepto que los mismos puedan transportar más de 1.000 kilogramos de carga útil, en cuyo caso, tributarán como camión.</p> <p>- 3.<sup>a</sup> Las autocaravanas tributarán como turismo según su potencia fiscal.</p> <p>- 4.<sup>a</sup> En todo caso, la rúbrica genérica de tractores a que se refiere la letra D) de las indicadas Tarifas, comprende a los «tractocamiones», a los «tractores de obras y servicios», así como a las máquinas autopropulsadas que puedan circular por las vías públicas sin ser transportadas o arrastradas por otros vehículos de tracción mecánica.</p> <p>5.<sup>a</sup> Los vehículos de tres ruedas y cuatriciclos tendrán la consideración, a los efectos de este impuesto, de motocicletas y, por tanto, tributarán por la capacidad de su cilindrada. Los cuatriciclos ligeros, a su vez, tributarán como ciclomotores.</p> <p>- 6.<sup>a</sup> En el caso de los vehículos articulados tributarán simultáneamente y por separado el que lleve la potencia de arrastre y los remolques y semirremolques arrastrados.</p> <p>- 7.<sup>a</sup> La potencia fiscal expresada en caballos fiscales se establecerá de acuerdo con lo dispuesto en el anexo V del Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General de Vehículos.</p>
---	--

## VI. KAPITULUA: Kudeaketa eta likidazioa

### 6. artikulua.

Ibilgailuaren zirkulazio baimenean ageri den helbidea bere udalerrian dagoenean, zerga kudeatu, likidatu, ikuskatu eta biltzea, eta orobat, zerga kudeaketan emandako egintzak berrikustea Urretxuko Udalaren ardura da

### CAPÍTULO VI: Gestión y liquidación

#### Artículo 6

La gestión, liquidación, inspección y recaudación del impuesto, así como la revisión de los actos dictados en vía de gestión tributaria, corresponde al Ayuntamiento de Urretxu cuando el domicilio que conste en el permiso de circulación del vehículo pertenezca a su término municipal.

<p><b>7. artikula.</b></p> <p>Matrikulazioaren eta zirkulatzeko baimenaren ondorioz zergan alta hartzen duten ibilgailuen kasuan, autolikidazio erregimenean kudeatzen da zerga, eta gainontzeko ibilgailuen kasuan, berriz, Udalak urtero egiten duen erroldaren bidez</p> <p>Aitorpen-likidazioak Udaletxean aurki daitezkeen inprimaki normalizatuak erabiliz egingo dira. Aitorpen-likidazio horiek kalkulurako beharrezkoak diren elementuak jasoko dituzte, eta agiri hauek erantsita aurkeztuko dira: ibilgailua erosi edo aldatu izanaren frogagiriak, ezaugarri teknikoen ziurtagiria eta subjektu pasiboaren Nortasun Agiria edo Identifikazio Fiskaleko zenbakia</p> <p>Aitorpen-likidazioa behin bere esku duela, interesatuak bulego kudeatzailean edo entitate laguntzaile batean ordaindu ahal izango du zerga kuotaren zenbatekoa.</p> <p>Edozein kasutan ere, ibilgailua matrikulatu baino lehen, bulego kudeatzaileak egiaztatuko du ordainketa behar den zenbatekoagatik egin dela, eta aitorpen inprimakia egiaztatu izana adieraziko du</p> <p><b>8. artikula.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trafiko Buruzagitzari ibilgailuaren matrikulazioa, zirkulatzeko gaitasun agiria edo behin betiko baja eskatzen diotenean Zerga ordaindu izana frogatu beharko dute aldez aurretik</li> <li>2. Ibilgailuen titularrek Trafiko Buruzagitzari haien erreformaren berri ematen diotenean, Zerga honen eraginetarako duten sailkapena aldatzen bada betiere, eta orobat, ibilgailuak transferitu, zirkulazio baimenean ageri den helbidea aldatu edo horiei baja ematen dietenean, zergaren azken ordainagiria ordaindu izana frogatu beharko diote aurrez Trafiko Buruzagitzari. Horrek ez du eragotziko, dena den, kontzeptu horregatik sortu, likidatu,</li> </ol>	<p><b>Artículo 7</b></p> <p>El impuesto se gestiona en régimen de autoliquidación respecto a los vehículos que son alta en el impuesto como consecuencia de su matriculación y autorización para circular; y el resto de vehículos a través del Padrón anual confeccionado por el Ayuntamiento.</p> <p>Las declaraciones-liquidaciones se efectuarán en los impresos normalizados obrantes en el Ayuntamiento. Estas declaraciones liquidaciones contendrán los elementos necesarios para su cálculo, y se presentarán junto con la documentación acreditativa de su compra o modificación, el certificado de sus características técnicas y el Documento Nacional de Identidad o el Código de Identificación Fiscal del sujeto pasivo.</p> <p>Provisto de la liquidación-declaración, el interesado podrá ingresar el importe de la cuota del impuesto resultante de la misma en la oficina gestora, o en una entidad colaboradora.</p> <p>En todo caso, con carácter previo a la matriculación del vehículo, la oficina gestora verificará que el pago se ha efectuado en la cuantía correcta y dejará constancia de la verificación en impreso de declaración.</p> <p><b>Artículo 8</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quienes soliciten ante la Jefatura de Tráfico la matriculación, la certificación de aptitud para circular o la baja definitiva de un vehículo, deberán acreditar, previamente, el pago del Impuesto.</li> <li>2. Los titulares de los vehículos, cuando comuniquen a la Jefatura de Tráfico la reforma de los mismos, siempre que altere su clasificación a efectos de este Impuesto, así como también en los casos de transferencia, de cambio de domicilio que conste en el permiso de circulación del vehículo, o de baja de dichos vehículos, deberán acreditar previamente ante la referida Jefatura de Tráfico el pago del último recibo presentado al cobro del Impuesto, sin perjuicio de que sea exigible por vía de gestión e</li> </ol>
--	---



kobrantzara aurkeztu eta preskribitu ez diren zor guztieng ordainketa kudeaketa eta ikuskaritza organoeng bitartez exijitu ahal izatea

Hamabost urteko edo hortik gorako antzinatasuna duten ibilgailuen behin betiko bajak ordainketa frogatzeko obligazioik kango geratzen dira.

3. Trafiko Buruzagitzek ez dituzte baja edo transferentzia espedienteak tramitatuko, aldez aurretik zergaren ordainketa ez bada egiaztatzen.

## VII. KAPITULUA: Betebehar formalak eta zerga arlokoak

### 9. artikulua.

*Zerga honi lotutako ibilgailuen titularrek beharrezko tramiteak egin beharko dituzte Trafiko Buruzagitzan zirkulazio baimenean agertzen den helbidea beren ohiko egoitzakoa izan dadin.*

## VIII. KAPITULUA: Erroldak

### 10. artikulua.

1. Matrikulatuta dauden edo zirkulatzeko gai diren ibilgailuen kasuan, zergaren urteko kuotak urte bakotzeko lehen seihilerokoaren barruan eta Udalak erabakitzeten duen kobrantza aldian ordainduko dira. Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ediktua argitaratuz eta legeriak aurreikusten dituen edo egoki jotzen diren bestelako baliabideak erabiliz emango da horren berri

2. Aurreko apartatuan araututako kasuan, urteko errolda erabiliz bilduko dira kuotak. Erroldaren aldaketak Trafikoko Registro Publikoaren datuetan oinarrituko dira

3. Errolda edo zergaren matrikula jendaurrean erakutsiko da interesatuek aztertu eta bidezko erreklamazioak egin ahal izan ditzaten. Horretarako epea 15 egunetakoia izango da, kobrantza aldia hasten denetik aurrera.

inspección el pago de todas las deudas por dicho concepto devengadas, liquidadas, presentadas al cobro y no prescritas.

Se exceptúa de la referida obligación de acreditación el supuesto de las bajas definitivas de vehículos con quince o más años de antigüedad.

3. Las Jefaturas de Tráfico no tramitarán los expedientes de baja o transferencia de vehículos si no se acredita previamente el pago del impuesto.

## CAPÍTULO VII: Obligaciones formales y Tributarias

### Artículo 9

Los titulares de vehículos objeto de este Tributo deben tramitar en la Jefatura de Tráfico la adecuación del domicilio que conste en el permiso de circulación al de su residencia habitual.

## CAPÍTULO VIII: Padrones

### Artículo 10

1. En el caso de vehículos ya matriculados o declarados aptos para la circulación, el pago de las cuotas anuales del impuesto se realizará dentro del primer semestre del año y en el período de cobro que fije el Ayuntamiento, anunciándolo por medio de Edictos publicados en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y por otros medios previstos por la legislación o que se crea más convenientes.

2. En el supuesto regulado en el apartado anterior, la recaudación de las cuotas correspondientes se realizará mediante el sistema de padrón anual. Las modificaciones del padrón se fundamentarán en los datos del Registro Público de Tráfico.

3. El padrón o matrícula del impuesto se expondrá al público por un plazo de 15 días contado desde la fecha de inicio del período de cobro, para que los interesados legítimos puedan examinarlo y, en su caso, formular las

<p>Jendaurreko erakusketaren iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, eta subjektu pasibo bakoitzari likidazioa jakinarazteko balio izango du</p>	<p>reclamaciones oportunas.</p> <p>La exposición al público se anunciará en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y producirá los efectos de notificación de la liquidación a cada uno de los sujetos pasivos.</p>																								
<p><b>IX. KAPITULUA: Itzulketak</b></p> <p><b>11. artikulua.</b></p> <p>Ibilgailuari zerga sortu ondoren ematen bazaio behin betiko baja eta, ordurako, kuota ordainduta badago, subjektu pasiboak dagokion zenbatekoaren itzulketa eskatu ahal izango du Ordenanza Fiscal honen 5.2 artikuluan aipatzen den hainbanaketa aplikatuta.</p>	<p><b>CAPÍTULO IX: Devoluciones</b></p> <p><b>Artículo 11</b></p> <p>Cuando la baja definitiva del vehículo se produzca con posterioridad al devengo del impuesto, y ya haya sido satisfecha la cuota, el sujeto pasivo podrá solicitar el importe que, por aplicación del prorrato previsto en el apartado 2º del artículo 5 de la presente Ordenanza Fiscal, le corresponda percibir.</p>																								
<p><b>XEDAPEN GEHIGARRIA</b></p> <p>11/1989 Foru Arauan xedatutakoari jarraiki, zerga honi Zergen Foru Arau Orokorrak kudeaketa, likidazio, ikuskapen eta bilketari buruz nahiz zerga urraketa eta zigorrei buruz jasotzen dituen arauak aplikatuko zaizkio.</p>	<p><b>DISPOSICIÓN ADICIONAL</b></p> <p>De conformidad con la Norma Foral 11/1.989, son de aplicación a este impuesto las normas sobre gestión, liquidación, inspección, recaudación e infracciones tributarias y sanciones, reguladas en la Norma Foral General Tributaria.</p>																								
<p><b>AZKEN XEDAPENA</b></p> <p>Ordenanza hau eta bere eranskinak 2016ko urtarrilaren 1ean jarriko dira indarrean, eta aldatu edo indargabetzea erabakitzen ez den artean jarraituko du indarrean.</p>	<p><b>DISPOSICIÓN FINAL</b></p> <p>La presente Ordenanza con sus Anexos surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2016, y seguirá en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.</p>																								
<p><b>ERANSKINAK</b></p> <p>Bilkuraren data: 2014ko urriaren 30a</p> <p><b>I ERANSKINA: KOEFIZIENTEAK ETA TARIFAK</b></p> <p>A.- Turismoak</p> <table> <tbody> <tr> <td>* 9 zaldi fiskal baino gutxiagokoak:.....</td> <td>41,80</td> </tr> <tr> <td>* 9tik 11,99 zaldi fiskalera artekoak:.....</td> <td>84,70</td> </tr> <tr> <td>* 12tik 13,99 zaldi fiskalera artekoak:.....</td> <td>142,00</td> </tr> <tr> <td>* 14tik 15,99 zaldi fiskalera artekoak:.....</td> <td>205,00</td> </tr> <tr> <td>* 16tik 19,99 zaldi fiskalera artekoak:.....</td> <td>271,00</td> </tr> <tr> <td>* 20 zaldi fiskaletik gorakoak:.....</td> <td>340,50</td> </tr> </tbody> </table>	* 9 zaldi fiskal baino gutxiagokoak:.....	41,80	* 9tik 11,99 zaldi fiskalera artekoak:.....	84,70	* 12tik 13,99 zaldi fiskalera artekoak:.....	142,00	* 14tik 15,99 zaldi fiskalera artekoak:.....	205,00	* 16tik 19,99 zaldi fiskalera artekoak:.....	271,00	* 20 zaldi fiskaletik gorakoak:.....	340,50	<p><b>ANEXOS</b></p> <p>Fecha de la sesión: 30 de octubre de 2014</p> <p><b>ANEXO I: COEFICIENTES Y TARIFAS</b></p> <p>A.- Turismos</p> <table> <tbody> <tr> <td>* De menos de 9 caballos fiscales:.....</td> <td>41,80</td> </tr> <tr> <td>* De 9 hasta 11,99 caballos fiscales:.....</td> <td>84,70</td> </tr> <tr> <td>* De 12 hasta 13,99 caballos fiscales:.....</td> <td>142,00</td> </tr> <tr> <td>* De 14 hasta 15,99 caballos fiscales:.....</td> <td>205,00</td> </tr> <tr> <td>* De 16 hasta 19,99 caballos fiscales:.....</td> <td>271,00</td> </tr> <tr> <td>* De 20 caballos fiscales en adelante:.....</td> <td>340,50</td> </tr> </tbody> </table> <p>B.- Autobuses.</p>	* De menos de 9 caballos fiscales:.....	41,80	* De 9 hasta 11,99 caballos fiscales:.....	84,70	* De 12 hasta 13,99 caballos fiscales:.....	142,00	* De 14 hasta 15,99 caballos fiscales:.....	205,00	* De 16 hasta 19,99 caballos fiscales:.....	271,00	* De 20 caballos fiscales en adelante:.....	340,50
* 9 zaldi fiskal baino gutxiagokoak:.....	41,80																								
* 9tik 11,99 zaldi fiskalera artekoak:.....	84,70																								
* 12tik 13,99 zaldi fiskalera artekoak:.....	142,00																								
* 14tik 15,99 zaldi fiskalera artekoak:.....	205,00																								
* 16tik 19,99 zaldi fiskalera artekoak:.....	271,00																								
* 20 zaldi fiskaletik gorakoak:.....	340,50																								
* De menos de 9 caballos fiscales:.....	41,80																								
* De 9 hasta 11,99 caballos fiscales:.....	84,70																								
* De 12 hasta 13,99 caballos fiscales:.....	142,00																								
* De 14 hasta 15,99 caballos fiscales:.....	205,00																								
* De 16 hasta 19,99 caballos fiscales:.....	271,00																								
* De 20 caballos fiscales en adelante:.....	340,50																								



B.- Autobusak	* De menos de 21 plazas:..... 192,00 * 21 plaza baino gutxiagokoak:..... 192,00 * 21 plaza 50 plaza arte:..... 273,00 * 50 plazatik gorakoak:..... 341,00
C.- Kamioiak	* 1.000 Kg baino gutxiagoko karga baliagarrikoak:... 97,00 * 1.000tik 2.999 Kg bitarteko karga baliagarrikoak: ...192,00 * 2.999tik 9.999 Kga bitarteko karga baliagarrikoak:.. 273,00 * 9.999 Kg-tik gorako karga baliagarrikoak:..... 341,00
D.- Traktoreak	* 16 zaldi fiskaletik beherakoak:..... 39,45 * 16tik 25 zaldi fiskalera artekoak:..... 62,00 * 25 zaldi fiskaletik gorakoak:..... 186,00
E.- Atoiak eta erdi-atoiak	* 1.000 Kg baino gutxiagoko karga baliagarrikoak:.... 39,45 * 1.000tik 2.999 Kg-ra bitarteko karga baliagarrikoak .. 62,00 * 2.999 Kg-tik gorako karga baliagarrikoak:..... 186,00
F.- Gainerako ibilgailuak	* Ziklomotoreak:..... 10,45 * 125 cc-rainoko motoak:..... 10,45 * 125etik 250 cc-ra arteko motoak:..... 17,75 * 250etik 500 cc-ra arteko motoak:..... 35,55 * 500etik 1.000 cc-ra arteko motoak:..... 73,60 * 1.000 cc-tik gorako motoak:..... 152,75
<b>II ERANSKINA: HOBARIAK</b>	<b>ANEXO II: BONIFICACIONES</b>
1. Orohar, hobaria eskaria egiten den ekitaldiaren hurrengotik aplikatuko da, atzeraeraginik gabe. Dena den, likidazioa ordaintzeko borondatezko epean eskatzen denean zerga-hobaria, hobari hori eman egingo da, zergaren sortzapen-egunean hobaria jasotzeko zehaztutako baldintzak betetzen badira, betiere.	1. Con carácter general, la bonificación comienza a aplicarse a partir del ejercicio siguiente al que se presenta la solicitud, sin efectos retroactivos. De todos modos, en caso de que se solicite la bonificación fiscal dentro del plazo voluntario para el abono de la liquidación, dicha bonificación será concedida siempre y cuando las condiciones establecidas para recibirla se cumplan al día del devengo del impuesto.

<p>nteresatuek eskatu egin beharko dituzte hobariak, eta eskabidean ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren arrazoia adierazi behar dituzte.</p> <p>2. Zerga-kuotaren % 100eko hobaria izango dute ibilgailu historikoek edo gutxienez hogeita bost urte dituztenek, zenbatzen fabrikazio-datatik hasita edo, datu hori ezagutzen ez bada, lehenengo matrikulazoa egin zenetik; edota, bestela, dagokion eredu edo mota hori egiteari utzi zitzauenak.</p> <p>3. Zerga-kuotaren % 75eko hobaria izango dute motor elektrikoa edo híbridoa (motor eléctrico y gasolina, eléctrico y diésel, o eléctrico y gas), que estén homologados en fábrica, incorporando dispositivos catalizadores, adecuados a su clase y modelo, que minimicen las emisiones contaminantes.</p> <p>Hobariak ez dira elkarrekiko bateragarriak. Baldin eta subjektu pasibo batek hobari bat baino gehiago jasotzeko eskubidea badu, horietako hobari bat aukeratu beharko du. Halakorik egiten ez badu, udal-administrazioak subjektu pasiboarentzat onuragarriena den hobaria aplicatuko du.</p> <p><b>HIRI LURREN BALIOA GEHITZEAREN GAINeko ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p> <p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. artikulua</b></p> <p>Udal honek, Lurrealde Historikoko Herri Ogasunak arautu dituen Foru Arauan eta zerga horri buruzko Foru Arauan aurreikusitakoarekin bat, Hiri Lurren Balioa Gehitzearen gainekeko Zerga ezartzen eta eskatzen du ordenantza</p>	<p>Los interesados deberán instar su concesión indicando las características del vehículo, su matrícula y causa del beneficio.</p> <p>2. Gozarán de una bonificación del 100 % de la cuota tributaria, los vehículos históricos o aquellos que tengan una antigüedad mínima de veinticinco años, contados a partir de la fecha de su fabricación o, si ésta no se conociera, tomando como tal la de su primera matriculación o, en su defecto, la fecha en que el correspondiente tipo o variante se dejó de fabricar.</p> <p>3. Gozarán de una bonificación del 75% de la cuota tributaria, los vehículos de motor eléctrico o híbridos (motor eléctrico-gasolina, eléctrico-diesel o eléctrico-gas), que estén homologados en fábrica, incorporando dispositivos catalizadores, adecuados a su clase y modelo, que minimicen las emisiones contaminantes.</p> <p>Las bonificaciones no son compatibles entre sí. En el supuesto en el que un mismo sujeto pasivo tenga derecho a más de una bonificación, deberá optar por la aplicación de una sola de ellas. En su defecto, la Administración Municipal aplicará la bonificación que considere más favorable al sujeto pasivo</p> <p><b>ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DEL VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA</b></p> <p><b>I. DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1</b></p> <p>Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y en la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de naturaleza urbana con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen el cuadro de porcentajes y</p>
---	---



honekin. Ehuneko taula eta aplika daitezkeen tarifik jasotzen dituen eranskina ere ordenantza honen atalak dira.

## 2. artikulua

Ordenanza hau udalbarruti osoan aplikatuko da

## II. ZERGAPEKO EGITATEA

### 3. artikulua

Hiri lurren balioak zergaldian izan duen gorakada da zergapeko egitaea, bai hiri lurren jabetza edozein tituluren bidez eskualdatu denean bai hiri lurren jabaria mugatzan duen edozein gozamen-eskubide eratu edo eskualdatu denean.

## III. ERAGIN-EREMUTIK KANPO

### 4. artikulua

Ez da zerga honen eraginik izango honako hauetan:

a) Ez dago zerga honen pean Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren ondorioetarako landa-lurtzat jotzen diren lurren balio gehitzea. Beraz, zerga honen eraginpean egongo da Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren ondorioetarako hiri lurtzat jotzen diren lurren balio gehitzea, kontuan hartu gabe Katastroan edo Zergaren Erroldan halakotzat hartuta dauden edo ez.

b) *Zerga honen eragin-eremutik kanko geratuko da, era berean, Sozietaeten gaineko Zergari buruzko uztailaren 4ko 7/1996 Foru Arauak VIII. tituluaren X. kapituluan araututako araubide berezia aplikagarria zaien eragiketetik eratorritako eskualdaketak direla-eta hiri lurrek izan duten balio gehitzea, salbu aipatu Foru Arauak 101. Artikulan jasotakoaren arabera egiten diren lurren eskualdaketak, jarduera adar batean sartuta ez daudenean.*

Aipatutako lurak geroago eskualdatzen direnean, aipatu VIII. tituluaren X. kapituluan jasotako eragiketetik

las tarifas aplicables.

### Artículo 2

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

## II. HECHO IMPONIBLE

### Artículo 3

Constituye el hecho imponible del Impuesto el incremento de valor que han experimentado durante el período impositivo los terrenos de naturaleza urbana cuya propiedad se transmite por cualquier título, o sobre los que se constituya o transmita cualquier derecho real de goce, limitativo del dominio.

## III. NO SUJECION

### Artículo 4

No se producirá la sujeción a este Impuesto de:

a) El incremento de valor que experimenten los terrenos que tengan la consideración de rústicos a efectos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles. En consecuencia, está sujeto el incremento de valor que experimenten los terrenos que deban tener la consideración de urbanos a efectos de dicho Impuesto sobre Bienes Inmuebles, con independencia de que estén o no contemplados como tales en el Catastro o en el Padrón de aquel.

b) El incremento de valor que experimenten los terrenos de naturaleza urbana con ocasión de las transmisiones derivadas de operaciones a las que resulte aplicable el régimen especial regulado en el capítulo X del Título VIII de la Norma Foral 7/1996, de 4 de julio, del Impuesto sobre Sociedades, a excepción de las relativas a terrenos que se aporten al amparo de lo previsto en el artículo 101 de la citada Norma Foral, cuando no se hallen integrados en una rama de actividad.

En la posterior transmisión de los mencionados terrenos se entenderá que el número de años a lo largo de los cuales se ha puesto de manifiesto el incremento de valor no se ha interrumpido por causa de la transmisión derivada de las operaciones previstas en el referido capítulo X del Título

<p>eratorritako eskualdaketa ez du etenaraziko balio gehikuntza gertatu den urteen kopurua.</p> <p><i>c) Ezkontideek ezkontza-sozietateari ondasunak eta eskubideak ekartzen diziotenean ez dago zerga ordaindu beharrik, ezta hark ordainketa gisa esleipenak jasotzen dituenean eta ezkontideek ondasun komunen ordainketa gisa elkarri eskualdatzen diziotenean ere.</i></p> <p>Halaber, ezkontza deuseztu edo senar-emazteak banandu edo dibortziatuz gero, horren gainean emandako epaia betearazteko ezkontide batek besteari ondasun higiezinak eskualdatzen badizkio edo ezkontideek euren seme-alabei eskualdatzen badizkie, eragiketa ez dago zergaren kargapean, ezkontzaren araubide ekonomikoa edozein izanda ere</p> <p><b>IV. SALBUESPENAK ETA HOBARIAK</b></p> <p><b>5. artikulua</b></p> <p><i>1. Balio gehikuntzak zerga honetatik salbuetsiko dira egintza hauen ondorio direnean</i></p> <p><i>a) Zortasun-eskubideak eratzea eta eskualdatzea.</i></p> <p><i>b) Ondasun Higienen gainerako Zergari buruzko uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauaren 4-2.e) artikuluan zehazten den salbuespna aplikagarri zaien ondasunak eskualdatzea, baldin eta jabeek edo eskubide errealeen titularrek frogatzen badute ondasun higiezinak kontserbatzeko, hobetzeko edo zaharberritzeko obrak egin dituztela euren kargura.</i></p> <p><i>2. Era berean, balio-gehikuntzak zerga honetatik aske geratuko dira zerga ordaindu behar dutenak ondoko pertsona edo erakundeak direnean:</i></p>	<p>VIII".</p> <p><i>c) En los supuestos de las aportaciones de bienes y derechos realizadas por los cónyuges a la sociedad conyugal, las adjudicaciones que a su favor y en pago de ellas se verifiquen y las transmisiones que se hagan a los cónyuges en pago de sus haberes comunes.</i></p> <p>Tampoco se producirá la sujeción al Impuesto en los supuestos de transmisiones de bienes inmuebles entre cónyuges o a favor de los hijos, como consecuencia del cumplimiento de sentencias en los casos de nulidad, separación o divorcio matrimonial, sea cual sea el régimen económico matrimonial.</p> <p><b>IV. EXENCIONES Y BONIFICACIONES</b></p> <p><b>Artículo 5</b></p> <p>1. Están exentos de este Impuesto los incrementos de valor que se manifiesten a consecuencia de los actos siguientes:</p> <p><i>a) La constitución y transmisión de cualesquiera derechos de servidumbre.</i></p> <p><i>b) Las transmisiones de bienes a los que resulte la aplicación de la exención prevista en el art. 4-2.e) de la Norma Foral 12/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, cuando sus propietarios o titulares de derechos reales acrediten que han realizado a su cargo obras de conservación, mejora o rehabilitación en dichos inmuebles.</i></p> <p>2. Asimismo están exentos de este Impuesto los incrementos de valor correspondientes, cuando la obligación de satisfacer dicho Impuesto recaiga sobre las siguientes personas o Entidades:</p> <p><i>a) El Estado, la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Diputación Foral de Guipúzcoa, así como los organismos autónomos y entidades de derecho público de análogo carácter de las citadas administraciones públicas</i></p>
---	--



a) Estatua, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoa, Gipuzkoako Foru Aldundia eta lurralte administrazio publikoetako organismo autonomoak eta zuzenbide publikoko antzeko erakundeak.

b) Zerga aplikatu den udalerria, bertako udal erakunde guztiak eta udala kide duten erakunde guztiak, nahiz lurralte administrazio publikoetako organismo autonomoak eta zuzenbide publikoko antzeko erakundeak.

c) Ongintzako edo ongintza-irakaskuntzako erakundeak.

d) Gizarte Segurantzaren eta indarrean dagoen legeriaren arabera eratutako aurreikuspen sozialeko mutualitateen kudeaketa-erakundeak.

e) Emakida administratibo itzulgarrien titularrak, emakidei atxikitako lurrei dagokienez.

f) Gurutze Gorria eta harekin pareka daitezkeen beste zenbait erakunde, arau bidez zehaztuko direnak.

g) Nazioarteko itun edo hitzarmenetan zerga honen salbuespina aintzatetsi zaien pertsonak edo Entitateak.

## V. SUBJEKTU PASIBOAK

### 6. artikulua

Honakoak dira zerga honen subjektu pasiboak:

a) Irabazi asmoekin lurrak eskualdatzen direnean edo jabaria mugatzen duten gozamen-eskubide errealkak eratu edo eskualdatzen direnean: lurrak eskuratzent dituen pertsona fisikoa edo juridikoa nahiz Zergei buruzko Foru Arau Orokorrak 35. artikulan aipatzen duen erakundea edo, bestela, eskubide erreala zeini eratzen edo eskualdatzen zaion, pertsona huraxe.

b) Lurrak eskualdatzen direnean edo jabaria mugatzen duten gozamen-eskubide errealkak eratzen edo

territoriales.

b) El Municipio de la imposición y demás Entidades Municipales integradas o en las que se integre dicho Municipio así como los organismos autónomos y entidades de derecho público de análogo carácter de las citadas administraciones públicas territoriales.

c) Las Instituciones que tengan la calificación de benéficas o benéfico-docentes.

d) Las Entidades gestoras de la Seguridad Social y las Mutualidades de previsión social constituidas conforme a lo previsto en la legislación vigente.

e) Los titulares de concesiones administrativas reversibles respecto de los terrenos afectos a las mismas.

f) La Cruz Roja y otras Entidades asimilables que reglamentariamente se determinen.

g) Las personas o Entidades a cuyo favor se haya reconocido la exención en Tratados o Convenios Internacionales.

## V. SUJETOS PASIVOS

### Artículo 6

1. Es sujeto pasivo del Impuesto:

a) En las transmisiones de terrenos o en la constitución o transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio a título lucrativo, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno o la persona a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate.

b) En las transmisiones de terrenos o en la constitución o transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio a título oneroso, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral

<p>eskualdatzean direnean, baldin eta ordain truke egiten bada: lurak eskualdatzen dituen pertsona fisikoa edo juridikoa nahiz Zergei buruzko Foru Arau Orokorrak 35. artikuluan aipatzen duen erakundea edo, bestela, eskubide erreala eratzen edo eskualdatzen duena.</p> <p>2. Aurreko idatz-zatiko b) letran aipatutako kasuetan, zergadunaren ordezko subjektu pasibotzat hartuko da lurak eskuratzent dituen edo, bestela, eskubide erreala eratzen edo eskualdatzen zaion huraxe, pertsona fisikoa edo juridikoa izan nahiz Zergen Foru Arau Orokorrak 35. artikuluan aipatutako erakundea izan, beti ere zergaduna Espainian egoiliarra ez den pertsona fisikoa edo entitate bat bada, ordezkaria izendatzeko obligaziorik ez badu, edo obligazio hori edukita, ordezkariak solidarioki erantzuten ez badu ordezkatuaren zerga zorra ordaintzeko obligazioari dagokionez.</p> <p>3. Lurak ohiko etxebitzaren hipoteca betearazteagatik eskualdatzen direnean, haien eskuratzent dituen pertsona fisiko edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorreko 35.3 artikuluan aipatzen den entitatea hartuko da zergadunaren ordezko subjektu pasibotzat.</p> <p>Aurreko paragrafoan aurreikusitako kasuetan, ordekoak ezingo dio zergadunari exijitu ordaindutako obligazio tributarioaren zenbatekoa.</p> <p>Apartatu honetan aurreikusitako ondorioetarako, ohiko etxebitzatzat hartuko da abenduaren 29ko 10/2006 Foru Arauak, Gipuzkoako Pertsona Fisiko Errentaren gaineko Zergarenak, 90.8 artikuluan halakotzat definitutakoa.</p> <p>4. martxoaren 9ko 6/2012 Errege Lege-Dekretuak, baliabiderik gabeko zordun hipotekarioak babesteko presako neurriei buruzkoak, 2. artikuluan ezarritakoan sartzen diren zordunek euren etxebitzitza zorren ordainez emateagatik egindako eskualdaketetan, ondasun higiezina eskuratzent duen entitatea izango da zergadunaren ordezko subjektu pasiboa, eta ordekoak ezin izango dio zergadunari exijitu ordaindutako zerga obligazioen</p>	<p>General Tributaria que transmita el terreno, o que constituya o transmite el derecho real de que se trate.</p> <p>2. En los supuestos a que se refiere la letra b) del apartado anterior, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno o a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate, cuando el contribuyente sea una persona física no residente en España o una entidad no residente en España que no esté obligada a nombrar representante, o estando, el representante no responda solidariamente de la obligación de ingreso de la deuda tributaria de su representando por este Impuesto.</p> <p>3. En las transmisiones de terrenos como consecuencia de la ejecución hipotecaria de la vivienda habitual, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la persona física o jurídica, o la entidad a la que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno.</p> <p>En los supuestos previstos en el párrafo anterior, el sustituto no podrá exigir del contribuyente el importe de la obligación tributaria satisfecha.</p> <p>A los efectos previstos en este apartado, se entenderá por vivienda habitual la definida como tal en el apartado 8 del artículo 90 de la Norma Foral 10/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del Territorio Histórico de Gipuzkoa.</p> <p>4. En las transmisiones realizadas por los deudores comprendidos en el ámbito de aplicación del artículo 2 del Real Decreto-ley 6/2012, de 9 de marzo, de medidas urgentes de protección de deudores hipotecarios sin recursos, con ocasión de la dación en pago de su vivienda prevista en el apartado 3 del Anexo de dicha norma, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la entidad que adquiera el inmueble, sin que el sustituto pueda exigir del contribuyente el importe de las obligaciones tributarias satisfechas.</p>
---	--



zenbatekoa.

## VI. ZERGA-OINARRIA

### 7. artikulua

1. Zerga honen oinarria hiri lurren balioaren benetako gehikuntza da, sortzapenarekin batera azaltzen dena, eta gehienez hogeい urtean metatutakoa.

2. Benetako gehikuntza zenbatekoa den zehazteko, eranskinean jasota dagoen eskalaren araberako ehunekoa aplikatuko zaio lurrik sortzapen-unean duen balioario.

3. Artikulu honen bigarren zenbakian aipatutako ehunekoa zehazteko hurrengo arauak erabiliko dira:

Lehena. Zergapetutako eragiketa bakoitzaren balioaren gehikuntza zehazterakoan, artikulu honen 2. atalean ezarritako urteko ehunekoa aplikatuko da, gehikuntza hori agerian jarri den urte-kopurua hartzen duen epe osorako.

Bigarrena. Sortzapenaren unean lurrik duen balioari aplicatu behar zaion ehunekoa zein den zehazteko, kasu jakin bakoitzari aplika dakioken urteko ehunekoaren eta gehikuntza hori agerian jarri den urte-kopuruaren arteko biderketa egingo da.

Hirugarrena. Lehen arauari jarraiki eragiketa jakin bakoitzari aplika dakioken urteko ehunekoa zehaztu ahal izateko, eta bigarren arauari jarraiki urteko ehuneko hori zenbat urtez biderkatu behar den finkatzeko aintzat hartuko dira, bakar-bakarrik, gehikuntza hori agerian jarri den epeko urte osoak. Horrenbestez, ez dira kontuan hartuko epe horretan izandako urte-zatiak

### 8. Artikulua

## VI. BASE IMPONIBLE

### Artículo 7

1. La base imponible de este impuesto estará constituida por el incremento real del valor de los terrenos de naturaleza urbana puesto de manifiesto en el momento del devengo y experimentado a lo largo de un período máximo de veinte años.

2. Para determinar el importe del incremento real se aplicará sobre el valor del terreno en el momento del devengo el porcentaje de la escala que se contiene en el Anexo.

3. Para determinar el porcentaje a que se refiere el número segundo de este artículo se aplicarán las reglas siguientes:

Primera. El incremento de valor de cada operación gravada por el Impuesto se determinará con arreglo al porcentaje anual establecido en el número 2 de este artículo para el período que comprenda el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto dicho incremento.

Segunda. El porcentaje a aplicar sobre el valor del terreno en el momento del devengo será el resultante de multiplicar el porcentaje anual aplicable a cada caso concreto por el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto el incremento del valor.

Tercera. Para determinar el porcentaje anual aplicable a cada operación concreta conforme a la regla primera, y para determinar el número de años por los que se ha de multiplicar dicho porcentaje anual, conforme a la regla segunda, solo se considerarán los años completos que integran el período de puesta de manifiesto del incremento del valor, sin que a tales efectos puedan considerarse las fracciones de años de dicho período.

### Artículo 8

En las transmisiones de terrenos, el valor de los mismos en el momento del devengo será el que tenga fijado en dicho momento a efectos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

<p>Lurrik eskualdatzen direnean, sortzapen unean duten balioa, une horretan Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren ondorioetarako finkatutakoa izango da.</p> <p>Nolanahi ere, balio hori ponentzia onartu ondoren onartutako antolamenduko aldaketak jasotzen ez dituen balio-ponentzia baten ondorioz kalkulatu denean, zerga hori behin-behingoz likidatu ahal izango da. Halakoetan, behin betiko likidazioan lursailen balioa aplikatuko da. Balio hori dagozkion balorazio-prozedurei jarraiki kalkulatuko da, zerga sortu den eguna erreferentziatzat hartuta.</p> <p>Lursaila, hiri lurra izanik ere, zerga sortzeko garaian katastroko balioa zehaztu gabe badu, katastroko balio hori zehaztean egin ahal izango du likidazioa Udalak, eta, balio hori kalkulatzeko, zerga sortzen den unea hartuko da oinarritzat.</p>	<p>No obstante, cuando dicho valor sea consecuencia de una ponencia de valores que no refleje modificaciones de planeamiento aprobadas con posterioridad a la aprobación de la citada ponencia, se podrá liquidar provisionalmente este impuesto con arreglo al mismo. En estos casos, en la liquidación definitiva se aplicará el valor de los terrenos una vez se haya obtenido conforme a los procedimientos de valoración que se instruyan, referido a la fecha de devengo.</p> <p>Cuando el terreno, aún siendo de naturaleza urbana, en el momento del devengo del impuesto no tenga determinado valor catastral en dicho momento, el ayuntamiento podrá practicar liquidación cuando el referido valor catastral sea determinado, refiriendo dicho valor al momento del devengo.</p> <p><b>Artículo 9</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>En la constitución y transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio, el cuadro de porcentajes anuales contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte del valor definido en el artículo 7 que representa, respecto del mismo el valor de los referidos derechos calculados mediante la aplicación de las normas fijadas a efectos del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.</li> <li>En la constitución o transmisión del derecho a elevar una o más plantas sobre un edificio o terreno, o del derecho de realizar la construcción bajo suelo sin implicar la existencia de un derecho real de superficie, el cuadro de porcentajes anuales, contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte del valor definido en el artículo 7 que represente, respecto del mismo, el módulo de proporcionalidad fijado en la escritura de transmisión o, en su defecto, el que resulte de establecer la proporción entre la superficie o volumen de las plantas a construir en vuelo o subsuelo y la total superficie o volumen edificados una vez construidas aquéllas.</li> <li>En los supuestos de expropiación forzosa, el cuadro de</li> </ol>
--	--



<p>3. Nahitaezko desjabetzeetan, eranskinean jasotzen diren urteko ehunekoak luraren balioari berez dagokion balio justuaren zatiari aplikatuko zaizkio</p>	<p>porcentajes anuales, contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte del justiprecio que corresponda al valor del terreno.</p>
<p><b>VII. ZERGA KUOTA</b> <b>10. artikulua.</b> Zerga oinarriari eranskinean adierazten den karga-tasa aplikatuz lortuko da zerga honen kuota</p>	<p><b>VII. CUOTA TRIBUTARIA</b> <b>Artículo 10</b> La cuota de este Impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el Anexo.</p>
<p><b>VIII. ZERGAREN SORTZAPENA</b> <b>11. artikulua</b> 1. Zerga sortzen da:</p>	<p><b>VIII. DEVENGO DEL IMPUESTO</b> <b>Artículo 11</b> 1. El impuesto se devenga:</p>
<p>a) Eskualdaketa egunean, ordain truke edo doan, bividunen artean edo heriotzagatik, luraren jabetza eskualdatzen denean.</p> <p>b) Eraketa edo eskualdaketa egunean, jabaria mugatzan duen gozamen-eskubide errealen bat eratzen edo eskualdatzen denean.</p>	<p>a) Cuando se transmita la propiedad del terreno, ya sea a título oneroso o gratuito, entre vivos o por causa de muerte, en la fecha de la transmisión.</p> <p>b) Cuando se constituya o transmita cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, en la fecha en que tenga lugar la constitución o transmisión.</p>
<p>Gorago xedatutakoaren ondorioetarako, eskualdaketa eguntzat ondokoa hartuko da:</p>	<p>A los efectos de lo dispuesto anteriormente, se tomará como fecha de la transmisión:</p>
<p>a) Bividunen arteko egintza edo kontratuetan, agiri publikoa eman den eguna, eta dokumentu pribatuak direnean, horiek registro publico batean sartu edo inskribatu diren eguna edota duen lanbidea dela-eta funtzionario publico bati eman zaionekoa.</p>	<p>a) En los actos o contratos intervivos la de otorgamiento del documento público, y, cuando se trate de documentos privados, la de incorporación o inscripción de éstos en un registro público o la de su entrega a un funcionario público por razón de su oficio.</p>
<p>b) Heriotzagatik egindako eskualdaketetan, kausatzailea hil zen eguna.</p>	<p>b) En las transmisiones por causa de muerte, la del fallecimiento del causante.</p>
<p>2. Epaile-ebazpen edo administrazio-ebazpen irmo bidez, lurren eskualdaketa edo lur horien gaineko gozamen-eskubide errearen eraketa edo eskualdaketa sortarazi duen egintza edo kontratua deuseztatu, desegin edo amaitu dela deklaratzen edo aitortzen bada, subjektu</p>	<p>2. Cuando se declare o reconozca judicial o administrativamente por resolución firme haber tenido lugar la nulidad, rescisión o resolución del acto o contrato determinante de la transmisión del terreno o de la constitución o transmisión del derecho real de goce sobre el mismo, el sujeto pasivo tendrá derecho a la devolución del Impuesto satisfecho, siempre que dicho acto o contrato no le hubiere producido efectos lucrativos y que reclame la</p>

<p>pasiboak eskubidea izango du aurretik ordaindutako zerga itzul diezaioten, baldin eta egintza edo kontratu horrek irabazirik ekarri ez badio eta itzulketa ebaZen irmoa eman zenetik lau urteko epean erreklamatzen badu. Irabaziak izan direla ulertuko da interesatuek Kode Zibilaren 1295. artikulan jasotakoaren arabera elkarri egin beharreko itzulketak gauzatu behar dituztela justifikatzen ez denean. Nahiz eta egintzak edo kontratuak irabazirik ekarri ez, desegitea edo amaiera zergaren subjektu pasiboak betebeharrak ez betetzeagatik deklaratzen bada, ez da itzulketarik egingo</p>	<p>devolución en el plazo de cuatro años desde que la resolución quedó firme, entendiéndose que existe efecto lucrativo cuando no se justifique que los interesados deban efectuar las recíprocas devoluciones a que se refiere el artículo 1.295 del Código Civil. Aunque el acto o contrato no haya producido efectos lucrativos, si la rescisión o resolución se declarase por incumplimiento de las obligaciones del sujeto pasivo del Impuesto, no habrá lugar a devolución alguna.</p>
<p>3. Kontratataileek elkarren arteko adostasunez kontratua ondoriorik gabe uzten badute, ez da ordaindutako zerga itzuliko eta egintza zergapeko egintza berritzat joko da. Elkarren arteko adostasuntzat hartuko dira adiskidetze-ekitaldiko bat etortzea eta demandari amore emate hutsa.</p>	<p>3. Si el contrato queda sin efecto por mutuo acuerdo de las partes contratantes, no procederá la devolución del impuesto satisfecho y se considerará como un acto nuevo sujeto a tributación. Como tal mutuo acuerdo se estimará la avenencia en acto de conciliación y el simple allanamiento a la demanda.</p>
<p>4. Egintzek edo kontratuak baldintzaren bat dutenean tarteko, Kode Zibileko preskripzioen arabera kalifikatuko dira. Etenarazlea bada, zerga ez litzateke likidatuko harik eta berau bete arte. Baldintza suntsiarazlea bada, zerga exijitu egindo litzateke; hori bai, baldintza betetzen denean aurreko ataleko arauaren arabera itzulketa egiteko aukerarekin.</p>	<p>4. En los actos o contratos en que medie alguna condición, su calificación se hará con arreglo a las prescripciones contenidas en el Código Civil. Si fuese suspensiva no se liquidará el impuesto hasta que ésta se cumpla. Si la condición fuese resolutoria, se exigirá el impuesto desde luego, a reserva, cuando la condición se cumpla, de hacer la oportuna devolución según la regla del apartado anterior.</p>
<p><b>IX.- KUDEAKETA</b></p>	<p><b>IX.- GESTION</b></p>
<p><b>12. artikula</b> Subjektu pasiboek Udalari aurkeztu beharko diote, derrigorrez, zergari buruzko aitorpena, Udalak berak eskainitako eredu ofizialaren arabera egina. Eedu horretan jasota egongo dira zerga-zerrendaren elementuak eta kuota finkatzeko ezinbesteko eta derrigorrezko beste datu guztiak. Aitorpena aurkezten den une berean ordaindu beharko da kuota.</p>	<p><b>Artículo 12</b> Los sujetos pasivos vendrán obligados a presentar ante el Ayuntamiento la declaración correspondiente por el Impuesto según el modelo oficial que facilitará éste y que contendrá los elementos de la relación tributaria y demás datos necesarios e imprescindibles para el señalamiento de la cuota cuyo pago deberá efectuarse simultáneamente en el mismo acto de la presentación de la declaración.</p>
<p><b>13. artikula</b> Aitorpen hori ondoren adierazten diren epeen barruan aurkeztu beharko da, eta ateratako kuota ordaindu,</p>	<p><b>Artículo 13</b> La declaración deberá ser presentada e ingresada la cuota resultante de la misma en los siguientes plazos, a contar desde la fecha en que se produzca el devengo del impuesto:</p>



zergaren sortzapena sortzen den datatik aurrera zenbatuko delarik:

a) Bizidunen arteko egintzetan, epea hogeita hamar lanegunekoa izango da.

b) Heriotzagatik egiten diren egintzetan, epea sei hilabetekoak izango da, eta subjektu pasiboak eskatuta urtebeteko mugaino luzatu ahal izango da

#### 14. artikula

1. Aitorpenarekin batera, ezarpena sortaraziko duten egintzak edo kontratuak jasoko dituen agiria aurkeztuko da ezinbestez, behar bezala egiaztatuta.

2. Eskatzen diren salbuespenak edo hobariak ere agiri bidez justifikatu beharko dira

#### 15. artikula

Horietaz gain, zergaren likidazioa egiteko beharrezko iritzitako agiri guztiak eskatu ahal izango dizkie Udal Administrazioak pertsona interesatuei. Agiriok aurkezteko epea hogeita hamar egunekoa izango da, eta beste hamabost egunez ere luzatu ahal izango da, interesatuak eskatuz gero. Eginiko errekerimenduak epe horien barruan betetzen ez dituztenei kasuan kasuko zerga-zehapenak ezarri ahal izango zaizkie, aurkeztu gabeko agiriak aitorpena ikusatzeko beharrezkoak direnean. Falta diren agiriak interesatuak bere onerako alegatutakoak egiazatzeko bakar-bakarrik direnean, likidazioa, alegatu bai baina justifikatu ez diren zertzelada horiek kontuan hartu gabe egitea izango du ondorio errekerimendua ez betetzeak

#### 16. artikula

12. artikuluan xedatutakoa gorabehera, ondoren aipatzen direnek ere Udal Administrazioari derrigorrez eman behar diote zergapeko egitatearen berri, subjektu pasiboentzako finkatutako epe berberak erabiliz:

a) Cuando se trate de actos intervivos, el plazo será de 30 días hábiles.

b) Cuando se trate de actos por causa de muerte, el plazo será de seis meses prorrogables hasta un año a solicitud del sujeto pasivo.

#### Artículo 14

1. A la declaración se acompañará inexcusablemente el documento debidamente autenticado en que consten los actos o contratos que originan la imposición.

2. Las exenciones o bonificaciones que se soliciten deberán igualmente justificarse documentalmente.

#### Artículo 15

La Administración Municipal podrá requerir a las personas interesadas que aporten en el plazo de treinta días, prorrogables por otros quince a petición del interesado, otros documentos que estime necesarios para llevar a efecto la liquidación del Impuesto, incurriendo, quienes no atiendan los requerimientos formulados dentro de tales plazos, en las infracciones y sanciones tributarias correspondientes, en cuanto dichos documentos fueran necesarios para comprobar la declaración. Si tales documentos sólo constituyen el medio de probar circunstancias alegadas por el interesado en beneficio exclusivo del mismo, el incumplimiento del requerimiento determinará la práctica de la liquidación haciendo caso omiso de las circunstancias alegadas y no justificadas.

#### Artículo 16

Con independencia de lo dispuesto en el artículo 12, están igualmente obligados a comunicar a la Administración Municipal la realización del hecho imponible en los mismos plazos que los sujetos pasivos:

a) En los supuestos contemplados en la letra a) del artículo 6 de la presente Ordenanza Fiscal, siempre que se hayan

<p>a) Zerga Ordenanza honen 6. artikuluko a) hizkian jasotako kasuetan, baldin eta bizidunen arteko negocio jurídikoak izan badira, emaileak edo kasuan kasuko eskubide erreala eratzen edo eskualdatzen duen pertsonak.</p>	<p>producido en negocio jurídico entre vivos, el donante o la persona que constituya o transmita el derecho real de que se trate.</p>
<p>b) Aipatutako 6. artikuluko b) hizkian jasotako kasuetan, eskuratzaleak edo kasuan kasuko eskubide erreala nori eratzen edo eskualdatzen zaion, pertsona horrek</p>	<p>b) En los supuestos contemplados en la letra b) del artículo 6 citado, el adquirente o la persona a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate.</p>
<p><b>17. artikulua</b></p>	<p><b>Artículo 17</b> Asimismo, los Notarios, estarán obligados a remitir a la Administración Municipal, dentro de la primera quincena de cada trimestre natural, relación o índice comprensivo de todos los documentos por ellos autorizados en el trimestre natural anterior, en los que se contengan hechos, actos o negocios jurídicos que pongan de manifiesto la realización del hecho imponible de este impuesto, en el término municipal, con excepción de los actos de última voluntad.</p>
<p>Era berean, notarioek hiruhilabeteko bakoitzaren lehen hamabostaldian, aurreko hiruhilabetekoan beraiek baimendutako agiri guztien zerrenda edo aurkibidea igorri beharko diote Udal Administrazioari. Zerga honen zergapeko egitatea udalbarrutian bete dela agerian lagatzen duten egitakeak, egintzak edo negocio jurídikoak jasoko dira agiri horietan, hilburuko egintzak salbu.</p>	<p>También estarán obligados a remitir, dentro del mismo plazo, relación de los documentos privados comprensivos de los mismos hechos, actos o negocios jurídicos, que les hayan sido presentados para conocimiento o legitimación de firmas. Lo prevenido en este artículo se entiende sin perjuicio del deber general de colaboración establecido en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico.</p>
<p><b>18. artikulua</b></p>	<p><b>Artículo 18</b> 1. Siempre que la administración Municipal tenga conocimiento de la realización de hechos imponibles que no hubiesen sido objeto de declaración, dentro de los plazos señalados en el artículo 13, requerirá a los interesados para que formulen dicha declaración, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.</p>
<p>1. Udal Administrazioak aitortu ez diren zergapeko egitateen berri duenean, 13. Artikuluan adierazitako epeen barruan, interesatuei eskatuko die aitorpena egin dezaten, zerga-arauak haustearen eta horrek ekar ditzakeen zehapenen kaltetan gabe, beti ere.</p>	<p>2. Si cursados por la Administración Municipal los requerimientos anteriormente previstos, los interesados no presentarán la correspondiente declaración, se instruirá expediente de oficio, con los datos obrantes en su poder; practicando la liquidación procedente, con indicación, en</p>



epeak eta jar daitezkeen helegiteak ere adieraziko ditu Administrazioak, zerga-arauak haustearen eta horrek ekar ditzakeen zehapenen kaltetan gabe, beti ere.

#### 19. artikulua

Ordenantza honetan araututako zergaren likidazioa, bilketa eta ikuskaritza gauzatzeko, eta gerta daitezkeen zerga mailako arau-hausteak eta kasuan kasuko zehapenak zehazteko Zerga Arau Orokorrari buruzko Foru Arauan aurreikusitakoa aplikatuko da.

#### 20. artikulua

Ordainketa bermeak:

1. Zergaren likidaziotik ondorioztatutako zerga obligazioaren ordainketaren benetako berme bezala ordainketari atxikita geratuko da eskualdatutako ondasuna, Zerga Arau Foral Orokorreko

74.1 artikuluan xedatuaren arabera, aplikaziozkoa zaionez testu legal bereko 41 artikuluan adierazia, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Dirubilketa Erregelamendua onartzen duen 27/91 Foru Dekretuko 12.artikuluarekiko.

2. Ezin izango da Jabetzaren Erregistroan inskribatu, zerga honengatik ordaindu beharra duen egintza edo kontratua daukan dokumenturik, baldin eta ez bada aldez aurretik bere ordainketa egiaztatzen, Hipoteka Legeko 254 artikuluan xedatuaren arabera.

3. Jabetzaren Erregistroan aurkezpen idazpena eginez gero Zergaren ordainketa egiaztu gabe, kalifikazio eta inskripzioa edo eskaturiko eragiketa esekirik geratuko da, Hipoteka Legeko 255 artikuluak agintzen duen bezala.

#### X. XEDAPEN GEHIGARRIA

8. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, eta Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuei buruzko Zerga onartu zuen Foru Araua indarrean dagoen bitartean, honako arau hauek bete beharko dira:

su caso, de los plazos de ingreso y expresión de los recursos procedentes, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

#### Artículo 19

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto regulado en esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

#### Artículo 20

Garantías de pago:

1.- Como garantía real de pago de la obligación tributaria derivada de la liquidación del impuesto, quedará afecto al pago de la misma el bien transmitido, en virtud de lo establecido en el art. 74.1 de la Norma Foral General Tributaria, al serle de aplicación lo señalado en el 41 del mismo texto legal en relación con el art. 12 del Decreto Foral 27/91 por el que se aprueba el Reglamento General de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2.- No podrá inscribirse en el Registro de la Propiedad ningún documento que contenga acto o contrato determinante de la obligación de contribuir por este impuesto, sin que se acrede previamente su pago, de conformidad con lo establecido en el art. 254 de la Ley Hipotecaria.

3.- Efectuado el asiento de presentación en el Registro de la Propiedad sin haberse verificado el pago del Impuesto, quedará suspendida la calificación y la inscripción u operación solicitada, tal y como preceptúa el art. 255 de la Ley Hipotecaria.

#### X. DISPOSICION ADICIONAL

A efectos de lo dispuesto en el artículo 8 y en tanto permanezca en vigor la Norma Foral aprobatoria del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos

	<p>Jurídicos Documentados, deberán observarse las siguientes reglas:</p> <p>1-a) El valor del usufructo temporal se reputará proporcional al valor de los bienes, en razón del 2 por 100 por cada período de un año, sin exceder del 70 por 100.</p> <p>b) En los usufructos vitalicios se estimará que el valor es igual al 70% del valor total de los bienes cuando el usufructuario cuente menos de 20 años, minorando, a medida que aumente la edad en la proporción de 1 por 100 menos por cada año mas con el límite del 10 por 100 del valor total.</p> <p>c) El usufructo constituido a favor de una persona jurídica, si se estableciere por plazo superior a 30 años o por tiempo indeterminado, se considerará fiscalmente como transmisión de plena propiedad sujeta a condición resolutoria.</p> <p>2. El valor del derecho de nuda propiedad se computará por la diferencia entre el valor del usufructo y el valor total de los bienes. En los usufructos vitalicios que, a su vez, sean temporales, la nuda propiedad se valorará aplicando, de las reglas del número primero anterior, aquella que le atribuya menos valor.</p> <p>3. El valor de los derechos reales de uso y habitación será el que resulte de aplicar al 75 por 100 del valor de los bienes sobre los que fueron impuestas las reglas correspondientes a la valoración de los usufructos temporales o vitalicios, según los casos.</p> <p><b>XI. DISPOSICON FINAL</b> La presente Ordenanza y su Anexo surtirán efectos a partir del 1 de enero de 2016, y seguirá en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.</p> <p><b>ANEXO</b> Fecha de la sesión: 29 de octubre de 2015</p>



<p><b>I. EHUNekoEN TAULA</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th><u>Epea</u></th><th><u>Urteko ehunekoa</u></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) 1 eta 5 urte bitartean</td><td>%3,6</td></tr> <tr> <td>b) 10 urte bitartean</td><td>%3,4</td></tr> <tr> <td>c) 15 urte bitartean</td><td>%3,1</td></tr> <tr> <td>d) 20 urte bitartean</td><td>%2,9</td></tr> </tbody> </table> <p><b>II. AIPATUTAKO ERABAKIAREN ARABERA INDARREAN DAGOEN TARIFA</b></p> <p>Karga-tasa bakarra ezartzea balio gehikuntza sortzen den aldi guztiarako, karga-tasa hori %12koa izanik.</p>	<u>Epea</u>	<u>Urteko ehunekoa</u>	a) 1 eta 5 urte bitartean	%3,6	b) 10 urte bitartean	%3,4	c) 15 urte bitartean	%3,1	d) 20 urte bitartean	%2,9	<p><b>I. CUADRO DE PORCENTAJES</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th><u>Período</u></th><th><u>Porcentaje anual</u></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) De 1 a 5 años</td><td>3,6 %</td></tr> <tr> <td>b) Hasta 10 años</td><td>3,4 %</td></tr> <tr> <td>c) Hasta 15 años</td><td>3,1 %</td></tr> <tr> <td>d) Hasta 20 años</td><td>2,9%</td></tr> </tbody> </table> <p><b>II. TARIFA VIGENTE SEGUN EL CITADO ACUERDO</b></p> <p>Establecer un tipo de gravamen único para todos los períodos de generación del incremento del valor, siendo este tipo de 12 %.</p>	<u>Período</u>	<u>Porcentaje anual</u>	a) De 1 a 5 años	3,6 %	b) Hasta 10 años	3,4 %	c) Hasta 15 años	3,1 %	d) Hasta 20 años	2,9%
<u>Epea</u>	<u>Urteko ehunekoa</u>																				
a) 1 eta 5 urte bitartean	%3,6																				
b) 10 urte bitartean	%3,4																				
c) 15 urte bitartean	%3,1																				
d) 20 urte bitartean	%2,9																				
<u>Período</u>	<u>Porcentaje anual</u>																				
a) De 1 a 5 años	3,6 %																				
b) Hasta 10 años	3,4 %																				
c) Hasta 15 años	3,1 %																				
d) Hasta 20 años	2,9%																				

<p><b>HORNIDURA ZERBITZUAK USTIATZEN DITUZTEN ENPRESEK UDALERRIKO BIDE PUBLIKOETAKO LURZORUAREN, ZORUPEAREN EDO LURGAINAREN BAKARREKO ERABILERAGATIK EDO APROBETXAMENDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASA ARAUTZEN DUEN UDAL ORDENANTZA FISKALA.</b></p> <p><b>I – XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. artikulua.</b></p> <p>1. Udal honek, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Ogasunak arautzen dituen uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauan ezarritakoarekin bat etorri, hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresei tasak ezartzen eta ordainarazten dizkie udalerriko bideetako lurzoruan, zorupearen eta lurgainaren bakarreko erabileragatik edo aprobetxamendu bereziagatik.</p> <p>2. Ondorio horietarako, hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresatzat honako hauek joko dira:</p> <p>a)Energia elektrikoaren, uraren edo gasaren hornikuntzan</p>	<p><b>ORDENANZA FISCAL MUNICIPAL REGULADORA DE LA TASA POR UTILIZACION PRIVATIVA O APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL SUELO, SUBSUELO O VUELO DE LAS VIAS PÚBLICAS MUNICIPALES, EN FAVOR DE EMPRESAS EXPLOTADORAS DE SERVICIOS DE SUMINISTRO</b></p> <p><b>I.-DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1</b></p> <p>1. Esta Entidad Local, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece y exige tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, a favor de las empresas explotadoras de servicios de suministro.</p> <p>2. A estos efectos, tendrán la consideración de empresas explotadoras de servicios de suministro:</p> <p>a) Las empresas suministradoras de energía eléctrica, agua o gas.</p>
---	--

<p>diharduten enpresak.</p> <p>b)Herritar guztientzat telekomunikazio zerbitzuak egiten dituzten enpresak, baldin eta osorik edo zati batez erabiltzen badituzte udalerriko bide publikoetako lurzoruaren, zorupearen edo lurgainaren bakarreko erabilera edo aprobetxamendu berezia eginez instalatutako telekomunikazio sare publikoak.</p> <p>c)Hornidura zerbitzuak egiten dituen edozein enpresa, baldin eta zerbitzuak egiteko erabiltzen dituen tutuera, hari eta gainerako instalazioek udalerriko lurzorua, lurgaina edo zorupea atzematen badute.</p> <p><b>2. artikulua.</b> Ordenantza hau Udal Erakundearen mugarte osoan aplikatuko da.</p>	<p>b) Las empresas que presten servicios de telecomunicaciones disponibles al público mediante la utilización, total o parcial, de redes públicas de telecomunicaciones instaladas con utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales.</p> <p>c) Cualesquiera otras empresas de servicios de suministros que utilicen para la prestación de los mismos tuberías, cables y demás instalaciones que ocupen el suelo, vuelo o subsuelo municipales.</p> <p><b>Artículo 2</b> La Ordenanza se aplica en todo el ámbito territorial de la Entidad Local.</p> <p><b>II.-HECHO IMPONIBLE</b></p> <p><b>Artículo 3</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Constituye el hecho imponible la utilización privativa o el aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de Empresas Explotadoras de Servicios de Suministros que resulten de interés general o afecten a la generalidad de una parte importante del vecindario.</li> <li>2. Este régimen de cuantificación se aplicará a las empresas mencionadas en el artículo anterior tanto si son titulares de las correspondientes redes a través de las cuales se efectúan los suministros como si, no siendo titulares de dichas redes, lo son de derechos de uso, acceso o interconexión a las mismas.</li> <li>3. No se incluirán en este régimen especial de cuantificación de la tasa los servicios de telefonía móvil.</li> <li>4. Esta tasa es compatible con otras tasas que puedan establecerse por la prestación de actividades de competencia local, de las que las empresas explotadoras de servicios de suministro deban ser sujetos pasivos conforme a lo establecido en el art. 23.1.b) de la Norma</li> </ol>
---	--



Tasa hau ordaintzen duenak ez du edukiko udalerriko bide publikoetako lurzoruaren, zoruearenedo lurgainaren bakarreko erabileragatik edo aprobetxamendu bereziagatik ezarritako gainerako tasak ordaindu beharrik.

Foral 11/89 quedando excluida, por el pago de esta tasa, la exacción de otras tasas derivadas de la utilización privativa o el aprovechamiento especial constituido en el suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales.

### III – SUBJEKTU PASIBOA

#### 4. artikulua.

1. Subjektu pasiboak dira, zergadun gisa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko Foru Arau Orokorraren 35. artikuluan aipatutako pertsona fisiko eta juridikoak eta erakundeak, hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen titularrak izanez gero, baldin eta zerbitzuok interes orokorrekoak izan edo udalerriko biztanle guztiengan edo gehienengan eragina badute, eta haien egiteko udalerriko bide publikoetako lurzoruaren, zoruearenedo lurgainaren bakarreko erabilera edo aprobetxamendu berezia egiten bada.

2. Artikulu honetan ezarritakoaren ondoreetarako, zerbitzuak banatzen eta merkaturatzentdituzten enpresak ere zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen multzoan sartuko dira.

### IV – SALBUESPENAK, MURRIZKETAK ETA HOBARIAK

#### 5. artikulua.

Salbuespenak, eta bestelako onura fiskalak, aplikatu beharreko xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira.

### III- SUJETO PASIVO

#### Artículo 4

1.- Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, titulares de las empresas explotadoras de servicios de suministros que resulten de interés general o afecten a la generalidad o a una parte importante del vecindario y utilicen privativamente o aprovechen especialmente el suelo, subsuelo o vuelo de la vía pública municipal.

2.- A los efectos establecidos en este artículo se incluirán entre las empresas explotadoras de servicios las empresas distribuidoras y comercializadoras de los mismos.

### IV- EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES

#### Artículo 5

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

### V – ZERGA OINARRIA

#### 6. artikulua.

1. Tasaren zerga oinarria kalkulatzeko, hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresek udal mugartean urtean egiten duten fakturaziotik ateratako sarrera gordinak hartuko dira kontuan.

2. Sarrera gordinak izango dira enpresari egotzi ahal zaizkionak, udalerrian egindako zerbitzuen ordainez lortutakoak badira.

### V- BASE IMPONIBLE

#### Artículo 6

1.- La base imponible de la tasa vendrá determinada por los ingresos brutos procedentes de la facturación que obtengan anualmente en el término municipal las empresas explotadoras de servicios de suministro.

2.- Serán ingresos brutos aquellos imputables a la entidad que hayan sido obtenidos por la misma como contraprestación por los servicios prestados en el municipio.

3.- No se incluirán como ingresos brutos los impuestos

<p>3. Ez dira sarrera gordintzat joko zerbitzuen gaineko zeharkako zergak, ez eta gainontzekoen kontura kobratutako partidak edo kopuruak ere, horridura zerbitzua ustiatzen dituen enpresaren beraren sarrerak ez badira.</p>	<p>indirectos que graven los servicios prestados ni las partidas o cantidades cobradas por cuenta de terceros que no constituyan un ingreso propio de la empresa exportadora de servicios de suministro.</p>
<p>Halaber, ez dira sartuko fakturazioko sarrera gordinetan Ekonomia Ministerioaren Elektraenergia Ekoizteko Instalazioen Administracio Erregistroko 1. edo 2. atalean inskribatutako instalazioetan araubide berezi honen araberako zerga-ordainketari lotuta dagoen energia sortzeo erabiliko den lehengaia hornitzeagatik jasotzen diren kopuruak.</p>	<p>Asimismo, no se incluirán entre los ingresos brutos procedentes de la facturación las cantidades percibidas por aquellos servicios de suministro que vayan a ser utilizados en aquellas instalaciones que se hallen inscritas en la Sección 1<sup>a</sup> o 2<sup>a</sup> del Registro Administrativo de Instalaciones de Producción de Energía Eléctrica del Ministerio de Economía, como materia prima necesaria para la generación de energía susceptible de tributación por este régimen especial.</p>
<p>4. Zerbitzuak egiteko besteren sareak erabiltzen dituzten enpresek euren fakturazioaren sarrera gordinetatik kenduko dituzte beste enprese batzuei beraien sareekin konektatzeagatik edo haietan sartzeagatik ordaindutako kopuruak. Halako sareen titular diren enpresek horregatik jasotako kopuruak fakturazioaren sarrera gordin gisa konputatu behar dituzte.</p>	<p>4.- Las empresas que empleen redes ajenas para efectuar los suministros deducirán de sus ingresos brutos de facturación las cantidades satisfechas a otras empresas en concepto de acceso a interconexión a las redes de las mismas. Las empresas titulares de tales redes deberán computar las cantidades percibidas por tal concepto entre sus ingresos brutos de facturación.</p>
<p>5. Zergei buruzko Foru Arau Orokorraren 111. artikuluan eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Ikuskapenari buruzko Araudiaren 37. artikuluan ezarritakoari jarraituz, sareen titular diren enpresek Udalari informazioa eman beharko diote, hark eskatuz gero, sareetan sartzeagatik edo haienkin konektatzeagatik ordaintzen dieten enpresei buruz.</p>	<p>5.- En virtud de lo establecido en el art. 111 de la Norma Foral General Tributaria y el art. 37 del Reglamento de Inspección del Territorio Histórico de Gipuzkoa, las empresas titulares de las redes deberán aportar la información que el ayuntamiento le requiera sobre las empresas de las que perciban ingresos en concepto de acceso a interconexión a las redes.</p>
<p><b>VI – KUOTA</b>  <b>7. artikula.</b>  1. Zerga kuota % 1,5 izango da, eta udal mugartean urtean egindako fakturaziotik datozen sarrera gordinei aplikatuko zaie.   2. Aprobetxamendu bereziak udalerriko jabari publikoko ondasunak suntsitzea edo narratzea badakar berekin, onuradunak haien berreraikitzeko edo konpontzeko gasto</p>	<p><b>VI- CUOTA</b>  <b>Artículo 7</b>  1.- La cuota tributaria será el 1,5% de los ingresos brutos procedentes de la facturación que obtengan anualmente en el término municipal.   2.- Cuando el aprovechamiento especial lleve aparejada la destrucción o deterioro del dominio público local, el beneficiario, sin perjuicio del pago de la tasa a que hubiere lugar, estará obligado al reintegro del coste total de los respectivos gastos de reconstrucción o reparación y al</p>



osoak ordaindu beharko du eta zenbatekoa lanei ekin aurretik jarri beharko du; horrez gainera tasa ordaindu beharko du.

Kalteak konponezinak badira, Udalak kalte-ordinaria jasoko du. Kalte-ordinaria zenbatekoa suntsitutako ondasunen balioa edo narriadurari dagokiona izango da.

Udalak ezin ditu barkatu idatz-zati honetan adierazitako kalte-ordinak eta itzulketak, ez osorik, ez zati bat.

## VII – SORTZAPENA ETA ZERGALDIA

### 8. artikulua.

1. Hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresek udalerriko bide publikoetako lurzoruaren, zoruearen edo lurgainaren bakarreko erabilera-gatik edo aprobetxamendu bereziagatik ordaindu beharreko tasa aprobetxamendu berezia hasten denean sortuko da lehenengoz, eta geroztik urtero sortuko da, urtarriaren 1ean.

2. Subjektu pasiboari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik jabari publikoaren aprobetxamendua ezin baliatu edo garatu bada, tasaren zenbatekoa itzuli egingo da.

## VIII- LIKIDAZIOA ETA SARRERA

### 9. artikulua.

Udalak likidazioa egingo du, eta likidatutako zenbatekoaren sarrera egingo da.

## IX – TASEN KUDEAKETA

### 10. artikulua.

Hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresek, hiru hilean behin, egutegiko hiruhilekoaren lehen hamabostaldian, aurreko hiruhilekoan izandako sarrera gordinen aitorpena aurkeztu beharko diote Udalari. Aitorpen horrekin batera, udalerrian eginiko fakturazioa egiaztatzeko agiriak aurkeztuko dituzte, eta Udal Administrazioak eskatzen dizkien gainerako agiriak.

### 11. artikulua.

depósito previo de su importe.

Si los daños fueran irreparables, el Ayuntamiento será indemnizado en cuantía igual al valor de los bienes destruidos o el importe del deterioro de los dañados.

El Ayuntamiento no podrá condonar total ni parcialmente las indemnizaciones y reintegros a que se refiere el presente apartado.

## VII- DEVENGO Y PERIODO IMPOSITIVO

### Artículo 8

1.- La tasa de ocupación del dominio público municipal por utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales a favor de empresas explotadoras de servicios de suministro se devengará cuando se inicie el aprovechamiento especial y, posteriormente, el 1 de enero de cada año.

2.- Cuando por causas no imputables al sujeto pasivo, el aprovechamiento del dominio público no se desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.

## VIII- LIQUIDACION E INGRESO

### Artículo 9

Por el Ayuntamiento se practicará la liquidación que proceda, ingresándose la cantidad liquidada.

## IX-GESTION DE LAS TASAS

### Artículo 10

Las empresas explotadoras de servicios de suministro deberán presentar en el Ayuntamiento en los primeros quince días de cada trimestre natural declaración comprensiva de los ingresos brutos obtenidos en el trimestre anterior. Dicha declaración deberá acompañarse de los documentos acreditativos de la facturación efectuada en el municipio, así como la que en cada caso solicite la Administración Municipal.

### Artículo 11

1.- La Administración Municipal practicará las correspondientes liquidaciones trimestrales, que tendrán

<p>1. Udal Administrazioak hiru hilean behingo likidazioak egingo ditu. Behar diren egiaztapenak egin arte likidazioak behin-behinekoak izango dira eta ordaindu beharreko zenbatekoa 4 urteko epearen barruan zuzendu ahal izango da; epe hori amaituta, hala badagokio, behin-betikotzat hartuko da. Borondatezko epea amaiturik, zorra premiamendu bidez ordainaraziko da.</p> <p>2. Udalaren eta hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen artean hitzarmen edo akordioren bat badago, artikulu honetan eta aurrekoan kudeaketari buruz ezarritako arauak ordezkoak izango dira.</p>	<p>carácter provisional, pudiendo rectificar la cantidad a satisfacer dentro del plazo de 4 años de haberse practicado la misma, transcurrido el cual se entenderá, en su caso, elevada a definitiva. Transcurrido el plazo en periodo voluntario se procederá a exigir el débito por vía de apremio.</p> <p>2.- Las normas de gestión recogidas en este artículo y en el anterior tendrán carácter supletorio cuando existan convenios o acuerdos entre el Ayuntamiento y las empresas explotadoras de servicios de suministros.</p>
<p><b>12. artikula.</b></p> <p>Zergen arloko arau-haustea, haien sailkapena eta dagozkien zehapenak direla eta, Zergei buruzko Foru Arau Orokorean eta garatzen duen araudian xedatutakoa beteko da.</p>	<p><b>Artículo 12</b></p> <p>En todo lo referido a infracciones tributarias y sus distintas calificaciones, así como las sanciones que a las mismas correspondan, se aplicará lo dispuesto en la Norma Foral General Tributaria y en la normativa de desarrollo.</p>
<p><b>X – AZKEN XEDAPENA</b></p> <p>Ordenanza hau 2016ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean eta horrela iraungo du harik eta bera aldatu edo indargabetzea erabakitzet den arte.</p> <p><b>ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA JARDUERA ADMINISTRATIBOAK BURUTZEAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASEN ORDENANZA ARAUTZAILEA</b></p> <p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. artikula.-</b></p> <p>Entitate lokal honek , Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Foru arauak ezarri eta exijitzen ditu zerbitzu publikoak eskaini eta jarduera burutzeagatik. Ordena ezarri eta exijitzen dira tasa horiek, eta haren barruan geratzen dira jasota.</p> <p><b>2. artikula</b></p> <p>Ordenanza hau entitate lokalaren lurralte eremu osoan aplikatuko da.</p>	<p><b>X-DISPOSICIÓN FINAL</b></p> <p>La presente Ordenanza surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2016, y seguirá en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.</p> <p><b>ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACION DE SERVICIOS PUBLICOS Y REALIZACION DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS.</b></p> <p><b>I. DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1</b></p> <p>Esta Entidad Local, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece y exige tasas por la prestación de los servicios públicos y la realización de las actividades que se recogen en el Anexo, en los términos de la presente Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.</p> <p><b>Artículo 2</b></p> <p>La Ordenanza se aplica en todo el ámbito territorial de la Entidad Local.</p> <p><b>II. HECHO IMPONIBLE</b></p>



## **II. ZERGAGAIA**

### **3. artikulua**

Administracio Lokalaren aldetik zerbitzu bat eskaintzeak edo jarduera bat burutzeak eratzen du zergagaia, dela eskatua izan delako, dela partikularren egintza edo hutsegiteen ondorioz zeharka probokatu delako.

## **III. SUBJEKTU PASIBOA**

### **4. artikulua**

1.- Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 33. artikuluaren aipatzen dituen entitateak, zerbitzu edo jarduerak eskatzen dituztenean edo haien onura edo eragina jasotzen dutenean.

2.- Zergadunaren ordezkotzat hartuko dira:

a) Etxebitzta edo lokalen okupatzaileei onura edo eragina dakarkieten zerbitzu edo jarduerengatik ezarritako tasetan: higiezin horien jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.

b) Lurzoruari eta hiri antolaketari buruzko araudian jasotako hirigintza lizenziak emateagatik ezarritako tasetan: obren eraikitzaileak edo kontratistak.

c) Suhiltzaile zerbitzuengatik, aurrien prebentzioagatik, eraikuntza eta eraispen zerbitzuengatik, salbamendukoengatik eta, oro har, pertsona eta ondasunak babesteko zerbitzuengatik ezarritako tasetan, zerbitzuaren mantenimendua barne, arriskuaren entitate edo sozietate aseguratzaileak.

### **5. artikulua.-**

Tasak ordaintzera behartuta daude:

a) partikularren eskariz egindako zerbitzu edo jardueren kasuan, eskaera egin dutenak

### **Artículo 3**

Constituye el hecho imponible la efectiva prestación del servicio o realización de la actividad por la Administración Local, bien porque haya sido instada, bien porque indirectamente haya sido provocada por las acciones u omisiones de los particulares.

### **III. SUJETO PASIVO**

#### **Artículo 4**

1.- Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.

2.- Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente:

a) En las tasas establecidas por razón de servicios o actividades que beneficien o afecten a los ocupantes de viviendas o locales, los propietarios de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.

b) En las tasas establecidas por el otorgamiento de las licencias urbanísticas previstas en la normativa sobre el suelo y ordenación urbana, los constructores y contratistas de obras.

c) En las tasas establecidas por la prestación de servicios de prevención y extinción de incendios, de prevención de ruinas, construcciones y derribos, salvamentos y, en general, de protección de personas y bienes, comprendiéndose también el mantenimiento del servicio, las entidades o sociedades aseguradoras del riesgo.

#### **Artículo 5**

Están obligados al pago de las Tasas:

a) En el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten.

<p>b) partikularrek eskatu ez baina, horien egintza edo hutsegiteengatik, derrigorrezkoak gertatu diren zerbitzu edo jardueren kasuan, egintza edo hutsegite horiek leporagarri dituztenak.</p>	<p>b) En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitados por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de ellos, aquellos a quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones.</p>
<p><b>6. artikulua</b> Ordenanza honetatik eratortzen diren zerga zorretan, subjektu pasiboarekin batera, tarifak aplikatzeko arauetan aipatzen diren pertsonek ere erantzungo dute.</p>	<p><b>Artículo 6</b> Junto al sujeto pasivo responden de las deudas tributarias que se deriven de esta Ordenanza las personas que en su caso se mencionen en las normas de aplicación de las Tarifas.</p>
<p><b>IV. SALBUESPENAK, MURRIZPENAK ETA HOBARIAK</b></p>	<p><b>IV. EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES</b></p>
<p><b>7. artikulua</b> Salbuespenak edo bestelako onura fiskalak aplikagarri diren xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira</p>	<p><b>Artículo 7</b> La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.</p>
<p><b>V. OINARRI EZARGARRIA</b></p>	<p><b>V. BASE IMPONIBLE</b></p>
<p><b>8. artikulua</b> Oinarri ezargarria zerbitzua gauzatzen den unitate bakoitzak eratzen du, Eranskinean jasotakoaren arabera.</p>	<p><b>Artículo 8</b> Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos contenidos en el Anexo.</p>
<p><b>VI. KUOTA</b></p>	<p><b>VI. CUOTA</b></p>
<p><b>9. artikulua.-</b> 1.- Zerga kuota tarifa bat, espreski erabakitako kopuru finko bat edo, bestela, bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, Eranskinean ezarritakoaren arabera.</p>	<p><b>Artículo 9</b> 1.- La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.</p>
<p><b>VII. SORTZAPENA ETA ZERGALDIA</b></p>	<p><b>VII. DEVENGÓ Y PERÍODO IMPOSITIVO</b></p>
<p><b>10. artikulua.-</b> 1.- Zerbitzua edo jarduera egiten denean sortzen da tasa.</p>	<p><b>Artículo 10</b> 1.- La tasa se devenga cuando se realiza el servicio o actividad.</p>
<p><b>VIII. LIKIDAZIOA ETA ORDAINKETA</b></p>	<p><b>VIII. LIQUIDACION E INGRESO</b></p>
<p><b>11. artikulua</b> Tokiko Administrazio kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua ordainduko da Eranskinak exakzio bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz</p>	<p><b>Artículo 11</b> Por la Administración Local se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en el Anexo.</p>



#### **IX. TASEN KUDEAKETA**

##### **12. artikulua**

Ordenanza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzerakoan, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorean jasotakoa aplikatuko da.

#### **X. AMAIERAKO XEDAPENA**

Ordenanza hau eta bere eranskina ondoren aipatzen den egunean onartu zen behin betiko, eta 2016ko urtarrilaren 1ean jarriko dira indarrean, eta aldatu edo indargabetza erabakitzetan ez den artean jarraituko du indarrean.

#### **XI. ERANSKINA**

Onarpena: 2015eo urriaren 29an

#### **A epigrafea: Zaborra bildu eta ezabatzeko zerbitzua (/€ / Hiruhilabeteko)**

##### 1.- Etxetik datozen hondakinak

1.1. Etxeko zaborra 30,63 €

2.- Merkataritzatik, janari dendetatik, zerbitzuetatik eta ostalaritzatik datozen hondakinak:

2.1. Jatetxeak, janari zerbitzua duten establezimenduak, sukaldaroko prestaketa, elkarre Gastronomikoak eta antzeko beste establezimendu batzuk.....148,75 €

2.2. Tabernak, pub, garagardotegiak, kafetegiak, croissanteriak, txokolategiak, txurreria et antzeko establezimenduak.....138,75 €

2.3. Janari establezimenduak (fruteriak, harategiak,

#### **IX. GESTION DE LAS TASAS**

##### **Artículo 12**

En todo lo demás, relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas reguladas por esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

#### **X. DISPOSICION FINAL**

La presente Ordenanza con su Anexo fue aprobada definitivamente en la fecha que se indica y entrará en vigor el día 1 de enero de 2016, manteniéndose vigente en tanto no se acuerde su derogación o modificación.

Fecha de la sesión: 29 de octubre de 2015

#### **XI. ANEXO**

Aprobación: 30 de octubre de 2014

##### Epígrafe A: Servicio de recogida y eliminación de basuras. (€/trimestre)

##### 1.-Residuos de procedencia doméstica.

1.1Basuradoméstica 30,63 €

2.- Residuos de procedencia comercial, alimentación, servicios y de hostelería:

2.1 Restaurantes, establecimientos que dispongan de servicio de comidas, elaboración de precocinados, sociedades gastronómicas y otros establecimientos similares.....148,75 €

2.2 Bares, pubes, cervecerías, cafeterías, croissanterías, chocolaterías, churrerías y otros establecimientos similares.....138,75 €

2.3 Establecimientos de alimentación (fruterías, carnicerías, charcuterías, pollerías, pescaderías, congelados,

urdaitegiak, oilasko dendak, arrandegiak, izoztuak, janari dendak, okindegia, gozotegiak, e.a...) .....141,25 €	tiendas de comestibles, panaderías, pastelerías, etc...) .....141,25 €
2.4. Supermerkatuak eta antzekoak, salmentarako azalera 400 m2 edo gehiago dutenak..... 741,25 €	2.4 Supermercados, y similares cuya superficie de su sala de ventas sea mayor o igual a 400m2.....741,25 €
2.5. Hotelak, fondak, pentsioak eta antzekoak.....283,75 €	2.5 Hoteles, fondas, pensiones y similares .....283,75 €
2.6. Merkataritza eta zerbitzuetako gainontzeko establezimenduak 52,50 €	2.6 Resto de establecimientos comerciales o de servicios..... 52,50 €
<b><u>3.- Industriatik datozen hondakinak</u></b>	<b><u>3.- Residuos de procedencia industrial</u></b>
3.1. 5 langile baino gutxiago 120,00 €	3.1 Inferior o igual a 5 trabajadores 120,00 €
3.2. 20 langile edo gutxiago 205,00 €	3.2 Inferior o igual a 20 trabajadores 205,00 €
3.3. 100 langile edo gutxiago 257,50 €	3.3 Inferior o igual a 100 trabajadores 257,50 €
3.4. 100 langiletik gora 513,75 €	3.4 Superior a 100 trabajadores 513,75 €
Jarduerarik gabeko lokalei hondakinen etxeko tarifa ezarriko zaie.	A los locales sin ningún tipo de actividad les será de aplicación la tarifa doméstica de residuos.
<b><u>Tarifak kudeatzeko eta aplikatzeko arauak:</u></b>	<b><u>Normas de gestión y de aplicación de las tarifas:</u></b>
1.Kobrantza hiru hilabetero egingo da.	1. La cobranza se realizará trimestralmente.
2.Ordaintzeko obligazioa derrigorrezkoa izango da herriko etxebizitzetako eta merkataritza eta industria establezimendu guztietako jabe eta okupatzaile guztientzat, eta inor ezingo da geratu, ez pertsona fisikorik, ez juridikorik, zerbitzu hau ordaintzetik salbuetsita.	2. La obligación de contribuir será obligatoria para todos los propietarios y ocupantes de las viviendas de la localidad y establecimientos comerciales, industriales y de servicios, no pudiendo quedar ninguna persona física ni jurídica exenta de la obligación de pagar por este servicio.
3. Edozein tituluren bitartez, etxebizitza baten –bertan bizi edo ez- edo jarduera komertzial, industrial edo zerbitzuarako lokalen jabe edo okupatzaile diren pertsona fisiko edo jurídico guztiei eragiten die tasa honek.	3. Esta Tasa alcanza a toda persona física o jurídica que, por cualquier título, sea propietaria u ocupante de alguna vivienda -viva en ella o no- o de locales para actividades comerciales, industriales o de servicios.
4. Udalak zaborra biltzeko eskubideak kobratzeko bidezko ordainagiria luzatzen ez badie ere, herriko etxebizitzetako jabe eta okupatzaile guztiekin Udalari erroldan sar ditzan jakinarazteko obligazioa dute. Etxe berrietako jabeek,	4. Todos los propietarios y ocupantes de las viviendas de la localidad, tienen la obligación, si por el Municipio no se les pasa el oportuno recibo para el cobro de derechos de recogida de basuras, de comunicar al Ayuntamiento que se les incluya en el Padrón. Los propietarios de nuevas viviendas deberán efectuar dicha solicitud en el plazo de



hilabeteko epean egin beharko dute aipatutako eskaera, etxebizitzaren jabe egiten direnetik hasita.

5. Gehienez ere kobrantza denboraldiko azken lanegunean jakinarazi beharko dira bajak, hurrengo epealdian indar-eragina izan dezaten. Baldintza hori betetzen ez dutenek tasa ordaintzeko obligazioa izango dute. Denda, ostalaritza, industria eta zerbitzuetako baja eguna zergadunak udaletxeen jardueraren baja jakinarazten duen eguna izango da.

6. Zergadunaren obligazioa izango da Udalari edo, hala badagokio, enpresa esleipendunari jakinaraztea tasaren erroldan egin nahi dituen elementuen alta, baja eta aldaketak, tasaren kalkulua egiteko.

#### **B epigafea: Estolderia publikoaren zerbitzua**

##### 1.- Etxeko erabilera:

m3<9m3	0,24
>9 m3	0,41

##### 2.- Dendak

A mota	0,73
B mota	0,60

##### 3.- Industriala 0,75

##### 4.- Garajeak:

\* Sare orokorreko ura baldin badu, garaje plaza bakoitzeko, gutxienez: 2,81 €

\* Sare orokorreko urik ez badu, garaje plaza bakoitzeko, gutxienez: 2,15 €

Kobrantza hiru hilabetero egingo da.

#### **C epigafea: Udal hilerriko aprobetxamendu eta zerbitzuak**

\* Udal jabetzako hilobietan egindako ehorzketa bakoitzeko, hamar urteko epean: 343,00

\* Panteorian ehorzketa egiteagatik:  
230,00

un mes a partir del día de adquisición de la vivienda.

5. Las bajas deberán notificarse, a más tardar, el último día laborable del periodo de cobro a fin de que puedan surtir efecto en el próximo periodo. Quienes no cumplan este requisito estarán obligados al pago de la tasa. La fecha de baja en comercios, hostelería, industria y servicios será el día en que el contribuyente notifique la baja de la actividad en el Ayuntamiento.

6. Será obligación del contribuyente comunicar al Ayuntamiento o a la empresa adjudicataria, en su caso, las altas, bajas y modificaciones de los elementos que deseé realizar en el padrón de la tasa para el cálculo de la misma.

#### **Epígrafe B: Servicio de alcantarillado público.**

##### 1.- Uso doméstico:

m3<9m3	0,24
m3>9 m3	0,41

##### 2.-Comercios

* Tipo A	0,73
* Tipo B	0,60

##### 3.- Industrial 0,75

##### 4. Garajes:

\* Si posee agua de la red general, mínimo por cada plaza de garaje: 2,81 €

\* Si no posee agua de la red general, mínimo por cada plaza de garaje: 2,15 €

La cobranza se realizará trimestralmente.

#### **Epígrafe C: Aprovechamientos y servicios del cementerio municipal.**

Por cada enterramiento en nichos de propiedad municipal durante un período de diez años: 343,00

- Por enterramiento en panteón: 230,00

- Por tenencia de panteón, al año: 28,00

- Por exhumación ó inhumación de restos cadavéricos de nichos: 149,00

- Por exhumación ó inhumación de restos cadavéricos de

*Panteoia 28,00	edukitzeagatik, urtean:	panteones: 149,00 - Por exhumación de dos o más restos cadávericos del mismo panteón (por cada): 149,00
*Nitxoetako gorpuzkinak atera edo sartzeagatik: 149,00		- Por incineración de restos cadávericos: 149,00
* Panteoietako gorpuzkinak atera edo sartzeagatik: 149,00		- Por incineración de dos o más restos cadávericos (por cada uno): ..... 149,00
* Panteoi bereko bi gorpuzkin edo gehiago ateratzeagatik (bakoitzeko): 149,00		- Por concesión columbario para 10 años como máximo: 236,00
* Gorpuzkinak erraustea: 149,00 149,00		
* Bi gorpuzkin edo gehiago errausteagatik (bakoitzeko): 149,00		
* Kolumbario kontzesioa, gehienez ere 10 urte: 236,00		
<b>D epigrafea: Merkatu eta merkatu txikien udal zerbitzuak</b>		<b>Epígrafe D: Servicios de mercado y mercadillos municipales.</b> * Venta de productos del país: por cada metro lineal y día: 0,65 * Puestos: por cada metro lineal y día 1,80 * Toma de corriente eléctrica (tarifa anual) 5,25
* Bertako produktuen salmenta: metroko eta eguneko 0,65		<b>Normas de aplicación de las tarifas.</b> Se respetarán los puestos que se hallan ocupados en la actualidad con carácter permanente. Los que se hallen libres serán solicitados mediante escrito a la Alcaldía. Las concesiones se atenderán siempre con la condición de satisfacer los derechos establecidos por licencia anual.
* Postua: metroko eta eguneko 1,80		
* Argindarraren hartunea (urteko tarifa) 5,25		
<b>Tarifak aplikatzeko arauak</b>		La cobranza se realizará trimestralmente.
Gaur egun izaera iraunkorrez okupaturik dauden postuak errespetatu egingo dira. Libre daudenak, Alkatetzari zuzendutako idatzi baten bidez eskatuko dira. Emakidak, urte guztirako izendatutako kuota ordaintzeko baldintzarekin emango dira.		
Kobrantza hiruhilero egingo da.		
<b>E epigrafea: Autotaxien eta alokairuko gainerako ibilgailuen lizentziak eta administrazio baimenak.</b>		<b>Epígrafe E: Licencia y autorizaciones administrativas de auto-taxis y demás vehículos de alquiler.</b> - Por cada concesión, expedición y registro de licencias: 538,00 - Por autorización de transmisión de licencias: 538,00 - Por uso y explotación de licencias, al año: 43,00 - Por sustitución de vehículos: Por cada licencia : 19,00
* Lizentziaren emakida, luzapena eta erregistroa: 538,00		
* Lizentziak eskuz aldatzeko baimena 538,00		
* Lizentziaren erabilera eta ustiaketa: 43,00		
* Ibilgailuaren aldaketa: lizentzia bakoitzeko: 19,00		
<b>F epigrafea: Hirigintza lizentziak</b>		<b>Epígrafe F: Licencias Urbanísticas.</b> Tramitación de licencias menores: 41,00 Tramitación licencias mayores: 395,00 Tramitación expediente de ruina: 772,50



Lizentzia txikien tramitazioa	41,00	La tasa se devengará en el momento de presentación de la solicitud de la licencia de apertura, comunicación previa o declaración responsable por parte del sujeto pasivo.
Lizentzia haundien tramitazioa	395,00	
Aurri espedientearen tramitazioa	772,50	<b>Epígrafe G: Admisión y expedición de documentos.</b>
Subjektu pasiboak irekitzeko baimena eskatzeko momentuan, aldez aurreko jakinarazpena edo aitorpen erantzulea aurkeztean sortuko da tasa.		Consultas urbanísticas: 36,00
<b>G epigrafea: Agiriak onartu eta egitea</b>		Depósitos para subastas, concesiones, adjudicaciones directas de obras o servicios municipales tanto las provisionales como las definitivas: 27,25
Hirigintza kontsultak	36,00	Copia de documentos en CD: 8,00
Enkanteetarako gordailuak, emakidak, udal obra edo zerbitzuen esleipen zuzenak, behin-behinekoak nahiz behin betikoak	27,25	<b>Epígrafe H: Licencia de actividad e instalación y apertura de establecimientos.</b>
Dokumentuen kopiak CDn	8,00	1. Establecimientos de nueva instalación: 355,00 2. Traslados de local por causa de obras siempre que tenga la licencia de apertura, se bonificarán en un 50% sobre la cuota anterior, siempre que no se amplíe la actividad inicial. 3. Los depósitos de géneros o materiales siempre que se correspondan a comercio o industria establecidos se bonificarán en un 75% de las cuotas que le corresponderían a la actividad principal a la cual estén ligados según lo establecido en el punto 1. 4. Los establecimientos que amplíen su actividad, tributarán según el porcentaje señalado en el punto 1. - Casinos y bingos: 2.242,00 - Salas de Baile: 2.661,00 - Cines: 2.661,00 - Hoteles y residencias: 1.029,00 - Restaurantes y cafeterías-restaurantes: 1.023,00 - Bares y cafeterías: 668,00 - Pubs y bares musicales: 1.329,00 - Almacenes y actividades industriales: 717,00 - Bancos y cajas: 3.827,00 - Locales comerciales en general y otros: 360,00
<b>H epigrafea: Establezimenduen jarduera eta instalazioa eta irekitzeko baimena</b>		
1.Establezimendu berriak:	355,00	
2.Obrak direla eta, lokal aldatzeak, irekitzeko baimena izanez gero, aurreko kuotaren %50eko hobaria izango du, beti ere hasierako jarduera haunditzen ez bada.		
3.Jenero edo material biltegiak, beti ere irekitako denda edo industriei badagozkie, 1. puntuaren ezarritakoaren arabera, kasuan kasuko jarduera nagusiari legozkiokoen kuoten %75eko hobaria izango dute.		
4.Beren jarduera haunditzen duten establezimenduek 1. puntuaren adierazitako portzentajaren arabera ordaindu beharko dute zerga.		
*Kasinoak, bingoak	2.242,00	
*Dantzalekuak	2.661,00	
*Zine aretoak	2.661,00	
*Hotelak, egoitzak	1.029,00	

*Jatetxeak, jatetxe-kafetegiak	1.023,00	- Grandes superficies: 3.076,00
*Tabernak, kafetegiak	668,00	- Gimnasio, Pistas de squash, Escuela de Artes Marciales y similares: 360,00
*Pub, taberna musikadunak	1.329,00	- Salas recreativas: 669,00
*Biltegiak eta jarduera industrialak	717,00	- Garajes colectivos, por plaza: 9,50
*Banketxeak eta kutxak	3.827,00	
*Lokal komertzialak orokorrean	360,00	
*Azalera haundiak	3.076,00	
* Gimnasioa, squash pistak, arte martzialen eskola eta antzekoak	360,00	- Tramitación de expedientes de actividades sujetas a comunicación previa de actividad clasificada, devengará la cantidad de: 143,00
*Jolas gelak	669,00	- Tramitación de expedientes de actividades sujetas a licencia de actividad clasificada con comprobación de insonorización, devengará la cantidad de: 748,00
*Garaje kolektiboak, plazako	9,50	- Tramitación de expedientes de actividades sujetas a licencia de actividad clasificada, devengará la cantidad de: 286,00
*Aldez aurretik jarduera sailkatuari dagokion komunikazioari lotutako jardueren espedienteen tramitazioa	143,00	
*Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz eta Kaltegarrien espedienteen tramitazioa,		
intsonorizazioa egiaztatuz	748,00	
*Sailkatutako jardueren espedienteen tramitazioa	286,00	
<b>Tarifak aplikatzeko arauak.</b>		<b>Normas de aplicación de las tarifas.</b>
1. <u>Establezimendu berriak</u>		1. <u>Establecimientos de nueva creación.</u> Dentro de este concepto estarían comprendidos, a efectos tributarios, tanto los nuevos establecimientos como la reapertura de las actividades que anteriormente instaladas hubiesen estado cerradas al público por espacio de, al menos, un año. Se aplicarán las tablas existentes para las diferentes actividades.
Atal honen barruan sartuko dira, zerga gorabeheretarako, establezimendu berriak, eta baita urtebete baino gehiago itxita egon ondoren berriz irekitzen direnak ere. Jarduera bakoitzari dagokion taula aplikatuko zaio.		2. <u>Reapertura.</u> Se encontrarían dentro de este apartado, a efectos fiscales, las actividades que habiendo estado previamente instaladas, hayan estado cerradas al público de dos meses y un día a un año.
2. <u>Berriz irekitzen diren establezimenduak</u>		En este caso se aplicarían las siguientes tarifas: a) Actividades Inocuas: El 75% de las tablas para establecimiento de nueva creación.
Atal honen barruan sartzen dira, zerga gorabeheretarako, garai batean irekita egon baina azken aldian, bi hilabete eta egun bat baino gehiagoan baina urtebete baino gutxiagoan, itxita egon diren establezimenduak.		b) Actividades sujetas a licencia de actividad clasificada: El 75% de las tablas para establecimientos de nueva creación y, además el importe de la tasa de la tramitación por licencia de actividad clasificada.
Kasu honetan honako tarifa hauek aplikatuko dira: a) Kaltegarriak ez diren jarduerak: Jarduera berrientzako ezarritako taularen %75.		3. <u>Cambio de titularidad.</u>



b) IGOKA araudia tokatzen zaien jarduerak: Jarduera berrientzat ezarritako taularen %75, eta horretaz gainera IGOKA espedientea bideratzea kostatako prezioa.	Se entenderá por cambio de titularidad a efectos fiscales cuando, a pesar de cambiar la titularidad del establecimiento, éste no haya dejado de funcionar o lo haya hecho por espacio inferior a dos meses.
<b>3. Titularitatea aldatzea</b>  Titularra aldatzean, zerga gorabeheretarako, honako kasu hauek izango dira: titularra aldatu arren establezimendua itxi gabe egin izana, edota itxita bada ere bi hilabete baino gutxiagoan egon bada itxita.  Halakoetan honako tarifa hauek aplikatuko dira: a) Kaltegarriak ez diren jarduerak: 274,00 b) IGOKA araudia tokatzen zaien jarduerak: 274,00 €, eta horrez gain IGOKA espedientea bideratzea kostatako prezioa.  Subjektu pasiboak irekitzeko baimena, aldez aurreko komunikazioa edo aitorpen erantzulearen eskaera aurkeztekо unean sortuko da tasa.  Zergapeko jarduera bati baimenik lortu gabe hasiera ematen zaionean, edo hala badagokio, aldez aurreko jakinarazpena edo aitorpen erantzulea aurkeztu gabe, zerbitzua edo hori baimentzekoa den jakiteko jarduera administratiboa benetan hasten denean sortuko da tasa.	En este caso se aplicaran las siguientes tarifas: a) Actividades Inocuas: 274,00 b) Actividades sujetas a licencia de actividad clasificada: 274,00€, además del importe del precio de la tramitación por licencia de actividad clasificada.  La tasa se devengará en el momento de presentación de la solicitud de la licencia de apertura, comunicación previa o declaración responsable por parte del sujeto pasivo.  Cuando se haya iniciado el ejercicio de una actividad gravada sin haber obtenido la oportuna licencia o en su caso, haber presentado la comunicación previa o declaración responsable, la Tasa se devengará cuando se inicie efectivamente el servicio o actividad administrativa conducente a determinar si la apertura en cuestión es o no autorizable.  Las licencias serán declaradas caducadas cuando no se hubiera procedido a su apertura a los tres meses siguientes al acuerdo de concesión.  Así también cuando los establecimientos permanezcan cerrados más de seis meses después de ser inaugurados.
Lizentziak iraungitzat joko dira baimena emateko erabakiaren ondorengo hiruhilekoetan esandako jarduera ireki ez bada.	La obligación de contribuir, una vez nacida, no se verá afectada en modo alguno por la concesión de la licencia condicionada a la modificación del proyecto presentado, ni por la renuncia o desistimiento del solicitante una vez concedida la licencia o comunicada o declarada previamente la actividad.
Beste horrenbeste, establezimenduak ireki ondoren sei hilabete baino gehiago itxita badaude.	
Aurkeztutako proiektuaren aldaketari baldintzatua dagoen baimen emateak ez du inolaz ere eraginik izango zerga ordaintzeko obligazioan, hori behin sortuta dagoela, ez eta behin baimena emanda edo jakinarazia dagoela, edo jarduera aurretik aitortua dagoela, eskatzaileak bertan	<b>Epígrafe I: Inmovilización, Retirada de vehículos y custodia de los mismos.</b> 1.- Retirada de vehículos. - Retirada hora lunes-viernes

behera uzten baldin badu ere.	(desde las 8:00 del lunes hasta las 19:59 viernes) 108,00 € - Retirada nocturno/festivos/fin de semana (desde las 20:00 viernes hasta las 07:59 del lunes): 145,00 € - Salida sin retirada, lunes-viernes (desde las 8:00 del lunes hasta las 19:59 viernes) 65,00 € - Salida sin retirada, noct./fest./fin de semana (desde las 20:00 viernes hasta las 07:59 del lunes): 103,00 €
<b>I epigrafea: Ibilgailuak ibilgetzea, erretiratza eta zaintza</b>	<b>Epígrafe J: Concesión de Placas, Patentes y Distintivos.</b>
1.- Ibilgailuak erretiratza - Astelehenetik-ostiralera erretiratza (asteleheneko 8:00etatik ostiraleko 19:59era): 108,00 € - Gauean/jai egunetan/asteburuetan erretiratza (ostiraleko 20:00etatik asteleheneko 7:59era): 145,00 € - Irteera, erretiratu gabe, astelehena-ostirala (asteleheneko 8:00etatik ostiraleko 19:59era): 65,00 € - Irteera, erretiratu gabe, gau/jaieg/asteburu (ostiraleko 20:00etatik asteleheneko 07:59era): 103,00 €	* Por Concesión de Placas de Vado permanentes, al año: 55,00
<b>J epigrafea: Patenteak, plakak eta bereizgarriak ematea.</b>	<b>Epígrafe K: Acogida y estancia de perros en residencia canina</b>
* Ibi iraunkorrerako plakak emateagatik, urtean: 55,00	Recogida: 51,95 Estancia, día o fracción: 5,25 Sacrificio: 51,95
<b>K epigrafea: Txakurren harrera eta egonaldia txakur-egoitzan</b>	<b>Epígrafe L: Registro perros peligrosos</b>
Jasotzea 51,95 Egonaldia, eguna edo zatia 5,25 Hiltzea 51,95	Tramitación inscripción 20,00
<b>L epigrafea: Txakur arriskutsuen erregistroa</b>	<b>Epígrafe M: Suministro de agua potable a domicilios, conservación de acometidas y conservación y renovación de contadores.</b>
Inskripzioaren tramitazioa 20,00	1.- Uso doméstico: - Consumo < 9 m3/pers/trim., por m3, al trimestre: 0,61 - Consumo > 9 m3/pers/trim., por m3, al trimestre: 1,03 - Cuota de servicio, agua doméstica por abonado y trimestre: 11,87
<b>M epigrafea: Etxeetako edateko uraren hornidura, ura emateko lotuneen mantenimendua eta kontagailuak zaindu nahiz aldatzea.</b>	2.- Comercios.
1.- Etxeko erabilera, hiruhilabeteko: <9 m3 erroldatutako pertsona bakoitzeko -	



- >9 m <sup>3</sup> erroldatutako pertsona bakoitzeko	0,61	- Tipo A: por m <sup>3</sup> , abonado, trimestre:	1,23
	1,03	- Tipo B: por m <sup>3</sup> , abonado, trimestre:	1,00
- Zerbitzu kuota, etxeiko ura abonatuko eta hiruhilabeteko	21,57	- Cuota de servicio, agua comercial por abonado y trimestre:	
	11,87	21,57	
2.- Dendak		3.- Industrial.	
- A mota	1,23	- Por m <sup>3</sup> , por abonado, al trimestre:	1,25
- B mota	1,00	- Cuota de servicio, agua industrial por abonado y trimestre:	
- Zerbitzu kuota, ur komertziala abonatuko eta hiruhilabeteko	21,57	21,57	
		4.- Altas y acometidas :	20,81
3.- Industriala		5.- Agua clorada:	0,42
- m <sup>3</sup> -ko, abonatuko, hiruhilabeteko	1,25		
- Zerbitzu kuota, ur industriala abonatuko eta hiruhilabeteko	21,57	6.- Agua sin tratar:	0,30
		7.- Conservación de contadores, trimestre:	
4.- Altak eta hartuneak	20,81	- Uso Doméstico:	3,16
		- Uso Industrial:	8,52
5.- Ur kloratua	0,42	- Uso comercial:	7,58
6.- Tratatu gabeko ura	0,30	8.- Conservación acometidas, por abonado y trimestre:	
7.- Kontagailuen kontserbazioa, hiruhil.		- Uso doméstico:	2,15
- Etxeko erabilera	3,16	- Uso industrial y comercial:	2,15
- Erabilera industriala	8,52	9.- Canon Saneamiento, al trimestre:	
- Erabilera komertziala	7,58	- Doméstico:	0,40€/m <sup>3</sup>
8.- Hartuneen kontserbazioa, abonatua/hiruhil.		- Comercios:	0,47€/m <sup>3</sup>
- Etxeko erabilera	2,15	- Industrial:	0,70/m <sup>3</sup>
- Erabilera industriala eta komertziala	2,15		
9.- Saneamendu kanona: hiruhil.		<b>Normas de aplicación de las tarifas</b>	
- Etxekoa	0,40€/m <sup>3</sup>	Se tomará como base de la presente exacción el número de metros cúbicos de agua medidos por el contador.	
- Dendak	0,47€/m <sup>3</sup>	Cuando el contador se avería, mientras tenga lugar su instalación se liquidará como consumo el correspondiente al promedio de los últimos cuatro trimestres.	
- Industriala	0,70€/m <sup>3</sup>	El cobro lo realizará el Ayuntamiento o la empresa adjudicataria del servicio, en su caso, trimestralmente procurando arbitrar las fórmulas necesarias para incentivar la domiciliación de recibos.	
<b>Tarifik aplikatzeko arauak</b>			
Ordaindu beharrekoaren zenbatekoa ateratzeko, kontagailuak neurtutako metro kubikoak hartuko dira. Kontagailua hondatzea suertatuz gero, eta berria jarri bitartean, azken lau hiruhileko bataz besteko kontsumoa			

hartuko da likidazioa egiteko.

Udalak nahiz zerbitzuaren empresa esleipendunak egingo du kobraintza, hiruhilero, eta beti ere ahalegina egingo da ordainagirien helbideratzea bultzatzeko.

Zergadunaren obligazioa izango da Udalari edo, hala badagokio, empresa esleipendunari jakinaraztea altak, bajak eta tasa kalkulatzeko egin nahi dituen aldaketak.

#### N epigrafea: Kirol instalazioak, igerilekuak eta udal pilotalekua

<b>KIROL INSTALAZIOAK</b>		
<b>ABONUA</b>	<b>URTEA</b>	<b>4. HIRUHILEKOA</b>
Haurra 3-18	54,00	16,15
Heldua + 18	108,00	32,30
Ikaslea/langabetua	54,00	16,15
Jubilatu/pentsioduna	54,00	16,15
Familiarra	161,00	48,40
<b>FRONTOIA</b>		
Kantxa 1ordu	10,75	
Argiaren erabilera: orduko	5,40	
Ordubete (- 18 urte)	5,40	
Sarrera: EZ ABONATUA	2,15	
Profesional pilota partiduak	377,00	
Afizionatu pilota partiduak	86,00	
<b>IGERILEKUAK</b>		
Sarrerak 3-18 urte	2,00	
Helduak + 18 urte	4,60	
Ikasle eta langabetuek	Sarreraren % 75a	
10 sarrerako bonua	40,00	
<b>KIROLDEGIA</b>		
	<b>Abonatua</b>	<b>Ez abonatua</b>
<b>ZIKLO, FIT ZONE, ZIKLO-POWER ETA ANTZEKOAK</b>		
Elementu bereziekin 1 ordu/astean hilabetea	17,20 /mes	27,95 /mes
Elementu bereziekin 1,5 ordu/astean hilabetea	27,95 / mes	33,35 /mes
Elementu bereziekin 2	33,35 / mes	38,70 / mes

Será obligación del contribuyente comunicar al Ayuntamiento o a la empresa adjudicataria, en su caso, las altas, bajas y modificaciones de los elementos que deseé realizar para el cálculo de la tasa.

#### Epígrafe N: Instalaciones polideportivas, piscinas y frontón municipal.

<b>INSTALACIONES DEPORTIVAS</b>		
<b>ABONO</b>	<b>AÑO</b>	<b>4º TRIMESTRE</b>
3-18 años	54,00	16,15
Más 18 años	108,00	32,30
Estudiantes/desemplead	54,00	16,15
Jubilados/pensionistas	54,00	16,15
Familiar	161,00	48,40
<b>FRONTÓN</b>		
1 hora cancha	10,75	
Luz /hora	5,40	
1 hora (- 18 años)	5,40	
Entrada NO ABONADO	2,15	
Partidos profesionales	377,00	
Partidos aficionados	86,00	
<b>PISCINAS</b>		
Entradas 3-18 años	2,00	
Entradas + 18 años	4,60	
Estudiantes y parados	75% de la entrada	
Bono 10 entradas	40,00	
<b>POLIDEPORTIVO</b>		
	<b>Abonado</b>	<b>No abonado</b>
<b>CURSOS CICLO, FIT TONE, CICLO-POWER Y SIMILARES</b>		
C/ elementos especiales 1h/semana	17,20 /mes	27,95 /mes
C/ elementos especiales 1,5 h/semana	27,95 / mes	33,35 /mes
C/elementos especiales 2 h/semana	33,35 / mes	38,70 / mes
C/elementos especiales 3 h/ semana	38,70 / mes	49,50 / mes
<b>CURSOS AEROBIC, ZUMBA, PILATES Y SIMILARES</b>		
S/ elementos especiales 1 h/semana	16,15 / mes	21,50 / mes
S/ elementos especiales	20,45 / mes	27,95 /mes



**Urretxu**ko udala



ordu/astean hilabetea		
Elementu bereziekin 3 ordu/astean hilabetea	38,70 / mes	49,50 / mes
<b>AEROBIC, ZUMBA, PILATES ETA ANTZEKOAK</b>		
Elementu gabe 1 ordu/astean hilabetea	16,15 / mes	21,50 / mes
Elementu gabe 1,5 ordu/astean hilabetea	20,45 / mes	27,95 /mes
Elementu gabe 2 ordu/astean hilabetea	27,95 / mes	33,35 / mes
Elementu gabe 3 ordu/astean hilabetea	33,35 / mes	40,90 / mes
<b>MANTENU GIMNASIA, GIMNASIA ERRITMIKOA, 3. ADINEKO GIMNASIA ETA ANTZEKOAK</b>		
Ikastaroa 3ordu/astean	20,45 / mes	31,20 / mes
Ikastaroa 2ordu/astean	16,15 / mes	26,90 / mes
Adineko gimnasia 2 ordu/astean	16,15 / mes	21,50 / mes
<b>INSTALAZIOEN ALOKAIRUA</b>		< 18 años
Kantxa ordubete argiarekin	26,90	13,45
Kantxa ordubete argirik gabe	16,15	8,05
Kantxa: Ordubete 1/3 argirik gabe	10,75	5,40
Kantxa: Ordubete 1/3 argiarekin	21,50	10,75
Lehikatea partiduak ordubete		86,10
Lehikatea partiduak 1/3: ordubete		37,70
Megafonia ekipoa: ordubete		21,50
Gelen alokairuak / ordubete		43,00
<b>ZERBITZUEN PREZIOAK</b>		<b>Abonado</b> <b>No abonado</b>
Sarrera kirodegia	0,00	2,15
Kirol txartela berria galtzeagatik	2,15	0,00
Sauna-lurrin bainua	0,00	4,30
Sarrera sauna bonua 10 saiio	0,00	37,70
Masaia federatua	15,10	21,50
Masaia erabiltzailea	17,20	26,90
Muskilazio gela: sarrera	0,00	5,40
Muskulazio tauen zerbitzua	10,75	10,75
Muskulazio gela hilean	0,00	28,00

Ikastaroetako matrikulazioa egin eta gero ez joateak ez du  
esan nahi kuota zatitu egingo denik, eta beraz kuota osoa

1,5 h/ semana		
S/ elementos especiales 2 h/ semana	27,95 / mes	33,35 / mes
S/ elementos especiales 3 h/ semana	33,35 / mes	40,90 / mes
<b>CURSOS GYN MANTENIMIENTO, RITMICA, 3º EDAD Y SIMILARES</b>		
Curso 3 h/semana	20,45 / mes	31,20 / mes
Curso 2 h/ semana	16,15 / mes	26,90 / mes
3ª edad 2 h/ semana	16,15 / mes	21,50 / mes
<b>ALQUILER INSTALACIÓN</b>		< 18 años
Pista completa 1 h con luz	26,90	13,45
Pista completa 1 h sin luz	16,15	8,05
1/3 pista sin luz	10,75	5,40
1/3 pista con luz	21,50	10,75
Partido competición cancha		86,10
Partido competición 1/3 pista		37,70
Equipo megafonía / hora		21,50
Alquiler salas / hora		43,00
<b>PRECIOS SERVICIOS</b>		<b>Abonado</b> <b>No abonado</b>
Entrada	0,00	2,15
Reposición pérdida carnet	2,15	0,00
Sauna-baño vapor	0,00	4,30
Sauna-baño vapor Bono 10 sesiones	0,00	37,70
Masaje federado	15,10	21,50
Masaje usuario	17,20	26,90
Sala musculación. Entrada sesión	0,00	5,40
Tablas musculación	10,75	10,75
Sala musculación: al mes	0,00	28,00

La no asistencia después de la matriculación a los cursillos,  
no será motivo para el fraccionamiento de la cuota,  
debiéndose abonar la totalidad de la misma; salvo en los  
casos debidamente justificados.

**Epígrafe O: Museo Mineralógico.**

<p>ordaindu beharko da, behar bezala justifikatutako kasuetan izan ezik.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Visita guiada. Por participante 3,00</li> <li>- Promoción mesa turística (1) 2,50</li> <li>- Promoción mesa turística (2) 2,00</li> </ul>
<p><b>O epigrafea: Museo Mineralogikoak</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bisita gidatua. Partaideko 3,00</li> <li>- Turismo mahaiaren sustapena (1) 2,50</li> <li>- Turismo mahaiaren sustapena (2) 2,00</li> </ul>	<p><b>Epígrafe P: Utilización salón Labeaga.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Por cada hora, con técnico: 30,00</li> <li>- Por cada hora, con personal de sala: 18,00</li> </ul>
<p><b>P epigrafea: Labeaga aretoa erabiltzea</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Orduko, teknikariarekin: 30,00</li> <li>- Orduko, aretoko pertsonalarekin: 18,00</li> </ul> <p>Udal interesa duten talde kulturalek, sozialek eta kiroletakoek eta ikastetxeek erabiltzen dutenean, %100eko hobaria izango dute.</p>	<p>Cuando la utilización se realice por agrupaciones culturales, sociales y deportivas de interés municipal y centros educativos, se bonificarán en un 100%.</p>
<p><b>Q epigrafea: Kulturako gelaren erabilera</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Orduko 14,00</li> </ul> <p>Erabilera herriaren intereseko kultur-, gizarte- eta kirol taldeek, eta ikastetxeek egiten dutenean, tarifak %100 murriztuko dira, %100eko hobaria izango dute.</p>	<p><b>Epígrafe Q: Utilización sala de Cultura.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Por cada hora: 14,00</li> </ul> <p>Cuando la utilización se realice por agrupaciones culturales, sociales y deportivas de interés municipal y centros educativos, las tarifas se reducirán en un 100% se bonificarán en un 100%.</p>
<p><b>R epigrafea: Kultur etxeko tailerrak eta ikastaroak</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pintura ikastaroa, hilean: 15,00</li> <li>- Marrazki ikastaroa, hilean: 15,00</li> <li>- Mineralogia Asteko txangoa: <ul style="list-style-type: none"> <li>Helduak 40,00</li> <li>Haurrak (16 urte arte) 30,00</li> </ul> </li> </ul> <p>Kobrantza hilero egingo da, hilaren lehenengo astean zehar, eta klaseetan parte hartzeko ezinbestekoa izango da aipatutako egunetan zehar ordainduta izatea.</p>	<p><b>Epígrafe R: Talleres y cursos casa de cultura.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Curso pintura, al mes: 15,00</li> <li>- Curso dibujo, al mes: 15,00</li> <li>- Excursión organizada feria Mineralogía: <ul style="list-style-type: none"> <li>Adultos 40,00</li> <li>Infantil (hasta 16 años) 30,00</li> </ul> </li> </ul> <p>El cobro se realizará por meses anticipados, durante la primera semana del mes, siendo indispensable para asistir a las clases que se haya realizado el pago durante la citada fecha.</p>
<p>Beste tailer batzuk:</p> <p>Kultur etxeko tailerrak:</p> <p>A.- I mota: 10 €</p> <p>B.- II mota: 20 €</p> <p>C.- III mota: 30 €</p>	<p>Otros talleres:</p> <p>Talleres Casa de Cultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A.- Tipo I: 10 €</li> <li>B.- Tipo II: 20 €</li> <li>C.- Tipo III: 30 €</li> <li>D.- Tipo IV: 40 €</li> <li>E.- Tipo V: 50 €</li> </ul>
	<p>La clasificación de los talleres por tipo se realizará</p>



D.- IV mota: 40 €  
E.- V mota: 50 €

Tailerren motari dagokion sailkapena arloko teknikariek egindako txosten bidez egingo da, betiere kostuaren, iraupenaren eta tailerreko irakasle profesionalaren egiaztapenaren arabera.

**S epigrafea: Ikuskizunetako eta beste saio batzuetako sarrerak**

- Helduentzako ikuskizunak:	10,00
- Haurrentzako ikuskizunak:	5,00
- Gazte Txartela:	7,00
- Antzerki denboraldiko abonua:	65,00
- Haurrentzako DVD saioa Labeaga:	1,00

**U epigrafea: Jaietako egitarauan iragarkiak jartzea**

- Azaleko iragarkia	288,00
- Kontrazaleko iragarkia	283,00
- Azken orrialdeko iragarkia	654,00
- Orrialde osoko iragarkia	196,00
- Orrialde erdiko iragarkia	144,00
- Orrialde hereneko iragarkia	111,00
- Orrialde laurdeneko iragarkia	84,00
- Orrialde seireneko iragarkia	67,00

**V epigrafea: Udal ondasun jakin batzuen erabilera**

- Karpa, eguneko	50,00
- Karpa muntatzea eta desmuntatzea	1.100,00
- Hesi metalikoak, unitatea:	3,10
- Ureztapen mahuka bakoitzeko/eguna:	4,65
- Kamioia, orduko:	60,65
- Nissan, orduko:	36,85
- Oholtza: Muntatzea eta desmuntatzea:	80,80
- Oholtza, eguneko:	60,65
- Puskatzeko mailua, eguneko:	17,20
- Sorgailua, soldadura ekipoa, belarra moztekoa eta beste batzuk:	11,55
Eguneko:	25,20
Orduko:	3,50
- Aluminiozko eskailera, orduko:	2,25
- Saneamendu makilak: unitat/ordua:	1,25
- Kamioaren txoferria, orduko:	24,10

mediante informe realizado por los técnicos del área correspondiente, de acuerdo al coste, la duración y la acreditación profesional del profesor del taller programado.

**Epígrafe S: Entradas a espectáculos y otras sesiones**

- Espectáculos para adultos:	10,00
- Espectáculos infantiles:	5,00
- Gazte Txartela:	7,00
- Abono temporada teatro:	65,00
- Sesión infantil DVD Salón Labeaga:	1,00

**Epígrafe U: Publicaciones en programas de fiestas.**

- Anuncio portada:	288,00
- Anuncio contraportada:	283,00
- Anuncio ultima hoja:	654,00
- Anuncio hora entera :	196,00
- Anuncio mitad hoja:	144,00
- Anuncio un tercio de la hoja :	111,00
- Anuncio un cuarto de la hoja:	84,00
- Anuncio un sexto de la hoja:	67,00

**Epígrafe V: Utilización y uso de determinados bienes municipales.**

- Carpa, por día	50,00
- Montaje y desmontaje carpa	1.100,00
- Vallas metálicas, unidad:	3,10
- Mangueras de riego, por manguera/día:	4,65
- Camión, por cada hora:	60,65
- Nissan, por cada hora:	36,85
- Tablado: Montaje y desmontaje:	80,80
- Tablado, por día:	60,65
- Martillo rompedor, por día:	17,20
- Generador, equipo de soldadura, cortacésped y otros:	
Por día:	25,20
Por hora:	3,50
- Escalera de aluminio, por hora:	2,25
- Cañas de saneamiento: unidad/hora:	1,25
- Coste hora chofer camión:	24,10
- Coste hora peón obras:	21,10

- Obretako peoia, orduko:	21,10	- Coste hora oficial obras:	23,35
- Obretako ofiziala, orduko:	23,35	- Jaulas, unidad/día:	1,10
- Kaiolak, unit/eguna:	1,10	- Sillas, unidad/día:	0,70
- Aulkia, unit/eguna:	0,70	- Por cada silla rota:	13,90
- Aulki hautsi bakoitzak:	13,90		
Udal interesa duten talde kulturalek, sozialek eta kiroletakoek eta ikastetxeek erabiltzen dutenean, %100eko hobaria izango dute.		Cuando la utilización se realice por agrupaciones culturales, sociales y deportivas de interés municipal y centros educativos, las tarifas se bonificarán en un 100%	
<b><u>W epigrafea: Udal aterpetxea</u></b>		<b><u>Epígrafe W: Albergue municipal.</u></b>	
-Personako eta eguneko	18,55	- Por persona y día:	18,55
-10 lagun edo gehiagoko taldeak		-Grupos de 10 ó más personas:	.....11 €/ persona/día -
	11 € perts/eguneko	Alquiler de sábanas:	2,55
-Izaren alokairua	2,55		
<b><u>X epigrafea: Auzobusa</u></b>		<b><u>Epígrafe X: Auzobusa.</u></b>	
10 bidaiko abonua: 0,01		Bono 10 viajes: 0,01	
Salbuetsita daude ondorengo baldintzak betetzen dituzten pertsonek:		Estarán exentas las personas que cumplan los siguientes requisitos:	
a) 5 urtetik beherakoak edo 65 urtetik gorakoak		a) Que tengan 5 años o menos o 65 años o más.	
b) Desgaitasuna duten pertsonek, mugikortasunaren atalean gutxienez 7 puntu dutenak		b) Personas con discapacidad, con al menos 7 puntos en el apartado de movilidad.	
c) %65 edo hortik gorako desgaitasuna duten pertsonek		c) Personas con una discapacidad del 65% o superior.	
Salbuespena lortzeko, honako baldintza hauetako bete beharko dira:		Para poder acogerse a la exención, se deberán cumplir los siguientes requisitos:	
a) Urretxun erroldatuta egotea		a) Estar empadronado en Urretxu.	
b) Eskaera-orria betetzea		b) Cumplimentar la instancia de solicitud.	
c) NAN, AIZ edo pasaportearen fotokopia aurkeztea, eta hala badagokio, elbarritasun egiaztagiria.		c) Aportar fotocopia del DNI, NIE o pasaporte y en su caso, certificado de minusvalía.	
<b><u>Y EPIGRAFEA: Hiraintza zerbitzuen prestazioa</u></b>		<b><u>EPIGRAFE Y: Prestación de Servicios Urbanísticos</u></b>	
Proiekta, Oinarriak eta Kontzertazio Batzordearen Estatutuak	600 €	Proyecto, Bases y Estatutos de la Junta de Concertación	600 €
Birartzelazio proiekta:		Proyecto de reparcelación	
- Jabe kopurua 10 lagun edo gutxiago:	1.000 €	.- Número de propietarios igual o menor a 10	1.000 €
		- Número de propietarios superior a 10	1.200 €



- Jabe kopurua 10 lagunetik gora:	1.200 €	Programa de Actuación Urbanizadora - Número de propietarios menor o igual a 10 600 €
Jarduketa Urbanizatailearen programa:		
- Jabe kopurua 10 lagun edo gutxiago:	600 €	- Número de propietarios superior a 10 1.200 €
- Jabe kopurua 10 lagunetik gora:	1.200 €	Procedimientos abreviados de reparcelación 600 €
Birpartzelazio prozedura laburrak:	600 €	Expediente de expropiación forzosa cuando el Beneficiario no sea la Administración Pública 600 €
Derrigorrezko desjabetze expedientea, onuraduna Herri Administrazioa ez denean:	600 €	Expedientes de Declaración de Ruina a instancia de parte 1.200 €
Aurri-deklarazio expedientea, alderdi batek eskatuta:	1.200 €	La tasa se devenga y liquida provisionalmente con la solicitud de inicio de tramitación de expediente. La liquidación deviene definitiva al recaer la última resolución municipal sobre el expediente que proceda.
Espedientearen tramitazioa hasteko eskaerarekin sortzen eta kitatzen da behin behingoz tasa. Dagokion expedientearen gainean azken ebazpena egiten denean bihurtzen da kitapena behin betiko.		Las liquidaciones con más de un propietario se liquidarán mediante reparto individualizado de cuotas proporcionadas tal y como vienen recogidas en el Proyecto.
Jabe bat baino gehiago duten kitapenak kuota proportzionalak banaketa individualaren bitartez kitatuko dira, proiektuan jasota dauden modura.		Las tasas no incluyen los gastos de publicación en Boletines Oficiales y periódicos que se hayan realizado en cumplimiento de la normativa urbanística, que se liquidarán por su valor real.
Tasetan ez dira sartzen Aldizkari Ofizialetan eta egunkarietan egindako argitalpen gastuak, hirigintza araudia betez egindakoak, eta horiek benetako balioagatik kitatuko dira.		En caso de desistimiento formulado por el solicitante antes de adoptada la resolución pertinente, se liquidará el 50% de las cantidades señaladas en este epígrafe siempre que la actividad municipal se hubiera iniciado efectivamente.
Dagokion ebazpena eman aurretik eskatzaileak atzera eginez gero, epigrafe honetan ezarritako zenbatekoen %50 kitatuko da, betiere udal jarduera benetan hasita baldin badago.		
<b>UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO APROBETXAMENDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA</b>		<b>ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR LA UTILIZACION PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO LOCAL</b>
<b>I- XEDAPEN OROKORRAK</b>		<b>I.-DISPOSICIONES GENERALES</b>
<b>1. artikulua</b>		<b>Artículo 1</b> Esta Entidad Local, de acuerdo con lo previsto en la Norma

<p>Tokiko Erakunde honek, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauari jarraiki, Erranskinean zehazten diren tasak ezarri eta exijitzen ditu udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik. Ordenantza honetan adierazten diren arauen arabera ezarri eta exijitzen dira tasa horiek, eta haren barruan geratzen dira jasota</p>	<p>Foral reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece y exige tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local especificados en el Anexo, y según las normas contenidas en esta Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.</p>
<p><b>2. artikulua</b> Ordenanza hau entitate lokalaren lurralte eremu osoan aplikatuko da</p>	<p><b>Artículo 2</b> La Ordenanza se aplica en todo el ámbito territorial de la Entidad Local.</p>
<p><b>II- ZERGAGAIA</b> <b>3. artikulua.-</b> Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboak edo haren aprobetxamendu bereziak eratzen du zergagaia, baita erabilera publikoari lotutako beste ondasun batzuk ere</p>	<p><b>II- HECHO IMPONIBLE</b> <b>Artículo 3</b> Constituye el hecho imponible la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local, así como de otros bienes afectos al uso público.</p>
<p><b>III- SUBJEKTU PASIBOA</b> <b>4. artikulua.-</b> 1.- Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein jurídikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 33. artikuluan aipatzen dituen entitateak, baldin eta beren onura partikularrerako gozatu, erabili edo aprobetxatzen badute modu berezian udal jabari publikoa, uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzkoak, 20.2 artikuluan jasotzen dituen kasuen arabera</p>	<p><b>III- SUJETO PASIVO</b> <b>Artículo 4</b> 1.- Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que disfruten, utilicen o aprovechen especialmente el dominio público local en beneficio particular, conforme a alguno de los supuestos previstos en el artículo 20.2 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.</p>
<p>2.- Espaloietañ egokitutako ibilgailu sarrerak modu pribatiboa erabiltzeagatik edo haien aprobetxamendu bereziagatik ezartzen diren tasetan eta, oro bat, sarrera horiek eraiki, mantendu, aldatu edo kentzekoetan, zergadunaren ordezketzat hartuko dira ibilgailuen sarrera horiei sarbidea ematen dieten finka eta lokalen jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak</p>	<p>2.- En las tasas establecidas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial por entradas de vehículos o carruajes a través de las aceras y por su construcción, mantenimiento, modificación o supresión, tendrán la consideración de sustitutos del contribuyente, los propietarios de las fincas y locales a que den acceso dichas entradas de vehículos, quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.</p>
<p>3.- Estatua, autonomía elkartek eta entitate lokalak ez daude behartuta tasak ordaintzera herri jabariaren</p>	<p>3.- El Estado, las Comunidades Autónomas y las Entidades Locales no estarán obligados al pago de las tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del</p>



erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziarenengatik, zuzenean ustiatzen dituzten komunikazio zerbitzu publikoen aprobetxamenduetan eta, bereziki, herritarren segurtasunarekin edo defentsa nazionalarekin zer ikusia duten guztietai

#### **5. artikulua.-**

Tasen ordainketa lizentziak beren izenean jasotzen dituztenek egingo dute, eta horien ezean, aprobetxamenduaren onuradun direnek

#### **IV- SALBUESPENAK, MURRIZPENAK ETA HOBARIAK**

#### **6. artikulua.-**

Salbuespenak edo bestelako onura fiskalak aplikagarri diren xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira

#### **V- OINARRI EZARGARRIA**

#### **7. artikulua.-**

Oinarri ezargarria udal jabari publikoaren erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia gauzatzen den unitate bakoitzak osatzen du, Eranskinean jasotakoaren arabera

#### **VI- KUOTA**

#### **8. artikulua.-**

1.- Zerga kuota tarifa bat, espreski erabakitako kopuru finko bat edo, bestela, bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, Eranskinean ezarritakoaren arabera

2.- Erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziak udal jabari publikoa suntsitu edo hondatzen duenean, onuradunak, behar den tasari aurre egiteaz gainera, osorik itzuli beharko ditu berreraikuntza edo konponketa gastuen kostuak, eta haren zenbatekoa aldez aurretik ordaindu

Kalteak konponezinak badira, udalak kalte-ordinan bat jasoko du. Suntsitutako ondasunen pareko balioa izango du, edo bestela, kaltetutako ondasunen zenbatekoarena.

dominio público por los aprovechamientos inherentes a los servicios públicos de comunicaciones que exploten directamente y por todos los que inmediatamente interesen a la seguridad ciudadana o a la defensa nacional.

#### **Artículo 5**

Las tasas se harán efectivas por aquellos a cuyo favor se otorguen las licencias correspondientes o, en su defecto, por quienes se beneficien del aprovechamiento.

#### **IV- EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES**

#### **Artículo 6**

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

#### **V- BASE IMPONIBLE**

#### **Artículo 7**

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local, en los términos contenidos en el Anexo.

#### **VI- CUOTA**

#### **Artículo 8**

1.- La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.

2.- Cuando la utilización privativa o el aprovechamiento especial lleve aparejada la destrucción o deterioro del dominio público local, el beneficiario, sin perjuicio del pago de la tasa a que hubiere lugar, estará obligado al reintegro del coste total de los respectivos gastos de reconstrucción o reparación y al depósito previo de su importe.

Si los daños fueran irreparables, la Entidad Local será indemnizada en cuantía igual al valor de los bienes destruidos o el importe del deterioro de los dañados.

<p>Entitate Lokalak ezingo ditu barkatu, ez osorik ez zati batean, apartatu honetan aipatzen diren kalte-ordinak edo diru-itzulketak.</p>	<p>La Entidad Local no podrá condonar total ni parcialmente las indemnizaciones y reintegros a que se refiere el presente apartado.</p>
<p><b>VII- SORTZAPENA ETA ZERGALDIA</b></p>	<p><b>VII- DEVENGO Y PERIODO IMPOSITIVO</b></p>
<p><b>9. artikula.-</b></p>	<p><b>Artículo 9</b></p>
<p>1.- Udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik exijitzen den tasa hurrengo uneetan sortuko da zergagaiaren izaeraren arabera: erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia hasten denean, eta orduan zenbateko osoa edo haren zati bat aurrez ordaintza exijitu daiteke, edota, bestela, jarduketari edo expedienteari hasiera ematen dion eskaera aurkezten denean; jarduketa ez da egingo edo expedientea ez da izapidek dagokion ordainketa egiten ez bada</p>	<p>1.- La tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local se devengará, según la naturaleza de su hecho imponible, cuando se inicie el uso privativo o el aprovechamiento especial, pudiendo exigirse el depósito previo de su importe total o parcial, o cuando se presente la solicitud que inicie la actuación o el expediente, que no se realizará o tramitará sin que se haya efectuado el pago correspondiente.</p>
<p>2.- Tasaren izaera materialak sortzapena aldizkakoa izatea exijitzen duenean, sortzapen hori urte bakoitzeko urtarrilaren 1ean gertatuko da eta zergaldiak urte naturala hartuko du. Erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia hasi edo uzten denean, ordea, zergaldia zirkunstanzia horretara egokituko da, eta kuotan dagokion hainbanaketa egingo da Eranskinen ezarritakoari jarraituz</p>	<p>2.- Cuando la naturaleza material de la tasa exija el devengo periódico de ésta, el mismo tendrá lugar el 1 de enero de cada año y el período impositivo comprenderá el año natural, salvo en los supuestos de inicio o cese en la utilización privativa o el aprovechamiento especial, en cuyo caso el período impositivo se ajustará a esa circunstancia con el consiguiente prorrato en la cuota, en los términos establecidos en el Anexo.</p>
<p>3.- Jabari publikoa erabili edo aprobetxatzeko eskubidea burutu edo gauzatu gabe geratzen bada subjektu pasiboarekin zer ikusirik ez duten arrazoiengatik, dagokion zenbatekoa itzuliko zaio</p>	<p>3.- Cuando por causas no imputables al sujeto pasivo, el derecho a la utilización o aprovechamiento del dominio público no se preste o desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.</p>
<p><b>VIII- LIKIDAZIOA ETA ORDAINKETA</b></p>	<p><b>VIII- LIQUIDACION E INGRESO</b></p>
<p><b>10. artikulua</b></p>	<p><b>Artículo 10</b></p>
<p>Entitate Lokalak kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua ordainduko da Eranskinak exakzio bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz</p>	<p>Por la Entidad Local se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada, conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en el Anexo.</p>
<p><b>IX- TASEN KUDEAKETA</b></p>	<p><b>IX-GESTION DE LAS TASAS</b></p>
<p><b>11. artikulua.-</b></p>	<p><b>Artículo 11</b></p>
<p>Ordenantza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga</p>	<p>En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas reguladas por esta Ordenanza, así</p>



urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzerakoan, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorean jasotakoa aplikatuko da

#### **X- AMAIERAKO XEDAPENA**

Ordenanza hau eta bere eranskina ondoren aipatzen den egunean onartu zen

behin betiko, eta 2016ko urtarrilaren 1ean jarriko dira indarrean, eta aldatu edo indargabetzea erabakitzetan ez den artean jarraituko du indarrean.

#### **XI- ERANSKINA**

Onarpena: 2015eko urriaren 29a

#### **A epigrafea: Hesiak, edukiontzia, garabiask, aldamioak, eskorrik, astoak eta beste batzuk.**

- Metro lineal edo zatiko, eguneko: 1,60

#### **Tarifa aplikatzeko arauak:**

a)Epigafe honetan aipatutako obrak, justifikatu gabe, bi hilabetetik gora etenda geratzen direnean, tarifa hau aplikatzerakoan sortzen diren zenbatekoek %100eko errekargua izango dute hirugarren hilabetetik aurrera, eta obrak amaitutakoan aprobetxamenduak jarraitzen badu, %200eko errekargua aplikatuko zaie.

b)Fatxadak txukuntzeko jarri behar diren hesi eta aldamioei dagozkien tarifak %100 murriztuko dira; fatxadak margotzea eta horretarako behar diren aurre-lanak, zarpiatzea, lixatzea, e.a...

#### **B epigrafea: Lubakiak edo zangak egitea.**

-Metro karratuko edo zatiko, egunean: 4,90

#### **C epigrafea: Postuak, barrakak, salmenta etxolak,**

como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

#### **X- DISPOSICION FINAL**

La presente Ordenanza con su Anexo fue aprobada definitivamente en la fecha que se indica y entrará en vigor el día 1 de enero de 2016, manteniéndose vigente en tanto no se acuerde su derogación o modificación.

Fecha de la sesión: 30 de octubre de 2014

#### **XI- ANEXO**

Aprobación: 29 de octubre de 2015

#### **Epígrafe A: Vallas, contenedores, grúas, andamios, puntales, ansillas y demás.**

- Por metro lineal o fracción al día: 1,60

#### **Normas de aplicación de la tarifa.**

a) Cuando las obras a que se refiere este epígrafe se interrumpiesen durante un tiempo superior a dos meses, sin causa justificada, las cuantías resultantes por aplicación de esta tarifa sufrirán un recargo del 100 por 100 a partir del tercer mes, y cuando finalizadas las obras continúen los aprovechamientos las cuantías serán recargadas en un 200 por 100.

b) Se reducirán en un 100 por 100 las tarifas correspondientes a las vallas y andamios que deban instalarse como consecuencia de adecentamiento de fachadas, entendiéndose como tal el pintado de fachadas, así como las previas y precisas para ello, como el raseo, lijado etc.

#### **Epígrafe B: Apertura de zanjas o calicatas.**

- Por metro cuadrado o fracción, al día: 4,90

#### **Epígrafe C: Puestos, Barracas, Casetas de Venta,**

<u>Ikuskizunak eta antzekoak</u>	<u>Espectáculos y similares.</u>
1.- Taberna, kafetegi eta antzekoak.	1.- Bares, Cafés y similares.
- Metro lineal edo metro zatiko, egunean: 1,18	- Por metro lineal o fracción, al día: 1,18
2.- Txurreriaik, Txokolategiak eta ore frijituoko mahaiaik.	2.- Churrerías, Chocolaterías y mesas de masa frita.
- Metro lineal edo metro zatiko, egunean: 1,18	- Por metro lineal o fracción, al día: 1,18
3.- Pastelak, gozokiak, gozoak, fruitu lehorra, patata fritituak, bisuteria, jostailua, liburuak etab. saltzeko txosnak.	3.- Casetas de venta de pasteles, caramelos, dulces, frutos secos, patatas fritas, bisutería, juguetes, libros, etc.
- Metro lineal edo metro zatiko, egunean: 3,55	- Por metro lineal o fracción, al día: 3,55
4.- Tiro, txirringil eta bestelako jokoetako txosnak.	4.- Casetas de tiro al blanco, anillas y juegos varios.
- Metro karratuko edo metro zatiko, egunean: 2,31	- Por metro cuadrado o fracción, al día: 2,31
5.- Tonbolak, zozketak, salmenta arinak eta antzekoak.	5.- Tómbolas, rifas, ventas rápidas similares.
- Metro karratuko edo metro zatiko, egunean: 2,80	* Por metro cuadrado o fracción, al día: 2,80
6.- Mugimenduzko edozein aparailu mota.	6.- cualquier clase de aparatos en movimiento.
- Metro karratuko edo metro zatiko, egunean: 1,18	- Por metro cuadrado o fracción, al día: 1,18
7.- Autotxoke pistak.	7.- Pistas de autos de choque.
- Metro karratuko edo metro zatiko, egunean: 0,48	- Por metro cuadrado o fracción, al día: 0,48
8.- Ikuskizun eta antzerkiak.	8.- Espectáculos y teatros.
- Metro karratuko edo metro zatiko, egunean: 0,32	- Por metro cuadrado o fracción, al día: 0,32
9.- Zirkoak.	9.- Circos.
- Metro karratuko edo metro zatiko, egunean: 2,94	- Por metro cuadrado o fracción, al día: 2,94
10.- Santa Lutzitako feria, kaleko salmenta postuak:	10.- Ferias de Santa Lucia, puestos de venta ambulante.
- Metroko edo zatiko, egunean: 19,25	- Por metro lineal o fracción, al día: 19,25
- Postua ibilgailuarekin: eguneko 76,50	- Puesto con vehículo, por día: 76,50
11.- Jai Nagusiak, kalez kaleko salmenta postuak.	11.- Fiestas patronales, puestos de venta ambulante.
- Metro linealeko edo zatiko, eguneko: 15,00	- Por metro lineal o fracción, al día: 15,00
- Postua ibilgailuarekin, eguneko: 76,50	- Puesto con vehículo, por día: 76,50
12.- Mineralogia Feria, feriako postuak:	12.- Feria Mineralogía, puestos feria:
- Metro linealeko edo zatiko, eguneko: 15,00	- Por metro lineal o fracción, al día: 15,00



**Tarifa aplikatzeko arauak.**

Feria tokietako lur sailak esleitzeko enkante sistema erabiliko balitz, Udalak kasu bakoitzean erabakitzent dituen oinarri eta baldintzen arabera egingo da enkantea.

Kaleko salmenta postua udal interesa duten talde kulturalek, sozialek eta kiroletakoek eta ikastetxeek beraien jardueraren finantziaziorako jartzen dutenean, %100eko hobaria izango dute tarifek.

**D epigrafea: Udal azoka eta azoka txikien zerbitzuak.**

Bertako produktuen salmenta: metro karratuko eta eguneko:	0,22 €
Postuak: metro karratu eta eguneko:	0,60 €
Argindarraren hartunea (urteko tarifa):	5,25 €

**E epigrafea: Udal bide publikoetako lurzoruan, hegalarren eta lurpearen erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia**

a) Hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen kasuan:

*"Hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresek udalerriko bide publikoetako lurzoruan, zorupearren edo hegalarren bakarreko erabileragatik edo aprobetxamendu bereziagatik ordaindu beharreko tasa arautzen duen udal ordenantza fiskala"* izeneko dokumentua ikusi.

b) beste kasu guztieta:

1.- Mahaiak, mahaitxoak, aulkia, parasolak edo antzekoak.	
Instalatutako mahaiko eta 4 aulki, urtean:	81,00
2.- Bide publikoan tingo ezarrita dauden terrazak eta aterpeak.	
- Metro karratuko edo metro zatiko, urtean:	25,00

**F epigrafea: Bide publikoetako kioskoak.**

Bide publikoan jartzen diren kioskoak, honako hauetako saltzeko:

1.- Egunkariak, aldizkariak, ipuinak, liburuak eta antzekoak	
- Kiosko bakoitzeko, urteko:	160

**Normas de aplicación de la tarifa.**

Si para la adjudicación de terrenos de los recintos feriados se utilizará el sistema de subasta, ésta se celebrará con arreglo a las bases y condiciones que en cada caso acuerde el Ayuntamiento.

Cuando el puesto de venta ambulante se establezca por agrupaciones culturales, sociales y deportivas de interés municipal y centros educativos para la financiación de su actividad, las tarifas se bonificarán en un 100%.

**Epígrafe D: Servicios de mercado y mercadillos municipales.**

Venta de productos del país: por cada metro cuadrado y día:	0,22 €
Puestos: por cada metro cuadrado y día:	0,60 €
Toma de corriente eléctrica (tarifa anual):	5,25 €

**Epígrafe E: Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales.**

a) En caso de empresas explotadoras de servicios de suministro:  
Ver el documento denominado "*Ordenanza fiscal municipal reguladora de la tasa por utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de suministro*".

b) En el resto de casos:

1.- Mesas, veladores, sillas, sombrillas o instalaciones similares.	
- Por mesa y 4 sillas instalada, al año:	81,00
2.- Terrazas o marquesinas que se instalen en la vía pública mediante anclajes fijos.	
- Por metro cuadrado o fracción al año:	25,00

**Epígrafe F: Quioscos en la vía pública.**

Quioscos que se instalen en la vía pública para la venta de:

<p><b>G epigrafea: Espaloi pasabideak edo ibilgailuen sarrera, ibiak eta gune publikoaren erretserba</b></p> <p>a) <u>Espaloi pasabideak edo ibilgailuen sarrera:</u></p> <p>1.- 5 ibilgailu edo gutxiago sartzeko lokalak eta garajeak.</p> <p>- Sarrerako atearen zabaleraren metro lineal bakoitzeko edo zatiko, urtean: (gutxienez 2 metro).....30,00</p> <p>2.- 5 ibilgailu baino gehiago sartzeko lokalak eta garajeak.</p> <p>- Sarrerako atearen zabaleraren metro lineal bakoitzeko edo zatiko, urtean: (gutxienez 3 metro) 32,00</p> <p>-Garaje plaza bakoitzeko, urtean: 11,00</p> <p>3.- Erakunde industrialak eta konponketa garajeak:</p> <p>-Metroko edo zati bakoitzeko, urtean: 36,00 (gutxienez 4 metro)</p> <p>b) <u>Pasabideak:</u></p> <p>1.- Erabilera partikularreko garajeak (metroko edo zatiko, urtean) 27,00 (gutxienez 2 metro)</p> <p>2.- Garajeak edo establezimendu komertzialak eta industrialak (metroko edo zatiko, urtean) 57,00 (gutxienez 4 metro)</p> <p>3.- Abeltzaintza edo nekazal erabilera duten lokalak (metroko edo zatiko, urtean) 19,00</p> <p>Pasabidetzat hartzen da lokaletara eta etxebizitzetarako sarbidea errazten duen espacio erretserba, ibilgailuak aparkatzeko debekuarekin.</p> <p>Pasabideari dagokion zenbatekoaren kitapena espaloietao pasabideei edo ibilgailuen sarbideari dagokion zenbatekoaren kitapenarekin batera egingo da.</p>	<p>1.- Periódicos, revistas, cuentos, libros y similares.</p> <p>- Por quiosco y año: 160</p> <p><b>Epígrafe G: Pasos de acera o entrada de vehículo, vados y reservas de espacio público.</b></p> <p>a) <u>Pasos de acera o entrada de vehículo:</u></p> <p>1.- Locales o garajes que alberguen hasta 5 vehículos. * Por metro lineal de anchura de entrada de la puerta o fracción al año: 30,00 (mínimo 2 metros)</p> <p>2.- Locales o garajes que alberguen más de 5 vehículos. * Por metro lineal de anchura de entrada de la puerta o fracción al año: 32,00 (mínimo 3 metros) * Por plaza de garaje al año: 11,00</p> <p>3.- Entidades industriales y garajes de reparación: *Por metro lineal o fracción, al año 36,00 (mínimo 4 metros)</p> <p>b) <u>Vados:</u></p> <p>1.- Garajes de uso o servicio particular (metro lineal o fracción/año) 27,00 (mínimo 2 metros)</p> <p>2.- Garajes de uso comercial o industrial (metro lineal o fracción/año) 57,00 (mínimo 4 metros)</p> <p>3.- Locales de uso ganadero o agrícola (por ml o fracción al año) 19,00</p> <p>Se entiende por vado la reserva de espacio para facilitar el acceso de los vehículos a los locales y viviendas con prohibición de estacionamiento y aparcamiento.</p> <p>La liquidación del importe correspondiente al vado se realizará junto con la liquidación del importe correspondiente</p>
---	---



c) <u>Espazio erretserbak</u>  1.- Erretserbak hartzen duen errepideko metro lineal bakoitzeko edo zatiko, Urtean: 13 € 2.- Noizbehinkako beharretarako espacio erretserba, (ml bakoitzeko, eguneko) 1,60 €  Espazio erretserbatzat hartzen da bide publikoan espacio erretserba egitea, ibilgailuak aparkatzeko debekuarekin, pasabideaz apartekoa.  <b>Tarifa aplikatzeko arauak.</b> a) Espaloietako pasabideen zabalera beheratutako espaloiertzaren metro linealek emango dute, beheragunea baldin badago. Espaloierza ez badago beheratuta, ezta kenduta ere, neurria zabalera guztia izango da, hau da, kasu bakoitzean lokalean edo orubean sartzeko zuloaren luzera erabilgarri osoa.  b) Aparkaleku instalazio, kontserbazio, berritzea, pasabideak kentzea eta erretserba, baita horien seinalizazioa ere, eskatzaileen kontura izango da.	a los pasos de acera o entrada de vehículo.  c) <u>Reservas de espacio:</u> 1.- Por cada metro lineal o fracción de calzada que alcance la reserva, al año: 13 € 2.- Por reserva de espacio para necesidades ocasionales (por ml, al día) 1,60 €  Se entiende por reserva de espacio, la reserva de espacio en vía pública con prohibición de estacionamiento y aparcamiento, independiente del vado.  <b>Normas de aplicación de la tarifa.</b> a) El ancho de los pasos de acera se determinará por los metros lineales de bordillo rebajado en los casos en que exista dicho rebaje. Si el bordillo de la acera no estuviese rebajado, ni suprimida la misma, la medida será, en toda su extensión, la de la longitud útil del hueco de entrada al local o solar de que en dado caso se trate.  b) Los gastos de instalación, conservación, reforma, retirada de pasos y reserva de aparcamientos, así como la señalización de los mismos, será de cuenta y cargo de los solicitantes.
--	--